中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印　工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部 二一一九七六 / 採訪部 二一九○二 / 營業部 五四六七 / 廣告部 二五一九二 / 發行部 五九○五 / 總編輯 二二六五…
今日出紙三張半　零售港幣壹毫

今日出紙三張半仍售壹毫

聖史蒂芬醫院宣佈
華德昨晚去世
其兄弟一人曾在病榻守候通宵
在死亡邊緣徘徊達六十餘小時

．華德自畫像與其簽名．

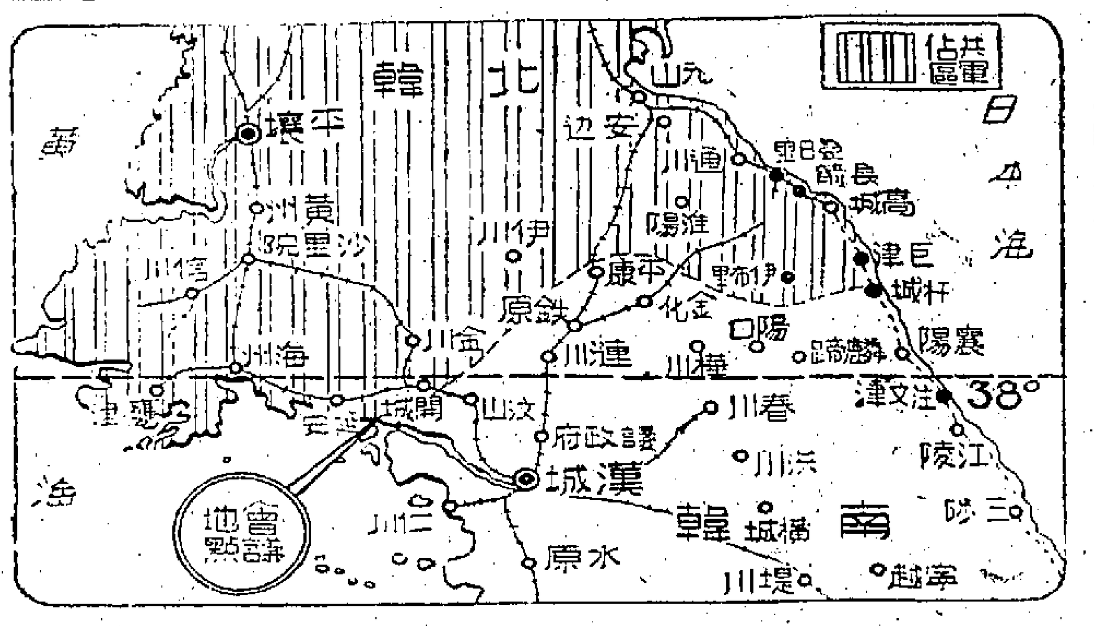
【倫敦三日美聯社電】華德醫生已於今日去世。聖史提芬醫院宣佈：華德係於倫敦時間今日下午三時五十分（香港夏令時間三日晚間十一時五十分）去世。

【倫敦三日法新社電】華德之一兄弟，曾於昨晚在史提芬醫院內華德所臥病榻旁守候通宵。華德現由警方派出人員不斷監視，因就法律而言，華德刻處受押狀態。

【倫敦三日合衆國際社電】據報：華德醫生之心臟正漸趨衰弱。在出現此小時後瀕危中，華德之生命與死亡相隔只差一線而已。聖史提芬醫院之發言人已於昨晚十時（香港夏令時間三日清晨六時）稱：外傳華德心臟停止跳動之說法不確，但氏稱：「醫生們說：華德之健康正趨軟弱，其心臟已呈衰竭證據。此乃迄今為止最嚴重之消息，即與之前情形正更行惡化。」

【倫敦三日路透社電】據今日發佈之消息公報：華德醫生之生命，仍正逐漸消逝。華德服藥過量於本星期三上午被送進聖史提芬醫院，其後並患肺炎。該院之發言人稱：「欲使華德維持性命，其困難刻正有增無已。」該院較早已於倫敦時間今晨十時卅分（香港夏令時間三日下午六時卅分）告記者稱：「主治醫師雖於華德病榻之旁告余：使華德維持性命之希望，現正愈趨黯淡。」

韓國休戰十年後
板門店再起爭論
聯軍代表指摘北韓公開發動恐怖行動
越過休戰線挑釁引起死傷須完全負責



【漢城三日美聯社電】韓國十年不穩定的休戰以來，一次最強烈的衝突預期於今日發生於板門店（編者按：板門店乃處於開城之一小村莊），此兩地分界之休戰村，但該地現今却無休戰。聯合國指揮部代表將控告北韓共黨越過非武裝區且殺害三名美軍與一南韓警察。聯合國指揮部休戰委員會高級代表克萊特昨日，都訪休戰線，搜集他控告共黨與涉及背信的資料。本週四人被殺及一人受傷事，乃自一九五三年七月廿七日，休戰協定在板門店簽定以來最昭彰的一次暴亂。休戰線以南一次戰鬥中被殺四名北韓共黨的遺體已移入仁川附近軍可塌地方的停房。聯合國指揮部官員懷疑，假如北韓對方，看到遺體時是否會提出要求。

[illegible]

板門店附近昨有槍聲
北韓軍曾與聯軍衝突　聯軍否認擊斃兩韓共

[illegible]

從韓境射擊事件推測
料中共將發動新糾紛

[illegible]

中共所提出全球裁軍會議
英將不予接受

[illegible]

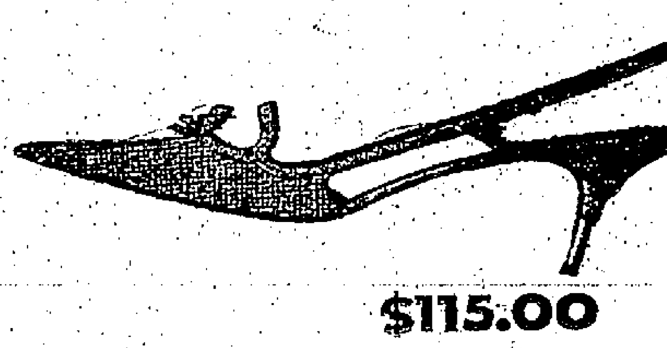
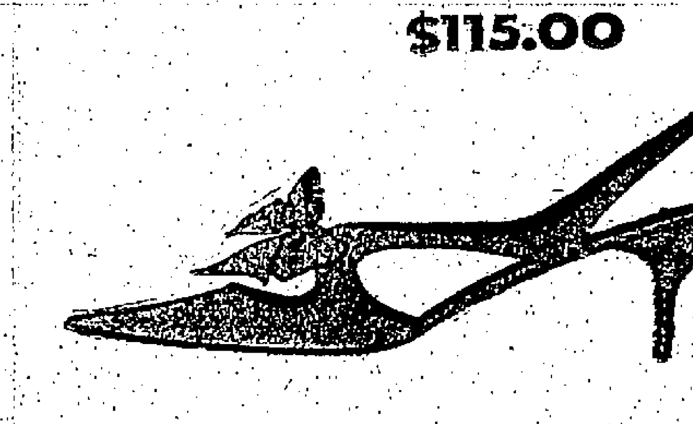
烏拉圭發生火車出軌慘劇
死傷逾百卅人

[illegible]

拉曼在菲律賓演說稱
大馬決將建立反共聯合陣線
祗有共黨始反對馬來西亞

[illegible]

港九最新型一價百貨商店
瑞興百貨有限公司
夏季
大減價
最後今天
惠顧貨品　奉送贈券
總代理法國巴黎
"查理佐丹"
時款女裝皮鞋

歐式別緻　質料高貴
CHARLES JOURDAN

$115.00

$115.00

$115.00

減價貨品

國美38"封新花布	原價$3.95	減價$2.50
美國45"封免熨花布	原價$8.95	減價$5.85
美國女裝沙灘毛巾短褸	原價$22.50	減價$15.50
美國女裝新花衫裙	原價$39.50	減價$29.50
法國女裝尼龍泳衣	原價$69.50	減價$55.50
義大利女裝高蹬鞋	原價$79.50	減價$48.95
義大利女裝新型太陽鏡	原價$5.95	減價$3.95
美國男裝新花泳褲	原價$19.50	減價$16.50
美國男裝的確涼棉夏恤	原價$18.50	減價$15.50
美國馬迪士"25×40"花浴巾	原價$12.50	減價$9.95
義大利小童三輪車	原價$27.50	減價$22.50

健牌
香煙咀濾積微
可獲最高享受！● 手在技一品妙
特級煙葉精華製成 ● 所以煙味特別香醇
最佳煙葉 ● 最好濾咀 ● 最醇煙味 ● 不同凡品
美國來利樂煙廠出品
美國精製
經過美國來利樂煙廠專家研究之出品當然是第一品質

謹定於一九六三年八月五日（星期一）上午十時為本酒家開始營業敬請
光臨指導
曷勝榮藉
（不舉行儀式）
金元酒家有限公司
常務董事 姚寶靈
董事長 陳炳新
副董事長 陳溢
董事兼監督 鄭耀棠
董事 胡成
董事 李三
董事兼經理 陳見誠
董事 王作新
董事 陳家譯
地址：九龍大埔道一九二號
電話：八一壹五五三

華德遺書昨由律師發表
承認畏罪服毒自殺
女友謂將替華德報復公佈「黑名單」

【倫敦三日合衆國際社電】華德醫生在醫院內瀕近死亡，前爲著名人物所繪油畫像與素描像在倫敦畫廊內出售所得之款，已達八千九百六十二英鎊。華德於兩週前舉出所作之畫，以籌集款項，於其控罪開審中從事辯護。華德畫展，除有名人畫像外，大部份爲少女之像。畫展將於今日結束。

【倫敦三日美聯社電】華德最近之女友嘉露蓮如要命，即將進行報復，並說之紅髮歌星古露絲對記者稱：現有一些人祈求華德不能生還，以使彼等之名字不被提及，假如華德逝世，則余將宣佈彼等之名字。華德入院後，迄今只有古露絲小姐要求探望，醫院人員謂：只許親戚探望，不許女友前往，故古露絲會決離開醫院。古露絲稱：「假如華德逝世，余不許彼等順利施行其計劃，若不會死亡，以使該批人物消遙法外。」華德通常稱彼等爲好友，但在此次危險中，渠已找出誰爲其真心朋友。華德在服毒之前已對其朋友說及，謂渠認爲其本人之受審，係一種政治之報復，因渠將婦女介紹與前陸相卜洛佛模。

【倫敦三日路透社電】醫院發言人已表示：許多人自動幫忙，提供藥物救華德，其中一個醫生，呼籲一種新藥，希望有一線生機。今日下午治療華德的一班專家醫生，有一間藥廠的藥物專家立刻親自送藥去醫院，但到了郊外，交通擠擁不易進行。那位專家見有一架警察巡邏車，要求援助。

【倫敦三日美聯社電】華德於星期六日死亡，留下最後之遺書稱：渠已自尋短見。渠稱：「此爲不容彼等將余處置之圓滿，余寧願自盡」。華德之律師發表此封遺書，華德於兩項風化罪名被裁定成立之若干小時前，服食過量之藥物，以避免渠被裁定罪名成立之消息。惟渠已料到此項裁決。渠寫道：「在馬紹爾（法官）結束陳詞之後，余已放棄一切希望。」

英美外長昨抵莫斯科
禁試條約明日簽字
簽字後英美蘇舉行三國會議

英外相荷姆

美國務卿羅斯克

【莫斯科三日美聯社電】美國國務卿羅斯克星期六抵此，轉赴莫斯科簽署將予簽字之核子禁試協定。渠稱：將予簽字之核子禁試協定，並非世界事務之一項革命性發展，而僅爲一項有用之步驟。羅氏率領包括國會議員與政府官員之二十人抵此。渠在機場告記者稱：渠未來與蘇聯各領袖會談時，可能向彼等提出若干確切性建議。一名記者表示：由於總統希望與國際間題未獲解決，故無「過份樂觀」之理由時。羅斯克稱：「此說甚對，現仍有寮國東南亞，古巴及其他若干地區之嚴重問題。」渠繼謂：「禁試協定並非世界事務之一項革命發展，而係一項重要而有用之步驟，由此可能導致其他步驟。」最後，詢及倘若蘇聯在莫斯科會談中提出締結互不侵犯條約，渠將採何種態度時？羅氏答稱：「各盟國已通知吾人之態度」。

【倫敦三日路透社電】英國外相荷姆于今日搭機離此赴莫斯科，擬在下星期一（五日）爲核子武器局部禁試協定簽字。荷氏偕其夫人及英內閣中之另外兩名官員（一爲副外相希斯，一爲新外交部國務大臣）啓程赴蘇。荷姆于起飛前告記者稱：「局部禁試協定簽字後，美英蘇三國將從事商談，商討另外可能促致進展之問題，及可加商討之方式。希望吾人得能促致進展。」荷氏稱：「吾人商定，並非意在對付何人，會議之英國首席代表海爾斯漢已於核子試驗協定上簽署部禁試協定，將於下星期一（五日）英、美、蘇三國正式簽字。」

老克在明天上午
接見英美外長
並與宇丹會晤

【莫斯科三日法新社電】蘇聯總理克魯曉夫，將於星期一當地時間上午十一時與十二時，先後與美國務卿羅斯克與英外相荷姆會談。今日宣稱：羅斯克與荷姆與克魯曉夫會談前，將先分別會晤蘇外長葛羅米柯。克氏並將於當地時間下午四時卅分，三國核禁試協定簽字前，與英美大使館會商。羅斯克將於明日下午五時卅分招待新聞記者。

【莫斯科三日美聯社電】美國務卿羅斯克已於星期六日抵莫斯科，以簽署新之核子禁試協定。羅氏稱：此協定可能「人類事務之一個轉捩點」。兩外長係分別乘飛機於廿分鐘內抵此，在機場受蘇外長葛羅米柯之熱烈迎迓。

【紐約三日路透社電】聯合國秘書長宇丹，今大離此赴倫敦，取道前往莫斯科，俾於星期一日參加三國核子禁試條約之簽字。

東西方訂互不侵犯約
美國認爲不可行
荷姆暗示三國會談可導致高峯會議

【紐約三日路透社電】一紐約時報一今日社論之電文稱：在莫斯科會談之蘇聯建議，東西方締結互不侵犯條約，「仍將東德問題」。該報報導稱：美國政府似乎顯然深信北大西洋公約組織與華沙公約組織之間訂立此項條約乃不可行者。美國雖認爲對互不侵犯協定之可能性有興趣，但目前過份相信此種協議，可能進一步使北約組織內，特別與歐洲各國之關係，發生糾紛。不過，雖則認爲……

【倫敦三日路透社電】英國外相荷姆曾以不肯定之語氣暗示：英、美、蘇三國外長在莫斯科會談，可能導致高峯會議。荷氏謂：最後導致高峯會議之可能性……

美國會共和黨領袖警告稱
倘禁試條約危及美國
國會議員將予以反對

【華盛頓二日法新社電】國會共和黨領袖，在本日所發表之一項聲明中提出警告，謂除非彼等確信三國禁止核子試驗條約不致危及美國之安全，否則彼等將反對該約。此係參衆兩院小數黨領袖所第一次採取之正式立場。

社論
毛共向絕路「大躍進」！
——俄帝投降美帝，西風壓倒東風

俄、毛鬥爭，愈來愈表面化的向着敵對性的矛盾發展，今後的，祇是最後的爆炸。——這一步，雙方正在加速的進展中。

毛共於七月卅一日發出反對美、英、蘇三國核試協定，建議舉行全世界各國首腦會議聲明，竟公開指說俄共「出賣了蘇聯人民的利益，出賣了社會主義陣營各國包括中國的人民的利益，出賣了全世界愛好和平的人民的利益」。更進一步說：「無可爭辯的事實表明，蘇聯政府所執行的政策是：聯合美帝，反對中國；聯合各國反動派，反對世界各國人民；聯合帝國主義，反對社會主義」。他們的結論是：「這是向美帝國主義投降」。八月一日北平各報和「人民日報」一致揭出斥俄共「投降」，「背叛」，郭沫若，廖承志等也直接指斥俄共「出賣人民，投降美帝」。這已不止「醜化」俄共，簡直把俄共作爲敵人對待。

毛共之不惜出此，可以說明幾點：

一、由於對俄共失望而絕望。他們七月五日派出代表前赴莫斯科，目的對俄共抱有若干希望，但這希望給事實徹底粉碎的憤恨。

且毛共明誠然，俄共已經「投降美帝」，「聯合美帝，反對中國」，則它就是「俄帝」，再沒有理由繼續把「兄弟黨」、「兄弟國家」的關係，故其七月卅一日的聲明，事實就是一紙對俄共的宣戰書。並且可以解釋爲向共黨集團公開挑戰的號角了。爲了證明己方對這場鬥爭的合理，自不能不歸罪於對方。

二、莫斯科會談破裂後，很可能俄共方面加重了壓力，逼使毛澤東下台，反正鬥不過，就好「一不做，二不休」，作最後一拚。

三、預料俄共再演其一九四八年對南共、一九六一年對阿共的一套，先來一個心理孤立，所以極力加強反蘇空氣。

四、由於會談破裂，隨之孤立，自然加劇了內部的心理鬥爭的緊張，爲了安定人心之故，不能不強充好漢。

五、也爲了對俄共決裂，深懼足以引起西方的觀感，可能改變過去姑息政策，所以不能不故作強態。

六、由於內部原來的矛盾，很可能因爲此次對俄共失敗，而引起內部反側分子的種種活動，所以要加強反蘇，杜絕反側思想，與藉此進行對內控制。

這幾點，都屬於毛共的被迫，以色厲來遮掩內荏。他們自明知對俄共反不來的，但除此之外，再沒有其他可想。俄共方面對反面，可想而知的，他們對於這一場鬥爭，自始即穩握了優勢，其所以不立即解決，是意在對毛澤東玩弄，稍其自動屈服，而現在毛澤東既故作強項，自非強使俄共由於最後一着，加強其逼毛澤東的決定不可。在俄共七月十四日的「公開信」中，已表明了「和中共領導人有嚴重的歧見」，俄共國防部刊物已稱毛共爲「敵人」，「真理報」於一日指毛共爲「好戰的帝國主義者」。在這情勢之下，俄共絕不會輕於放過毛澤東，而其加重對毛共壓力，甚而以取消「中蘇友好同盟互助條約」作要脅，不是不可能的。

這一來，毛澤東的命運，就以日計了。

這一政治鬥爭的發展，已到了對立矛盾的「最後階段」，誰勝誰負呢？誰都可以估到。對於這形勢已經如此，不必多論。此外我們所看到的，毛共今日處境的窘態，內心的恐慌，已陷於無法自制的地步，所謂「大躍進」，且看他們的反蘇宣傳，就非常清楚。

他們一口咬定俄共「向美帝投降」，而「美帝」也者，是他們一向所說的「紙老虎」。這就是說：「俄共向紙老虎投降」，然毛共過去標榜宣傳：「東風壓倒西風」，一切比美國佔優，何以現在東風卻向西風跪下呢？這說法分明是「長他人志氣，減自己威風」，乃用意要醜低俄共，並把祖了「美帝」，實乃陷落到向美帝投降也。俄共之強，倘且向「美帝」投降，那麼，不如俄共的毛共，今後又可以反美嗎？又將何以對過去「仇美」、「反美」的宣傳交代？毛共一直是靠俄共的，誠如毛澤東所說：「中國人民在爭取民族解放的過程中，獲得了蘇聯人民兄弟般的同情和支持。中國革命勝利之後，蘇聯對於中國的社會主義建設事業又給予全面的、巨大的援助。這些都是中國人民永遠不能忘記的」。毛共六月十四日的覆信中，也提到俄共撕毀了協定，合同，停止了設備，物資供應後，使他們在經濟上、國防上和科學研究工作上，「受到了無可估量的困難和損失」，而現在，俄共竟「向美帝投降」了，這就是說，毛共不但失掉了一個靠山，又增加了一個「俄帝」的敵人了，不啻增加自己的恐慌，打擊了內部的心理，提高了大陸人民反共的決心信心。所謂「倒行逆施」，毛共今日，正向着死亡路上「大躍進」呢！

美國務院表示
戰俘史堅拿可以返美
是否予懲罰尙待調查
將仍可得回薪餉約千七百元

【華盛頓二日美聯社電】國務院發言人星期五說：韓戰後結束時，選擇留在北韓之美國戰俘史堅拿，已表示欲返美之自由。他說決定回國，因中共已允許他離開大陸，如果他願意，可以回到美國。史堅拿是否被判有罪，抑國務院新聞官麥克羅斯基稱：史堅拿將有十年之久，仍可得回若干薪餉，他是否名譽被革除軍職。他說：史堅拿爲一九五四年由軍中除名。但陸軍部說：遣回的士兵將以懲罰，史堅拿回國時，是否採取行動。史堅拿在一九五三年八月四日交換戰俘時選擇留在中共，得一千七百元左右。

俄報痛斥中共狂妄
利用「革命」口號向美作任何賭博
並圖以不負責任態度進行新挑釁

【莫斯科三日路透社電】俄共機關報今日發表社論，指斥中共藉用「革命」口號作任何賭博，以不負責任之態度進行新挑釁。該報稱：中共領袖企圖以無謂的姿態，以武力方式激起世界核戰，共黨國家將陷於危險。該報指出：中共是以……

美生理學家在台稱
男女兒童早熟原因
因吃過量脂肪食物

【台北三日法新社電】美國生理學家史丹福斯，昨在座談會謂：男女兒童之脂肪時，應在食物內加入大量動物之脂肪，則十二歲即成熟，而且每週只有一頓含有脂肪類食物，則十四歲即成熟。史氏謂：現代男女兒童比五十年前之兒童早熟三年至四年，原因並非「黃色」書刊，而純由於食物所引起。

義總統錫尼訪西德
德義均盼望英國
獲加入共同市場

【波昂三日路透社電】西德與義大利在今日發佈之一項公報中，主張英國與歐洲共同市場擴大接觸。此一公報係在義總統錫尼與西德總理艾哈德會談後所發表者。

中共與阿富汗
草擬邊界條約

【東京三日美聯社電】新華社稱：中共與阿富汗，已草擬一項邊界條約，並決定此項條約內容，將由兩國政府正式簽署。

蔣總統夫婦
接見陳香梅

【台北三日中央社電】蔣總統和夫人今日下午五時卅分，在官邸接見陳香梅女士，並以茶點款待，談話四十分鐘。

英外交部發表聲明
簽局部禁試協定
與承認東德無關

【倫敦三日路透社電】英國不承認東德政權，此次簽訂核子武器局部禁試協定，對英與東德之關係，無何影響。英國外交部發言人於今日作此聲明，其時間爲英國外相荷姆與美國國務卿羅斯克分別搭機啓程赴莫斯科後不久。該發言人稱：英國政府不擬承認東德政權，此次參加上述協定簽字，不能解釋爲有承認之意。

【倫敦三日美聯社電】英國外交部於星期六日宣佈：西德外交部長施洛德已接受英國外相荷姆之邀請，於八月十四日到倫敦與英國外長會晤，會晤之目的，大概係交換對英、美、蘇對核子禁試條約之意見。

斯科普里市
昨又有地震

【貝爾格萊德三日路透社電】南斯拉夫斯科普里市地震觀察站稱：共市內發生兩次地震，該市曾遭受劇烈之一次地震係於今日下午四時四分，一次則於昨夜十一時卅分。（香港時間）該市上週之地震，被認爲死亡約二千人。

蘇俄不要中共棉花棉布
改向日本香港等採購
兩億九千方碼棉織品

【東京三日美聯社電】日本「朝日新聞」報導稱：蘇俄正改變其從中共購入棉花及棉布，而改從日本及其他自由國家購買。該報稱：根據該項消息，蘇俄計劃用現金付帳方式，於本年內從日本，中國、香港及來國輸入棉、絲、人造絲織品，一項二億九千八百方碼。「朝日新聞」謂：在中、俄共發生思想衝突前，此等織物大部份係從中共輸入者。「朝日新聞」又稱：日本工業界紡織界將增加對蘇俄之新輸出，此舉將嚴重影響中共向東南亞及非洲輸出織物之日本工業。

希斯曼宣稱
自由世界在遠東
有足夠軍事力量

【華盛頓三日路透社電】美國務院遠東事務助理國務卿希斯曼稱：自由世界在遠東擁有足夠的軍事力量，足可抵抗中共之侵略行動。渠指出：中共部隊在印度邊境，寮國及北韓與南韓分界線附近，中共部隊處於戰爭狀態，但強調：自由世界在該地區擁有「適當的軍事力量」，以抵抗中共之任何侵略行動。

美德國防部長會談結束
同意發展新坦克
可發射核子飛彈

【波昂三日合衆國際社】美國與西德今日宣佈同意於未來十年內，發展一種可發射核子飛彈之新式坦克。西德國防部長哈塞爾與美國國防部長麥納馬拉會談結束後發表之公報稱：兩國並同意實行北大西洋公約組織的戰略。西德海軍在波羅的海所需之裝備，均在美國防部長麥納馬拉……

吳廷儒
向佛教徒
提出恫嚇

【西貢三日路透社電】南越吳廷儒在本日稱：如果南越佛教徒之運動不立即解決，則「政府將採取第一項行動」。

喀什米爾
發生新衝突
有數人傷亡

【喀什米爾三日法新社電】據本日消息，巴基斯坦已於本週初在喀什米爾停戰線發生十四次「破壞停火」事件，並有數人傷亡。

北韓射擊事件
日官方認爲
係中共煽動

【東京三日法新社電】日防衛廳長官福田篤泰，昨告內閣謂：北韓共軍與美軍之槍戰事件，可能係中共向北韓施加壓力之結果。韓戰休戰後十年內，北韓共軍至少在休戰線以南數英里處出現，福田並認爲此項行動之用意，可能係阻礙韓國政府今年還政予民。

東德禁中共
散發政治資料
北平提出抗議

【東柏林三日路透社電】中共駐東柏林大使館二日抗議東德禁止散發中共政治資料，路透社東柏林分社之反蘇宣傳，今日路透社……

台軍機一架
在台中墜毀
十餘農民受傷

【台北三日法新社電】國民黨軍一架軍機，昨日上午在台中上空爆炸，中校跳傘，四部受傷。

「科學家」皇帝　日皇裕仁係一個水產生物學權威，日皇最近研究在葉山海灘之生物學具有甚濃興趣。在旁協助者爲日皇后良子（法新社）

刊本報廣告者請撥
電話：二弍一六零

香港政府公告
爲聘請公務員事
茲擬聘請：
（一）一級水務監督多名（工務局）
（二）（甲）刊物設計主任乙名
（乙）影片攝影員各一名（政府新聞處）
（三）助理機械工程師一名（工務局）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。
此告

香港政府公告
爲聘請公務員事
茲擬聘請：
助理督一名（海事處）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。
此告

香港政府公告
爲聘請公務員事
茲擬聘請：
（一）二級屋宇事務助理員多名（市政事務署）
（二）護理員多名（醫務處）
（三）監獄事務、女獄警員多名
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。
（A）薪金：每月由一百八十元起，分十一年遞增，……
（B）資格：年齡不得少過廿一歲，必須爲未婚者，具有相當教育程度，能說流利粵語，及能書寫中文，……
（C）擢升機會：……
（D）須穿制服，輪班當值，……
（E）現定八月九日星期五上午九時，在荔枝角女監獄開始甄選……

警務處佈告
茲爲改善中區交通往來，特由本年八月四日星期日上午十時起，將行車辦法更改如下：
（甲）禁止車輛由……
（乙）……
警務處處長伊輔

警務處佈告
於一九六三年六月廿八日（星期五）上午六時五十分，一名年老男子……
任何人士如有目擊該次事情形或能提供資料，請與九龍交通部……聯絡，電話六八七四〇〇六……
警務處處長伊輔

徵聘啓事
本報擬徵聘記者數位，待遇從優，資格需大專學校畢業，有相當英文程度，年齡不超過三十歲者爲合，有意應徵者請填具詳歷並附近照，投函本報第三三二號信箱，合則約試。

博愛醫院徵聘女性廚房管理員
本院徵聘女性廚房管理員月薪五百元正至七百五十元分五次加薪年齡三十至四十五歲須本港中文中學會考畢業或同等學歷有烹飪學識及管理醫院廚房膳食經驗者當優先考慮本院並供給宿舍免費供應水電暨傭工願就者親繕中英文函各一封附詳細履歷証書於八月十五日前逕寄本院董事局合則函約面洽
主席甘光孝

博愛醫院徵聘護士長
本院徵聘護士長月薪一千五百四十元至一千九百元分四次加薪須香港註册護產兩科畢業有護士行政及管理經驗並能書寫中文及說流利粵語本院並供給宿舍免費供應水電暨傭工願就者親繕中英文函各一封附履歷證書介紹書等於八月十五日前逕寄本院董事局合則函約面洽
主席甘光孝

馬龍白蘭度與烈打莫蘭奴 被加州政府控告阻街

日柔道隊檳城被「滾」・黃蜂蒼蠅引起殺身之禍

世界什景

圖上：烈打莫蘭奴

圖右：馬龍白蘭度

【美國洛杉磯二日美聯社電】好萊塢大牌影星馬龍白蘭度，及女星烈打莫蘭奴小姐，昨日被加州多倫斯市政府向法院控告阻街及擾亂公安罪名。馬龍及烈打兩人曾參加有色人種促進協會和全國大會之示威巡行，該大會亦在被控之列，多倫斯檢察官吉德林特馬龍及烈打與及其他示威者份不分日夜結集於民居門前舉行坐下示威，擾亂安寧及居民睡眠，又結集於馬路之行人路上，妨碍市民之行路自由。馬龍係於去週末參加示威，而烈打莫蘭奴小姐則雖被控告，但仍然依照計劃，於明日再次參加示威，實行反對種族歧視到底。

【吉隆坡三日法新社電】日本四級驅逐艦之水兵，於一日夜間派出其柔道隊在檳城表演時，觀衆衝破警察之防線，向表演者投石，迫其「滾蛋」，柔道隊隊員立即圍成一個集團，得以免受傷害，表演亦即停止，待大隊警察趕到時，該柔道隊已被送離。

【勒曼（法國）二日美聯社電】四十九歲築路工人斯密特，昨往其一友好訪問時，有一隻黃蜂飛入他的口裡，向斯密特喉嚨刺一刺，斯密特竟然因此殞命。

【瑞典卡爾斯夏姆二日合衆國際社電】一隻蒼蠅，於星期四晚使一部二十噸重貨車失事。這隻蒼蠅飛入車廂去，飛了幾轉，就向司機臉上去，司機人為趕逐這隻頑皮生物所擾，試圖趕走牠，但一駛入溝渠，無法動彈。司機報告說：他正在要把貨車弄回道路時，那隻蒼蠅快樂的飛走。

【英倫曼徹斯特二日合衆國際社電】警方正找尋一個逃避的脫衣女郎，其人只穿一隻鞋，並假定除了一隻鞋之外，身上別無他物。此項追蹤在開始，於用作野營地點的愛文西嬪塔山的山下，警察發現一件三個骨長的白色襯衫外套，不遠處有一雙黑色要遠的白色襯衣服，再遠些的路上有一隻八號的黑色鞋。他們再行半哩，有一條紅色尼龍黑色褲子的褲子。他們再行些遠，見一條白色胸罩，有個乳罩。這次追蹤之處追到三哩，結果再找到一對尼龍絲襪。警務將衣服細數成東，候人到領。警長說：「我不以為我們會看到這件事，除非她肯說出來，不過我不以為她會自首」。

史賓沙德烈西老當益壯 昨病愈步出聖雲仙醫院

【洛杉磯三日路透社電】六十三歲之影星史賓沙德烈西，本日感到「精神甚佳」，遂於昨日離開聖雲仙醫院，渠曾在該院接受呼吸系統疾病之治療。

【好萊塢二日美聯社電】影星史賓沙德烈西，本日無需人扶持步出聖雲仙醫院。史賓沙德烈西於七月廿八日訪問女影星嘉芙蓮協賓之際突患肺病，之後曾入院留醫。渠現年六十三歲。據醫院當理人員宣稱：史賓沙精神甚為良好。

印馬菲高峯會再延期閉幕 美國可能予以干預 美使會與拉曼晤談

三國决阻外國在境內另設軍事基地

【馬尼剌三日路透社電】此間人士認為：美國可能干預現時對馬來西亞問題所舉行之東南亞高峯會談。菲律賓大使史密文爾，本日會晤馬來亞總理拉曼舉行會談。美駐印尼大使鍾斯，現時亦在馬尼剌。若干人士認為：鍾斯是甘迺迪總統之一個「密使」。

【馬尼剌三日路透社電】對東南亞問題所舉行之東南亞高峯會議，本日夜採取另一項戲劇性之轉變，宣佈該會議再次延長一日，此係第二次延長一日，該會議定於星期一結束。該項聲明，係緊隨與會部長宣佈協議即將在會議之後所發表者。

【馬尼剌三日路透社電】據傳印尼、馬來亞及菲律賓，本日同意阻止外國在其國境內另外設立任何軍事基地。該方面人士謂：此項協議，將向三國政府首長提出，俾在此間所進行之高峯會議中通過。該方面人士稱：彼等經已同意利用現時之外國基地，供作保衛任何該三國之用，現時之基地，將撥准繼續設立。英國在新加坡擁有一個巨大的海軍基地，該個基地於馬來西亞聯邦成立時將受到影響。美國則在菲律賓設有海空軍基地。

拉曼與英代表三次密談 聲明大馬决月底誕生

宇丹昨以第三封電報致送三外長

【馬尼剌三日路透社電】馬總理拉曼，昨夜對本社記者稱：「就三國在未來成立一個合作之最高機構而言，八月卅一日仍為馬來西亞誕生之期。」拉曼係答覆大馬是否將延期成立之一項詢問而發表聲明。

【馬尼剌三日合衆國際社電】聯合國秘書長宇丹之第三封電報，致送與對馬來西亞問題所舉行之東南亞高峯會議。馬來亞、印尼及菲律賓三國外長，於彼等在上午十時二十分召開彼等近於保持之第四次會議時接獲該封電報。宇丹電報之內容，並未有透露。但據透露：該秘書長之電報，係論及制定婆羅洲人民是否希望參加馬來西亞聯邦之各項辦法。

【馬尼剌三日合衆國際社電】馬來亞總理拉曼及英國駐馬尼剌大使彼得斯，於本日舉行彼等之第三次會談。英大使館發言人謂：自東南亞高峯會議開始舉行以來，彼等曾會談三次。該發言人並未透露會談內容。

三國外長完成 兩項重要文件

一為「馬尼剌協定」 另一為「馬尼剌宣言」

【馬尼剌三日路透社電】對馬來西亞問題所舉行之三國外長，本日完成兩項文件。第一項稱為「馬尼剌協定」，該協定實質上係在三國外長於上月在此間會議後所發表之聲明。第二項稱為「馬尼剌宣言」，該宣言宣佈三國之合作。此事之宣佈已於本日。

中共向加 再購小麥

【溫太華二日路透社電】加拿大貿易部長沙普今日告國會稱：加拿大已與中共達成關於進一步發展貿易之協議。中共將於一九六三年七月起至一九六四年期間，由加拿大購買小麥。

航行港台綫之某外輪 經汕頭時遇中共船隻 停航廿分鐘進行洽談

引起台治安當局注意已展開調查

【台北三日合衆國際社電】據台北報載：香港台北航綫上之某外輪，曾在汕頭附近海面，與中共船隻相遇，此外輪停航二十分鐘，與中共船隻進行洽談，此事已引起台治安機關之注意，並已展開調查。

爲去年義航機墮毀事

義政府公佈失事原因 指摘孟買機場發出錯誤指示

【本報訊】義大利交通部及民航部認為去年一架義大利「DC八」型客機於孟買附近失事所得之事實，調查委員會調查所發表公報稱：「該機飛近孟買機場時，機場指揮塔發出錯誤之降落指示」。該公報稱：「DC八」客機於一九六二年七月間在孟買附近失事，印度政府曾發表之調查報告。

【溫太華二日路透社電】加拿大貿易部今日宣稱：中共已在延長一九六一年四月所簽訂之協定中，同意購買加拿大小麥一千八百六十萬蒲式耳。

利用暑假期間回國觀光的香港浸會學院、新亞書院觀光團、中國女子中道觀光團等香港天主教大專聯合會觀光團共九十六人，於八月二日上午抵台訪問，僑務委員會負責人高信向觀光團的僑生致歡迎詞。（中央社）

英聯邦儲備 七月份增加

經濟界人士甚爲重視

【倫敦二日法新社電】財政部今日稱：英聯邦的黃金與可兌換貨幣的儲備金，七月份增加七百萬鎊，共達九億七千六百萬鎊。六月份因償還國際貨幣基金。

國際剪影

論爭範圍越來越大的 香・煙・風・雲

雖然肺癌與吸香煙的關係，迄今仍有人持不同的意見，但美國醫學界却提了更多令人警惕的報告，包括引起肺部變化，支氣管退化，小動脈收縮，加速心臟跳動等。

在美國香煙廠家的玻璃片上，供國家們專家研究之用。每一塊玻璃片的來源及每一個病人吸煙的歷史，內容包括該病人吸煙的詳細記錄。

[illegible]

活埋了三十九小時 大地震刧後餘生自述

（續昨）

[illegible]

新藥品間諜案插曲 主謀拒交秘密先入獄

全案牽涉七人，仍待審訊，被控以製藥秘密售與義大利的藥廠。

被控主謀國際藥品間諜組織的羅克士醫生，上星期因藐視法庭，在此間鋃鐺入獄。根據法庭逮捕令拘押，羅克士將被押往監獄，直至他自願將被控竊自珠河立達藥廠偷得的製藥秘密，交付給法庭指定的接管員爲止。

被控向羅馬藥廠出賣秘密的醫生

世界最美麗都會之一 華盛頓也充滿罪惡

嚴重的歐門案佔全美首席，十來歲兒童患性病的比例全國平均數爲多，每五個新生嬰孩中有一個私生子。

美國首都華盛頓是世界上最美麗的城市之一。

[illegible]

社會經濟繁榮 義家庭用具業興盛

電氣冰箱和電動洗衣機最近已有長足進展，其他節省人力的家庭用具工業，也蒸蒸日上。

・古原・

義大利人已由微式汽車進一步採用快意牌汽車，又由無線電收音機進一步採用電視機。這一求上進的大運動，現在已擴展至家庭用具方面。電氣冰箱和電動洗衣機現在紛紛裝置於義大利人的家庭中，結果造成迅速建設新工業和擴闊的習慣的趨勢。

[illegible]

輸加棉恤授權書恢復簽發

睡衣出口亦採同樣措施 分別定期接受申請

【本報訊】受限制輸加拿大的棉織恤衫，頃又恢復申請出口授權書。工商處昨日發出通告稱：今年四月，棉織恤衫曾成為必要限制輸加的項目。此項貨物，在「香港出入統計」編號為四四一三〇一至四四一〇四〇。當局現已與加拿大政府磋商，仲與棉業諮詢委員會討論後，可以再授權給棉恤衫若干數量，以供本年內此品織恤衫的一年，即截至今年九月底為止期內，以供繼續增加。

因此，由八月九日上午九時起，再恢復簽發出口授權書，任何一間公司或廠商，最高數量可申請三千打，出口授權書的有效日期至九月卅日為止。

【本報訊】工商處為明瞭截至一九六三年九月卅日為止，本港棉質睡衣出口承租的狀況起見，頃決定將該項棉品以出口授權書方式，置於控制下。該項貨物在政府出入口統計內編號為八四一〇五一、八四一〇五二、及八四一〇五四。簽發此等授權書之有效日期為九月卅日止，由八月六日上午九時起，開始接受申請。

荔枝角泳客仍多 市政署再提警告

在該處游泳，最易受多種病菌傳染。

【本報訊】荔枝角海灘不是游泳的地方。市政事務署發言人昨日再提出警告，謂在該海灘游泳不安全，並指出：凡在該海灘游泳者，均有受傳染之危險。

醫務衛生處曾在荔枝角海灘採取海水樣本作經常的病菌測驗，發現海水受高度污染。

發言人又稱：衛生當局已指出，在該海灘游泳之成年人或在灘上玩耍之兒童，隨時可能飲下小量海水而有受傳染之危險。因此，有傳染疾病之危險，例如腸熱、痢疾與小兒痲痺症等。

同時在該處游泳，亦有受傳染眼、耳、皮膚等病之危險。

發言人解釋市政事務署完全無對荔枝角海灘之權力。他繼稱：「當局以前雖然曾警告市民勿在該海灘游泳，但現仍有人甘冒生命之危險。

市政事務署將繼續設法使荔枝角海灘保持清潔，在該處設公廁，及派駐救生員，以防發生危險。」

冒稱米行司理騙錢 被告棄保潛逃 法官下令通緝

保証人獲准繳半數保欵

【本報訊】被控訛稱米行司理向人騙款的男子，在上月棄保潛逃後，法官昨宣佈沒收保證人半數的保款，並下令通緝被告歸案。

本案原定在上月二十日在銅鑼灣裁判署由歐陽飛法官審理，但不見被告出庭，而被告律師向法庭申請退出辯護代表地位，而經法官批准。目前被告人仍下落不明。

一男子自稱方忠良，昨晨由律師方面帶上銅鑼灣裁判署庭前。該男子曾於日前為被告簽認五百元款額，以保證被告於騙款案開審時出庭受審，但被告棄保潛逃，法庭乃追究保證人。

法官接納該人之建議，准其繳出現款二百五十元，沒收了事，而方忠良亦即日將款繳訖。

在柴灣新填地海面發現懸疑命案是溺死的女學生吳美芳。

軍機失事 當局已成立機構研究原因

【本報訊】英空軍當局，現正成立一個委員會，以研究一架軍機失事的原因。該研究會由一位校官，兩位尉官所組成。

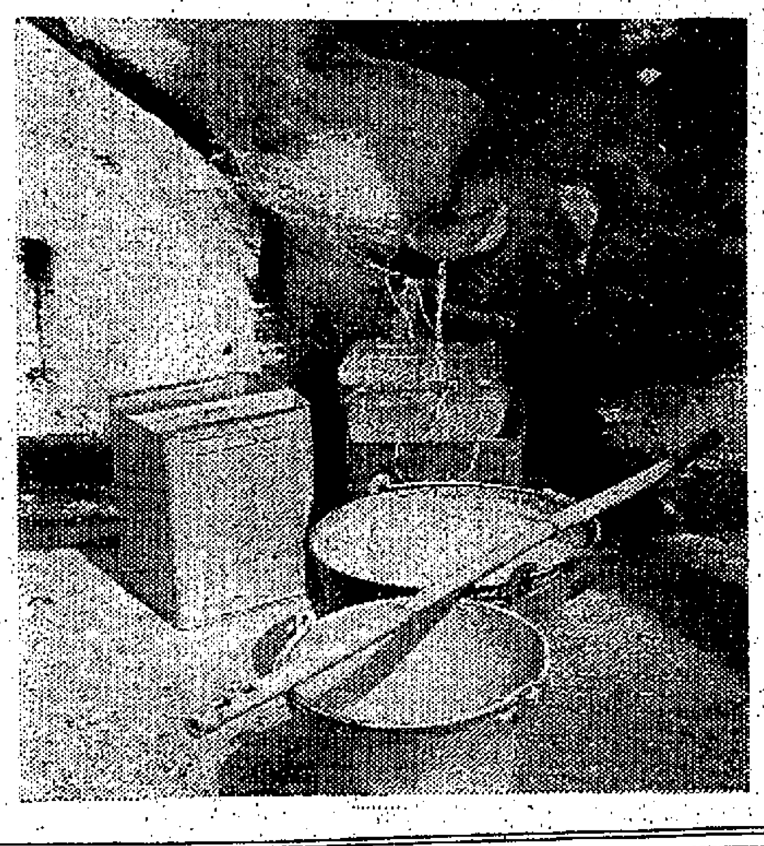
失事的軍機是一架偵察機，於去月二十五日一次例行飛行中失事墜毀於大帽山近錦田方面，機上三名軍官全部死亡。

柴灣海面撈獲 半裸少女屍

事前失踪一天似遭溺斃 但因上身赤裸當局疑有別情

【本報訊】十三歲的女學生吳美芳，昨天被發現在柴灣新填地海面斃命。有關方面初步認為死者是在游泳時被溺斃，但因屍首祇穿底褲，上身全裸，懷疑或有別情，已派專員負責調查。

死者住柴灣徙置大廈G座三三九室，是筲箕灣慈幼學校四年級學生。據說：前天中午二時許，她離家外出，一直未有返家。他的母於前晚曾往警署報案，直至昨日上午十一時許，才在柴灣新填地海傍發現她的屍體。



為水辛苦為水忙！

南美華僑欲來港觀光 盼港府修改入境法例

【本報訊】南美華僑欲來港觀光，盼港府修改入境法例，俾能來港觀光。此一問題，已由泛美航空公司巴拿馬業務經理黃佐治與旅遊協會史敦鮑少校討論。黃氏指出，中南美洲之六萬八千華僑，均盼到港一遊，但因彼等均係持中華民國護照，須要此間有担保人，因此終無法前來。因此渴希望港府能修改入境法例。

港府與兩電研究 提煉淡水大計

每天可蒸溜四千萬加侖 最快在三年後實現

【本報訊】中華電力公司正在認真及詳細研究蒸溜海水計劃，最後將可每天提煉淡水四千萬加侖。

綠衣靚女派香烟 請吸毋須費一錢 如此便宜何處覓 應知商戰重宣傳

大城小事

近日市面出現派烟仔的靚女，可見宣傳日益厲害，有穿綠制服的少女，在餐室逐個派烟仔，十分有禮：「請食××烟仔」，許多「烟民」都順手接一支，「有便宜冇蝕頭」！

×××

大道中橫街的一間商店，最近標出一段招徠的文字說：「若以物質和價錢而比較，諸必認為最合理想。」它的好處在七十二行都通用。

×××

中環一中醫在門前懸掛的招牌上寫着：「專醫文武癲狂」使人莫名其妙，難道癲狂也有文癲狂與武癲狂之分嗎？

×××

油麻地路旁出現一個相學家的招牌，寫上：「相命招牌攞滿，我今也是掛招牌，功夫人人稱老到，看吓誰人那個佳」這位相學家還不怕貨比貨，可說招徠有術。

×××

某女校高中部行畢業禮，畢業生除了要做新長衫，還要穿高跟鞋，以增嫵媚之姿。但小部份學生，從未有過高跟鞋經驗，走起路來，搖搖欲墜，效果適得其反。

×××

九龍一間私立小學校，在本學期放暑假後，延遲不公佈考試成績，學生被規定期間內繳交了留位費，才發給考試成績表，倘若沒有依期繳交留位費的，則成績可以不發。學校為了防止學生「跳槽」別處，可謂「用心良苦」了！

×××

九龍城新蒲崗遊樂場終於結束，原因是被騙的賭徒不再上鉤，收入不敷「派水」，只有倒閉了結。一位老街坊昨晚路經該地，看到拆卸中的竹棚，有所感觸的喃喃自語說：「估唔到這個騙局，騙了半年多才宣告倒斗，而騙子們已都找夠錢財一萬幾了！」

學期結束已多時 放榜因何獨太遲 留位須先將費繳 用心良苦有人知

霍亂症 西營盤又發生一宗

【本報訊】連續兩日都有霍亂新症。西營盤昨日又發現新症一宗，成為本年發生之第十八宗霍亂症。患者為一名廿九歲之男子。

一名住灣仔之霍亂疑症患者，刻正接受檢驗中，患者為一名七十四歲之男子。

壽人 頸核特靈
頸核素無特效藥 脫割均易復發

各水塘過去一週 獲水三億餘加侖 耗水量超過二億加侖

請求改善官地續批補償委會 已彙集各方意見 提出建議呈港督

義大利對外貿易部長 與本港工商業團體首腦 舉行會談促進兩地貿易

堅道建築中大厦 磚墻突塌塌 工人被活埋

橫琴擱淺廢船 將被拖往廣州

船塢工人 服毒獲救

竊女傭款 男子囚九月

地震 離港甚遠

天文台又錄得

伊人 恤衫免燙

敝廠官塘駿業街自建新廠，業已開工生產，除採用新式機器設備，擴大生產，更盡力改進產品，務求精益求精，並盡量將成本減低，使顧客實受利益，茲值新廠開幕之際，特將高級免熨恤一萬件贈送顧客，以酬各界雅意。

一萬件 恤紀念免熨 發售

每件 $7.50 買一件送一件

每人限買一件

門市部
1. 中區德付道中32號
2. 中區恒生銀行大厦地下
3. 中區德輔道中142號
4. 銅鑼灣軒尼詩道529號
5. 九龍旺角彌敦道626號

五千元 入伙
歡迎參觀・可入伙・快・樓十至連
材料最靚 訂價最廉 地下二樓 面積特大 適合茶樓 酒家學校 樓上全部 高尚住宅
分期付款，不計利息
紹興大樓 醫局街一二九至一三三號

洽購處：興業建築公司 旺角滙豐銀行五〇一室 電話：八四一九 六六・八四一九二五或地盤寫字樓員洽

遙莎風 語言聲片
VISAPHONE LANGUAGE RECORDS

德國遙莎風公司出品語言聲片全部為33轉密紋長壽片，課程有英語、法語、德語、俄語、意大利語、西班牙語等，內分初級會話、普通會話、旅行會話、商業語文、精選語文、英語文庫、發音準確、定價廉宜、歡迎試聽選購。

總代理：宏安貿易公司 香港德輔道西73號弍樓・電話：438161

（索取說明書函即寄）

姓名：
地址：

周達文 胸腹背痛
根治手脚頸膊 胸背劇烈風濕

深水涉警署夾萬內 疑犯「包頭錢」失竊 捕房警員涉嫌被捕
有人見他曾在賭檔出現

【本報訊】一宗涉嫌盜竊深水埗警署夾萬的一名華裝警員，昨午十二時涉嫌盜用深水埗警署內嫌疑犯存下的三百五十元「包頭錢」，事後在石硤尾英斯公寓內，被高級警員帶返警署扣押查訊。

據說：該華裝警員是於一年前加入警界，在警察學校畢業後派駐深水埗警署，在「捕房」內協助「坐堂幫辦」工作。昨午十二時許，「捕房」之外籍警官外出午膳，把夾萬鎖匙留下，不料當該警官午膳完畢後，即發覺夾萬內的款項短少三百五十元，保管鎖匙的警員亦告失蹤。

深水埗警署捕房內的夾萬，作為存放因受嫌偷被扣押的男女疑犯的款項、證件之用，這件嫌疑犯存下的物件，警方人員稱之為「包頭」。

當外籍警官發現一包頭錢失竊後，以事情嚴重，即向負責區內的警司報告，通宵找尋失蹤警員下落。

據說：該警員離開警署後，曾在石硤尾一處賭檔出現，有人說他在賭檔輸了錢，後來更乘車赴往新界，向他的姐姐取四百元歸還，希望取回「夾地」，並料他爭氣欠佳，再告敗北。因此後沒有返回警署。

港九兩婦人被强搶
損失共三百元

【本報訊】深水埗及灣仔先後發生兩宗搶劫案，被搶的均為婦人，損失共值三百元左右。警方刻正追緝歹徒歸案。

首宗發生於昨晨十一時半左右，在灣仔石打道附近的呼籲門前，一年約三十歲的婦人遭一歹徒搶去一條金鍊，價值二百五十元。

次宗發生於晚上十時三十分左右，在深水埗福榮街及北河街的附近，一婦人遭一青年男子搶去頸上的金鏈，價值一百五十元。

柴灣永遠墳場
八一開始啓用
第一天有四穴下葬

【本報訊】柴灣華人永遠墳場，已於本月一日開始啓用，是日已有四個墳穴有人下葬。

香港之有華人永遠墳場，據初步估計華人永遠墳場之建成，其數增關柴灣華人永遠墳場，惟以近十年來，九八日增死亡率增加，亦隨而增長，以上兩個華人永遠墳場之現有墓穴仍不敷用，故有關當局又於年前在柴灣增闢第三個華人永遠墳場，以供華人死者下葬之用。

目前柴灣華人永遠墳場之新穴，每穴售價為一千六百元，較之香港仔華人永遠墳場最初每穴之售價僧約貴兩百元左右，已增價十餘倍有奇。

火傷疤痕又痕又痛
白少雯夜難安寢
主理醫生說：此現象並不嚴重，如呈現浮腫才需再入院留醫。港府將送給她五百元，但分兩次發給。

【本報訊】被警車撞下火水爐燒傷的白少雯，傷勢雖已痊癒，但身上的疤痕又痛又痕，晚間難以入睡。現據醫院的主理醫生昨天表示：此現象不嚴重，如果疤痕黑化，呈現浮腫的話，她才須入院繼續療治。

經過三個多月醫治的十三歲女童白少雯，上月三十日離院，由父親帶返家中。自出院後，她身上的疤痕，晚上痕癢不堪，使她難以安睡。據白父說：白少雯昨天特別到瑪麗醫院去，將事情告訴醫生，醫生認為疤痕並無黑化，吩咐他三週後再帶女兒入院複驗。

白父說：港府當局已撥出白少雯安慰金五百元，但只先發給她二百五十元，餘下的二百五十元，稍後繼續發給。

中文中學會考及格的
聾啞女生梁慧貞

十多年來，她用刻苦和毅力跟命運搏鬥，終於成功。她希望到外國深造，準備開辦一間聾啞人手工藝廠，援助同樣有缺憾的人。但願她繼續奮鬥，得償所願！

特寫 本報記者鄭伯棠

她在上會考課中，祇得到二十分，會考歡迎時被字離寫，為甚麼？因為她是個又聾又啞的女學生，但她也是本屆中文中學會考的及格畢業生，她的名字叫做梁慧貞。

她這個人生下來並不聾，且雖會說話，十多年來，一個很有名氣的聾啞學校的姿態，她並不是生下來就又聾又啞的，一個很不幸的遭遇，使她變成了聾啞。

她這個人生來並不是聾啞的，十歲的時候，一場大病之後，她才變成了聾啞。她失去了聽覺與說話能力，可是，當她的父親躺在床上，對她說話時，她突然聽不到她父親的說話，又說不出話來，那是她第二次遭到這樣巨大的打擊。她的眼淚也打濕了她的枕頭。從此，她成了一個又聾又啞的女孩子。

父母曾經訪遍名醫，耗盡了不少積蓄，也難以改變這殘酷的事實，命運是把她遺棄了！

這突然的慘變，曾有一個時期使她消沉不堪，但她的勇敢與刻苦的毅力來結束這抗爭的生命，可是，當她的眼淚也哭乾了的時候，她明白到父母親的有責任，對自己和對每一個人都有責任，於是，她打消了輕生的念頭，勇敢地活下來，勇敢地創造她以後的成就。

她不能聽，也不能講，使她與家人也隔膜起來，但她曾經用自己的聰明，靜靜地觀看別人說話時口唇的動作，久而久之，今日的梁慧貞雖然聽不見人家講話，但她從別人的口唇部動作中知道講的甚麼了。在學校讀書也一樣，她可以從先生的口形領會到書本裏的意義。

在她有缺憾的初期，她可以說得困難重重，她在聾啞學校畢業後，進入德明中學，她很驚奇地發現了她的聰明才智，投考普通的中學，但一句：「本校不收聾啞學生」的回答，把她拒諸門外！

但她並不因此而灰心，經過一番努力，她終於考進了德明中學的夜校，以「試讀生」的身份在夜中學就讀。當初，同學們的譏笑使她難堪了一個時期，可是她一點也不理會，晚上課外，白天更學會了針黹、縫紉、繪畫等手工藝，做完了手工藝的習作後才溫習功課。

說來可說得是一個奇蹟，她在夜中學讀到初中一後，第一次考試就名列第一，應得多方面的讚賞，德明中學因而准許她進入日校就讀。

她循著這條道路走下去，一步一步向前推進。當她就讀高中時，也遇過一些困難，就是上體育課時，她根本一句也聽不出，這使她的體育成績差，所以她總要比別人多費一點心血，她的英文課也特別吃力，她只好用筆談方法，遇到困難時，便向老師請教。

當記者訪問她時，問及她的感想，她寫着：「其實我並不覺得有甚麼困難，我只是覺得自己要比人更加努力而已。」

她這次參加中文中學會考，共考七科，結果以五科及格獲得文憑。她的家人，對她的成就，感到十分高興，同學們也紛紛向她道賀。

現在，她正在計劃着出國深造，她希望將來開辦一間聾啞人手工藝廠，為聾啞人謀求工作，使他們可以自立。但她也了解到自己的家庭並不富裕，出國的費用是一個問題，而她的理想，要實現起來也並不容易。不過，她說：「我相信總有一天，我的理想是會實現的。」

現在，在這個暑假裏還沒有放榜的時候，她每天在家裏學習縫紉、刺繡、畫畫等。自從她十歲那年開始，到今天為止，在這悠長的十三年裏，她在生活中學到許多人生的真正意義是甚麼呢？

努力吧！梁慧貞！成功將屬於你的，讓我們在這裏為你祝福！

圖為會考及格的聾啞女學生梁慧貞在校門前留影。

（上）引起糾紛的鶴佬村十七號屋，祇剩下殘垣敗壁。（下）趙家兩姊妹，於屋毀傷兄後痛哭流涕，徬徨街頭。

因未獲白咭住客拒遷出
鶴佬村拆卸石屋
兄妹兩人被打傷

【本報訊】當局昨晨在九龍城鶴佬村進行拆卸十七號石屋時，與居民發生糾紛，一年約廿八歲的男子及十一歲的女孩子在爭執中被人打傷，事後警方曾將受傷男子帶返警署。

該地區的木屋及石屋，據說早已經由徙置處通知限期遷拆徙置，各木屋及石屋住戶，亦已先後獲得白咭，但有部份屋宇已被拆卸，獨該十七號石屋的趙姓一家並未獲得徙置白咭。

因當局在該處進行拆卸時，戶主適因事外出，故未辦理登記手續，所以未獲白咭，爭執事件，據說是因白咭而引起的。

傷者趙錦常，廿八歲，頭部及身手均被打傷；女童趙艾香，十一歲，右肩被打至淤血。據說：兩人同為兄妹，與父母弟妹一家八人同住在十七號石屋的閣仔。

發生糾紛的地點為一幢二層高石屋，戶主為趙文，妻許鳳卿，子趙錦常、趙子榮，女趙艾娟、趙艾香，一家六口住在該石屋已有多年。

據該處的居民說：昨晨九時許，徙置處人員帶同警方率領一批穿制服工人來拆遷該處，着令趙氏一家人搬離石屋，以便進行拆屋工作。當時趙錦常及妻已外出，屋內祇留下四兄妹，趙見工人要強行拆屋，他們一家人又不獲白咭徙置，一見石屋被拆毀，頓無棲身之所，所以拒絕遷出，於是與徙置人員理論，未幾，即遭數名大漢毆傷，使小妹趙艾香眼角長兄被人打傷而流滿面，乃上前拉，亦遭人打傷，口角出血。

事件發生後，拆屋工作暫停止進行，至昨日中午時，趙錦常已離開警署返回村，一同前往向文田徙置處交涉，要求發給白咭徙置，但處內人員則表示要調查後始得發出。

官方公佈說屋中婦人持刀拒絕遷出

新聞處昨晚就鶴佬村事件發表聲明稱：當時該華籍婦人被告知其住在鶴佬村十七號之一違章男子及婦人拒絕離開他們的木屋。

當時該華籍婦人及其同住之一華籍男子被徙置事務處拆除，居住在鶴佬村十七號之一違章男子及婦人拒絕離開他們的木屋，該婦人持刀恐嚇，以致受輕傷。該男子名趙錦常（廿八歲），以阻礙警員執行職務罪被控，該婦人已被拘捕，警方調查後，即予釋放。

廉價診所受管制
貧病者將受影響
五十萬市民將難得到廉價醫葯

【本報訊】管制診療所例實行後，將有一百多間以上的診所受影響，五十萬市民因此失去廉價醫療服務。診所注册醫生面臨失業，市民將被迫到私人掛牌醫生處求診，如到政府醫院求診，則需大排長龍。

據悉：未經注冊醫生在本港開設之診療所約有六百間，服務着五十萬以上的市民。在港九共有診所約六百間，在政府註冊之醫生則祇有一千二百名，包括在政府醫院服務者在內。

據該等診所管理人表示：管制診療所法例實行後，開設診療所者必須聘用在港府註冊之醫生，其所付出薪金比一般未註冊醫生為高，診療所將付出之薪金由此而增加，廉價之服務亦將受影響。

當局據稱：港九診所聯會長陳冠華昨日就此事發表意見，法例實施後，對該等診所之經營者亦將構成負擔，所負擔的費用將轉嫁給病人，貧民將無法負擔診金，現有五十萬市民無法得到廉價之醫療。

據該會表示：對於將來法例實行後，所有診療所必須聘請註冊醫生主理其事，政府應考慮由政府負責，將來法例實行後，對貧病者的影響。

四川輪由台返港經汕頭時
船長突下令停航
與中共木船交談
治安機關調查所談何事

【本報訊】據台灣消息：行走香港和台灣之間的四川輪，在上月廿日由基隆返港途中，行經汕頭海面時，船長突然命令停航，而與一艘中共「人民公社」的大木船交談了約廿分鐘之久。此舉有違航海常規，台灣治安機關已對此事展開調查，要求該船長交代與一艘木船交談什麼？

四川輪為太古輪船公司所屬，在上月廿八日由基隆開返香港，途經汕頭海面時，與一艘「人民公社」巨型木船相遇，該輪英籍船長佛下令停航與木船靠近，並召集高級船員登上甲板，作為與木船中人交談的翻譯，他們交談達廿分鐘之久，談些什麼，船上搭客無一個知道。

此舉有違航海常規，故台灣治安當局獲知此事後，已展開調查。

今日天氣預測：吹輕微東南風，天色晴朗，天氣炎熱。

昨日氣溫最高攝氏表八八·五度，最低七九·三度。

今晨氣溫時在內氣溫八二度。

高潮 上午二時廿二分 下午四時卅四分

低潮 上午八時五十分 下午十一時十七分

澳門政府研究
壓止港幣漲風
廠商要求恢復英鎊結滙

【本報澳門訊】據有關方面透露：港幣在澳比值，近來漲風甚熾，其原因，如結滙單依公價折付港幣，澳當局對廠商滙價漲幣，換港幣，廠商轉購原料製品，形成搶購港幣的現象所致。

因澳門廠商多在香港購買原料，製品結果造成澳門金融界混亂，市面遭受影響，因而當局對此事一度研討。

售出八萬餘張
五期政府獎券

【本報訊】第五期政府獎券發售以來，已售出八萬四千張。馬會各辦事處及滙豐銀行各分行，昨日售出獎券二萬一千張。

澳門政府的銀行業諮詢委員會，前日上午舉行會議，出席的有經濟局局長、財政廳長、西洋銀行行長及華人代表等，商討議案為解決今後港幣漲風的問題。

據悉：廠商認為當局如不設法平抑港紙漲風，或取回英鎊結滙，則廠商經營困難。

陳當局請示解決辦法，經濟局長有關此事將赴澳督請示，並曾與國府方面商談，當局召開會議時，華商人對修改結滙問題有詳細報告，故一般須候澳督京城最高當局此示，始作最後決定。

港紙一度回復一〇〇比值，因此又引起一般人的重視，至前（二）日始告回順，一般價由一〇四八漸降下降至一〇四六，最後收市一〇三九，早晚相差千元補水少減九角之巨，使係大戶將港紙大批拋出所致。

新界迭遭天災
農民生活苦
待當局救助
貸款無力清還梁二妹訴苦

【本報訊】新界農民近幾年來迭遭水災、風災、旱災等天災，因而發生生活困苦，當局雖然對農民有過救濟，但這些措施對於解決農民生活困難並無多大幫助，一直使農民陷入困境。

當局曾經發放農民貸款，以協助農民恢復生產，但農民收入微薄，生活困難，現在貸款限期已到，他們卻無力清還，法官對他們也甚表同情。

新界沙頭角的農民梁二妹，今年四十七歲，在新界耕種了十多年，最近被法庭判令清還貸款。據她說：她家中只有夫妻二人，丈夫於五年前病逝，她獨自一人耕種，靠微薄收入維持生活。

她說：三年前她向當局借貸了一筆款項作為購買肥料、種子之用，但由於連年天災，她的農作物失收，無法清還貸款。她說：「當局要我還錢，但我實在沒有錢，我只有等待當局的救助。」

竹枝和肥料，一心改行種瓜菜，因為如此可避免水災，人人說我是「死蠢」，可是遇上了溫颱風，瓜棚全部吹倒，所種的瓜全部失收，此舉頓成血本無歸。風災以後，當局也來一次救濟，我的妻子只領到五十元救濟金，如何足夠償還我的虧蝕數字呢？又因上次借款未還，所以沒有資格再去請求借貸，一家四口手的生活，由此就大受威脅。

後，早季禾來，無水灌田，耕作無法展開，在無可奈何的環境下，我只有去幹散工，每天賺回五元的工資，作為全家生活費，希望能夠渡過這段困苦時期。

但貸款的期限已到，我只有先向法庭申請延期清還，但一次又一次，使我十分難過，有幾次我真想一死了之，但是我不忍心撇下一家人。

如果因為逾期不還貸款，要被懲罰，我想問一問，當時是我甘受？那位英先生也曾說，我如何能還得起債呢？就算你們把我所有財產變賣，能來負擔嗎？可是，梁二妹終於在本年六月廿七日，被控於新界裁判署，他只向法官容了一句「貸款是要還的」，就聽得法官的判決，他沒有把他處罰，也沒有命令他限期還款，祇是希望他將來恢復耕作生產時作清還。

第二妹這幾天另有兩件「禍無單至，福不單行」的傷心事，一是橫州的公路自本月份起，改由一家公司承辦，他用來作運的收入，到昨天已沒有了；第二是元朗造作工的廠主借了一百元給他，他用來買了一批雜板料，轉作賣柴，希望賺回多少利潤，維持一家四口的生活（他妻子現已懷孕八月），就快「家五口」。

圖片說明：第二妹企立在他的田疇上，手指瘡那堆板碎說：「但話暗准我寃。」

陳第二妹的遭遇，新界各區農民中，何祇千百？除他們本身的耕作，目前雖然甚好，展開利用，可是遇到廣泛惡的天災外，受到遠地近惡的交換打擊，加上各行業生意大受打擊，而晚年遭受的商業凋落，直接間接影響到生產與農民的計劃，當局應立救濟的計劃，以挽救及保障農民的生活，這實在是當局不應忽略的責任。

英國兩專門機構人員
將來港調查公共交通

【本報訊】英國道路研究實驗所及倫敦運輸兩機構，均已派員來港主持香港公共交通調查。

此消息係助理輔政司兼公共交通顧問委員會秘書白與所透露。據稱：公共交通調查將研究本港交通方面關於人事與物理之問題，此等問題包括：因何人民出行？彼等多在何處出行？彼等出行至何處？彼等如何往還。

白與謂：擬選擇若干家庭為調查標本，但選擇標本家庭係有困難者。

兩調查並非一項簡單工作，此係涉及特別技術之研究工作，故吾人以為值得邀請一流組織主持其事。

交通調查將分為兩階段，先即出行之人與提供交通方法之運輸系統，道路研究實驗所將負責人的因素，而由倫敦運輸調查各交通組織，換言之，倫敦運輸將注意道路、時間與公共交通之營運等等。此龐大之調查工作所費幾何？尚無估計，但白與謂能為此所耗費不少，但無所限，調查工作將非常明年不會展開。

白與又稱謂：將先舉行一次試驗性之調查，作為未來大規模調查之基本。調查之目標係以便能早進行研究，以決定道路代替，以便他能早進行調查者。白與謂：代替倫敦運輸研究所未必能為研究，且係邀請研究者，吾人需要透過研究發展所係，由於對於道路研究實驗所則未必非研究者。吾人認為道路研究之增長甚大，估計比入口增長率多三倍。

白與指出本港公共交通問題係在九龍，由九龍城到旺角至官塘，此係擁有最集中之徙置區及需要公共交通增長最高之地區。

旺角再破獲
海上毒窟
卅餘名道友跳海
搜獲鴉片及烟槍

【本報訊】「瀝源」一警方緝毒部，昨日下午三時左右又在旺角對開海面破獲一艘「毒」艇，三十餘名道友聞訊跳海逃遁，事後警方拘獲三名男子及搜獲二十餘包疑為鴉片烟膏及數枝烟槍。

一名綽號叫「鶴佬」與一名綽號「九仔」的男子，現正被警方通緝，據說與這艘「海上毒窟」有關。

「海上毒窟」是一艘小艇，據說經常停泊在旺角對開的海面，日夜都有許多「道友」登艇「拜訪」。警方水師部人員昨破獲此毒艇，是由一名西籍大幫辦率領艘水師船前往圍捕的。

新界注射站
假日仍服務

【本報訊】為遏止霍亂傳染病蔓延，醫務衛生當局呼籲市民接受防疫注射。

新界方面，現在未打針者，為數雖然不多，但當局為方便來打針之鄉民起見，定今、明兩日公假期間，新界所有之注射站，決定仍照常工作，以便鄉民前往接受注射，以完成其自我防疫之責任。

日本科研大藥廠
獨家發明之腦實質酵素分解物

活腦素
H.B. TABLETS

在今日，世界上競爭激烈，思想家、大文豪等，他們的成就，完全得力於健康的頭腦，人的智慧本是天賦得來，不同的地方就是他們有個很好的腦，我只是有個平庸的腦，很不容易想得出好的想法，追逐我的腦有點毛病，想不起多些思想和記憶，求學時無法回想太多的功課，謀生時無法應付煩雜的事情，是不是這物者給我注定生理上的缺點呢？科學家就針對這個道理，實行利用藥物補正這些缺點，專家們過去研究的出品還在未成熟階段，故腦的藥劑自然未臻理想，自科研藥廠研究並把動物腦分解出來之後，發覺對於腦組織綜合成份開始試驗把酵素分解出來之後，發覺對於腦組織很多補助的地方，再經過無數的改良實驗，才確定腦的纖維成份水解物質可以

增長腦力的不足，恢復腦的疲勞，增長腦的記憶力，扶正腦的衰弱。啟發腦的思維，治療腦的疾患，其效力絕非過去其他腦藥物所能比擬，於是就把腦的水解物結晶，作劃時代的貢獻。

「活腦素」就是利用健康動物的腦實質酵素水解物，配合補腦強壯劑及腦細胞賦活素，與清血益脂等綜合製成，是一種滋腦活血的兩種有效藥物，腦衰神經衰弱，疲勞性萎縮及早發性痴呆等，均得日本厚生省特許發售，成人及學童都適宜服用。

臨床報告簡介

（1）見日本國際醫學會理事長石櫃良英博士於「腦性病之新生化學療法」報告中對活腦素備極讚揚。

（2）日本國大學醫學部三浦倍吾及佐藤桃平教授列舉治療例證實其功效。

（3）奧國SALZBURG國立醫院精神科HARRER博士列舉治療二百六十名腦病患者中，顯著效果二〇九例，其中多數記憶力及思考能力增加三倍。

（4）INNSBURCK大學精神科HETZEL博士報告試驗記憶力減退精神疲勞之患者效果卓著，顯著記憶能及腦細胞衰弱者，非常有效。

注意：
服用活腦素百粒
遠勝燉豬腦萬副

本品乃獨家專利配製，並無各種同名相同者混跡市上，若求確實藥效，須緊記「活腦素」三字，庶免魚目混珠所愚。

（說明書函索即寄，港澳各大公司藥房均有發售）

總代理：
興亞貿易公司
電話：四四二九五〇 四八三七五
地址：□□街大廈四樓三二七室

科研 YAKU

S.A.

向的士司機貪污索款 衝鋒隊警員判監九月

其女友涉嫌作假供押候審訊

【本報訊】中區衝鋒隊警員蔡偉，被控向的士司機貪污索款案，昨午宣判，法官認爲第三項罪證不足，予以撤銷，第一及第二兩項罪名成立，判每罪入獄九個月，但同期執行，即入獄共九個月。

法官岑卓途於宣判時指出：根據被告在證人台自辯的態度，和證供同及答覆主控的盤問，法庭認爲被告所供並不誠實，而辯方證人黃淑芬之供詞更不足信，而控方知證據充足，尤其是主要證人的士司機的證供，法庭認爲其所說均屬事實。

法官並指出：於六月十五日早，被告收受原告二十元，作爲對原告的士收費咪錶不下旗一事不採取行動的「報酬」，同日更約定在猫門茶樓再收受卅元，關於第三項罪，法庭則認爲其中有疑點，因原告供說被告最後索取二百元，後減爲一百元，法庭認爲安全計，將此項罪名撤銷，但第一及第二項罪名成立。

論時，原告與被告間曾有所誤會，故法庭認爲安全計，將此項撤消，但第一及第二項罪名成立。

被告大律師在代被告向庭求情說：被告年輕，而警務處並不低微，辯不住社會上物質的引誘而犯法，且被告這次將因而失去工作。

法官於是對被告說：「你身爲公僕，應該爲社會公衆服務，但你所作所爲，似乎反要社會公衆爲你服務，對於公務員來說，無疑是有辱職守，不過你將會失去職務，今後當然亦不會有機會再犯。」

案由中央裁判署法官岑卓途審訊，被告男子名蔡偉，廿六歲，乃港島警察衝鋒隊員第六七五六號，中區警察總部警察總部C隊四號。被控貪污罪名三項：㈠於本年六月十五日向的士司機黃偉宜索取及收受二十元，作爲克服檢舉的士司機違犯交通則例的酬報。㈡同日向同樣司機勒索三十元。㈢同日向同樣司機勒索一百元。

反貪污組偵探萬約翰及探目王田作爲本案主控，被告延聘羅旭龢律師轉聘沈澄大律師代表辯護。

非官准數保一千元外出候訊。

關於被告未婚妻黃淑芬，被法庭疑其作假口供的案中，案於昨日上午十一時，黃延聘律師代表辯護。法庭向其代表律師解釋當時情形，指出黃在法庭供述，被告蔡偉於六月十五日上午十一時半至十一時四十五分，在猫門茶樓，十一時半抵達那裏，但當主控帮辦提出證人在反貪污部所作供詞，拆穿說彼當於上午九時半到她家，坐至十時四十五分才往猫門茶樓，十一時抵步，當時主控問她：「究竟那一說才對？」證人覺得說數分鐘前，在法庭所供的非實，法官說，那麼除了本庭的紀錄有錯誤，否則證人有作假口供嫌疑。

代表黃淑芬之律師乃請庭將案押候，以便與黃詳細研究。法官准予所請，論將案押候本月十日上午十時再訊。

李孟標在教師進修會講 學校訓育問題

教師對學生要如良友慈母嚴父

現代教育組織教職員都有責任

訓育若無方法及愛心難收良效

【本報訊】對待學生，不應官腔爲學者，學生的統治者，高高在上，使學生如鬼神，敬而遠之。反之，學生的導師，應該了解學生，了解學生的心理狀態，生理發育情形，個人環境，及其對學術的興趣與能力。如是，則非與學生共同生活，共同勞作，與學生共同生活，才可以了解學生的優點、缺點和動向，予以適當的訓導，使其身心智能都獲得高度的發展。因此，教師要做學生的㈠良友：亦則勸，過則規。㈡慈母：痛癢相關，利害相同，予以同情的愛護與關懷。

假如在試圖改變學生思想行爲方面，上述兩者都不收效，則不妨採取㈢嚴父的姿態：大公無私，明察秋毫，以大義導以正途。總之，訓育工作，千頭萬緒，想做得好，必要有組織，有目標，有工具，有方法，還要加上有愛心，才能獲致圓滿的效果。

這是李孟標前日在香港教師會主辦的進修會演講訓育問題的意見。

李氏更提出現代教育家對訓導教務與教育三者間的關係，作如下斷語：

「全部訓導工作，都是教育的工作，而各科教學工作，並不一定是教育工作。」

「一位純粹教學科的工作人員，未必是一個教育家，而一位肯做訓導的工作的，才得被稱作一位從事教育工作者。」

那位才稱得做教育工作者，換言之，一個教員，除了教學之外，並兼做訓導工作的，才得被稱作一位從事教育工作者。」

他更把西方一些教育家對學校訓育的觀點，主張和實施方法，綜錄出來。他說：西方許多教育家都同意在訓導工作中基本訓練就是訓導學生如何選擇，並不是任意選擇，而是要作「明聰的選擇」。

那就是看多方面的條件了。大致言之，第一、先訓導學生明瞭自己，何者爲一己之長，何者爲一己之短，不論是屬於智力的，體力的，或財力的，或心力的，或環境的。第二、要明瞭對像。第三、初步比較西方大致列爲：1體健，2家庭，3道明，4品格，5宗教信仰，6學校，7社會，8職業等。

第四、領教專家。第五、徹底衡量。第六、決定行動。

上面所列中等學校訓育機關已經清楚，說明教育組織全體教職員的責任，而是全體教育工作者之責任。如果是名副其實的教育機關，就非全體教職員共同負起責任不可。如劃開來看，任何一個機構，一個訓導員必須全體人員行動一致，自立立人，始能有所貢獻，對社會有所建樹。

公教聯工領袖訓練班 首屆昨在港開幕

由港區副主教陳伯良主持

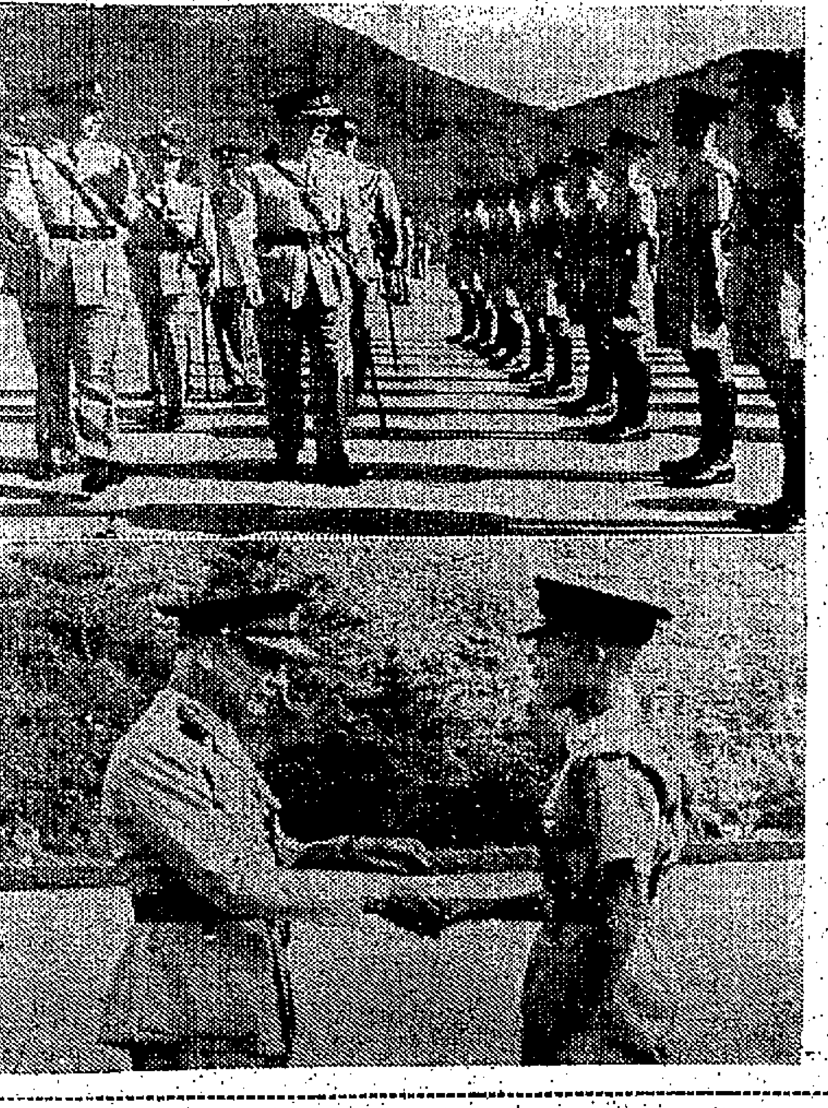
【本報訊】國際第一屆，由港區副主教陳伯良主持。該訓練班由國際公教工青年領袖訓練班，昨下午在香港公教工青總會開幕。適逢菲律賓（錫蘭）來港主持，昨晨招待記者，報告該班成立經過，乃鑒於東南亞國家工商業日益增加，各地公教工青會已先後成立，乃組織領袖訓練班，在港昨天開幕的乃爲第一屆，會期一週。

本次參加訓練班的有馬來亞五人，泰國六人，台灣六人，新加坡四人，香港十一人，共三十三人，另由港教區派出神父一名。

油麻地及深水埗街坊會 響應當局提倡 低燈行車運動

【本報訊】油麻地及深水埗兩區街坊會響應當局舉辦的夜間行車低燈運動，刻在兩區內進行擴大宣傳。

該兩區街坊會，除向其會員傳外，並利用宣傳車向兩區內各街道宣傳，並僱用廣播在路旁宣傳，並分發傳單，將請司機用低燈行車，以免燈光炫射危及行人。



三軍司令主持學警畢業禮

強調警員須明白事理 處事公正及有忍耐心

【本報訊】本港三軍司令賈禮錫中將，昨在黃竹坑警校畢業禮中，強調維持法紀的警察，須明白事理，處事公正，還要有同歡感、忍耐與無畏精神。

畢業禮於昨晨九時半舉行，賈中將首先檢閱畢業警察隊伍，繼即頒發紀念品，頒贈受訓期中成績優良的警員獎品。

畢業警員共三隊：㈠許洪安見習帮辦等廿三人。㈡曾麗娟、伍彩霞、陳惠英、劉樹仁、周德輝、鄧戚榮、宋偉明、張欣榮、沈宗奇、林寶標、李燗顯、甄金城、馬大正、黃錫基、劉光漢、莫錦泗、蕭炳棠、陳瑞、何樹奇、陳樹坤、黎灝仰、黃兆鏗、李義勝、譚樟偉、黎廣培、鄧耀芳、卅佛來、蔡金鐘等廿八人。㈢阮佩貞、何鳳婷、鄭美珍、陳火添、陳國強、鄧寬生、鄭錦全、陳國容、李榕德、連榮照、歐陽錦泉、陳思榮、尹俊英、林炳文、周賢、周佳、黃健偉、溫炳坤、劉焯初、黃恒錦、麥炳茵、梁松根、黃柏鴻、甄鑑開、麥錦智廿六人。

又輔助警察隊，亦於昨午舉行畢業禮，由麥輔揖任檢閱官。

圖片說明：警校正規警察昨畢業，本港三軍司令賈禮錫中將檢閱情形。下圖爲賈中將頒發學員獎品。

黃篤修郭子猷赴日

【本報訊】中華廠商會會長黃篤修夫婦，昨乘日航班機離港，前赴東京，作爲期兩星期的業務觀察，然後返港。

又：名騎師郭子猷夫婦及女公子，昨乘日航機離港，到東京渡假，二、三個月後返港。

在職師訓班同學會 首屆職員就職典禮

教育司署夜學部香港區

【本報訊】教育司署夜學部香港區在職教師訓練班同學會，昨舉行第一屆職員就職典禮。由主席李瑞雄致詞，繼請高級教育官鄧惠強監誓及致詞，隨請鄧惠強夫人頒發選任證書，最後由副主席張惠生致謝詞，並舉行聯歡茶會。

該同學會第一屆職員名單錄下：主席李汝雄，副主席張惠生，秘書楊以泰，司庫盧燦榮，副總務張國驊，總務組主任張國驊，副組主任黃啟瑞，學術組主任賈偉，康樂組主任林部漢，副主任黃鴻，組主任布部光，組副主任何消芳，組主任組長，候補委員：李文照、莫朝雄、陳科、鄧、梁錦華、李惠芳。

小姊妹閑談 揭發非禮案

一粒糖便將衣服脫光玩弄

中年男子被捕後認罪待判

【本報訊】一對五歲與八歲間小姊妹，在閑間的對話，揭發一宗非禮案，一名四十八歲男子被拘，結果，法庭在被告表認之後，論令押候七天，以聽取感化官報告。

被告胡炳，四十八歲，無業，住馬頭圍道一號七樓，被控：㈠於去月卅一日在上述地址內非禮一年紀五歲之黎姓女童；㈡於去月廿四日在上述地址內非禮一年紀八歲的黎姓女童；㈢於去月廿四日在上述地址內非禮一年紀八歲之黎姓女童。

控方透露：本月一日午後，一對五歲與八歲之黎姓小姊妹在家裏閑談，她們說：「對面個阿伯好鹹濕，俾一粒糖就脫晒我們衫褲二吓。」而證料小姊妹的談話，被做父親的聽見，認爲有問題，向警務報案，結果，經過調查之下，被告被拘。

後消樂隊明日演奏

【本報訊】後備消防樂隊，將於明日在大會堂歌院舉行演奏會，演奏由下午三時開始，節目共兩小時，包括有進行曲及流行曲，入場券爲五角，當日上午十一時在大會堂售票處發售，將不設留座。

東南書院畢業典禮

訓練班設在深灣大廈，由勞工處主辦，訓練前日先以粵語及英文講授，由劉麗雲主講。

東藝宮燈展覽夠吸引 出口商興趣濃厚 選精品運銷海外

本港東藝宮燈廠於本月一日起，在大會堂低座舉行宮燈展覽，展出各款宮燈、壁燈、座燈、立燈、垂燈及屏風燈等百餘款，羅列精美，琳瑯滿目，美不勝收，其中以新出的巨型三層宮燈最爲出色，該燈由港工廠精製，手繪有十八幅字畫，都是以手工描繪，海外出口商及本港居民連日前往參觀者，絡繹不絕，每天均有不少人前往參觀選購，尤以若干外國出口商對此興趣更濃，均紛紛選購精品，運銷海外。

據：「東藝」最新出品的巨型三層宮燈。

妻子臨盆入院候產 丈夫在家非禮養女

泥工被控認罪押候宣判

【本報訊】一名有一妻四子女之泥工，乘妻臨盆入院候產之際，竟在家中非禮一年僅十三歲之養女，結果養女在被害之下逃出家門，養父被拘控。

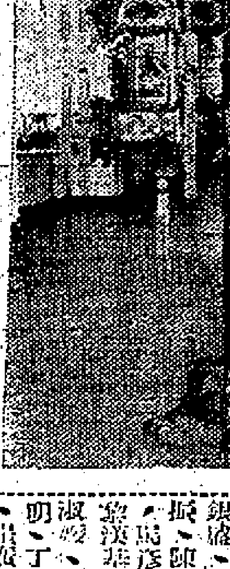
被告昨承認控罪，法庭論令押候七天宣判。

被告男子林水，三十七歲，泥工，住荃灣德士古道第一號，被控八月一日非禮十三歲女童林×。

控方律師蘇格蘭主控稱：八月二日凌晨四時，原告女童跑到荃灣警局報案，聲稱被告非禮，查是八月一日，被告之妻入院候產，原告與被告之子女在家，是晚十時，原告在房間睡覺，被告迫原告睡在被告身上，強姦之。女童掙扎，被告用手掩其口，威嚇她不能聲張。

被告不敢聲張，把告訴其所發生之事，原告伺被告熟睡，逃往荃灣警局報案，被告被拘。

街坊醫衛展覽會 今日舉行閉幕式



【本報訊】第二屆街坊醫務衛生展覽會，由該會主辦及港九各區街坊會協辦，定今日下午四時舉行閉幕式，由市政局主席范德樂主持，展覽自開幕迄今一週，到場參觀的市民以萬計，該會並得到各界人士之協助，成績頗爲美滿。

荃灣仁濟醫院 籌募建院費用 十二日義影名片

【本報訊】荃灣區工商界暨各界人士，爲籌募仁濟醫院建院費用，已發動籌募運動，現爲香港第一衛星城市，工廠林立，人口衆多，迫切需要建設一間醫院，乃由當地熱心人士發動籌建荃灣仁濟醫院，並經政府批准，全部建院費約需一百五十萬元，首期設病床一百張，由政府補助七十五萬元，建院地皮亦經當局撥出，院址位於荃灣大窩口，供建院之用。有關建院之英、名譽主席周錫年，副主席何傳耀、鄭植之，總理鄧子文、唐翔千、周文。

該院爲籌募建院經費，今後決按每兩月舉行一次義演，決先舉行電影義映，定本月十二日晚九時十五分，在九龍樂宮戲院放映派拉蒙名片「碧血丹心」。

織造業總工會 新理監事就職

【本報訊】香港織造業總工會，昨舉行第二十四屆理監事就職典禮，並舉行慶祝酒會。該會本屆新選出之理監事名單如下：理事長鄧澤波，英華、吳劍雄、曾憲、黎鏽棠、林鳳珠、羅英之、李雄深、李長安、潘懿琪、高雄。

建築木業工會 熱烈祝魯班誕

【本報訊】香港建築木業工會，於前日下午六時，在大觀酒樓熱烈慶祝魯班先師寶誕，參加工友及來賓四百人，大觀樓頂高懸會徽，是日滿地紅國旗，是晚並舉行儀式，由該會會長余務盛致詞，並邀請李江等主持，黃祥主持，並有抽獎及劇遊藝節目助慶，由女聲歌劇新秀鄧家拜、梁家寶、新劍郎擔任，演出異常精彩。是日全體工友休息一天，大家見面時互祝業務及國運興隆。

六月份米價報升 出倉米二萬八千噸

【本報訊】本港市場新進泰國大米及米碎，六月份批發價略有上漲。泰國出產之各類食米，每擔漲價六角，非泰國出產之各種米種亦漲五角至十司令。

六月份入口米逾二萬七千七百五十四公噸，較上月增加四千七百三十公噸，分列如下：

來源	一九六三年六月 公噸	百分比	一九六三年一月至六月 公噸	百分比
泰國	一一、一二九	四〇點一	九〇、八五三	四七點〇
中國（大陸）	六、六八三	二四點一	四六、七一六	二四點二
柬埔寨	二、九五三	一〇點六	一四、九一〇	七點七
南越	六、三九九	二三點〇	三四、一八七	一七點七
緬甸			六〇九	〇點三
澳洲	五七三	二點一	七二三	〇點四
北越			四、〇〇五	二點一
巴基斯坦			九〇九	〇點五
帝汶	一七	〇點一	二二〇	〇點一
合計	二七、七五四	一〇〇點〇	一九三、一三二	一〇〇點〇

該月份出倉米共二萬八千〇六十四噸，平均每週爲七千〇十六噸，五月份爲七千一百十三噸，去年六月份爲六千七百二十六噸。

是月份入口之凍肉共六百五十噸，出倉者共六百七十一噸，存倉情形仍屬滿意。

同期內入口煤斤共二萬二千七百四十五噸，出倉者共一萬七千四百四十噸，存貨情形仍屬滿意。

英文中學會考名單更正

本報昨刊出英文中學會考及格名單，其中有若干錯誤，更正如下：

聖心書院三八一三號，誤植爲三七一三；現聖撒女校饒耀儀，誤爲潘炳如；九龍華仁書院鄭志聰，誤爲陳志冲；拔萃女校何煥庭，誤爲何婉玲。

一宗勒索案疑案開審 控方證人作假供 當庭被控罰百元

【本報訊】一名控方證人昨日在一宗勒索案疑案作證中，被法庭裁定證供虛假，判罰一百元，或入獄兩個月。

勒索案兩被告：㈠曹國強，廿六歲，自稱爲船員，住花園街七十九號八樓；㈡鄭記，卅六歲，無業，住花園街四十五號六樓。同被控：㈠於本年六月廿四日在九龍地區恐嚇勒索男子明港幣五十元。㈡同時同地勒索該五十元。

本案昨晨由控方證人蒲維發作供，據稱：六月廿四日凌晨一時許，他在奶路臣街與花園街交界處，新喜花大牌檔飲夜，與本案兩被告同桌，未幾，他見大牌檔伙記把若干紙幣交與兩被告。

證人說：當時他與兩被告是第一次見面，但當兩被告盤問證人時，指證人講大話，并詢問證人在此之前是否有見過他們？

證人：「我們是街坊，容兩被告前間話，承認在此之前，曾在一士多內飲酒。」直被告再問證人：因何請他飲酒？證人說：我們是街坊聯絡聯絡而已。

陳宇忠法官乃認定證人當庭所作證供，實有故做假證行爲，即入送彼當庭受審。

金元酒家明天開業

大埔道一九二號元朗大廈二樓地下金元酒家，經已裝修完竣，定明日上午十時開始營業，不舉行儀式，據稱：該酒家全部冷氣設備，聘請名廚主理粵菜、午市美點、午市晚飯消夜，地方寬敞，耗資百萬元，酒家係由紙業界陳炳新、李見三、姚寶璽、鄒耀棠、酒樓業陳海、陳大口、胡成、黃祥、陳梁閣人、陳家詠等經營。

台東颱風比絲 繼續向西移動

【本報訊】天文台今晨宣佈：颱風比絲昨夜七時正位於北緯二十一度，東經一二八度附近，正向西移動，已移近台灣東部，時速約八里，風眼附近最大風力約每小時八十哩，比絲在高雄東南約四百五十哩之洋面，中心約距「西貢」、「悉尼」，今晨開始移入中國南部海面，並可能正在九龍颱風，範圍包括南中國海北部海面，北部灣，日本東南海面，以及大陸東南沿海。

大埔商會改選職員

【本報訊】新界大埔商會，本屆任期已滿，定於日前發出選票，請各會員投票選舉第廿二屆新職員，昨日正午十二時已截止投票，隨即被開點票，選出新入屆會員各常數，並定後日複選正副理事。

全港童軍領袖 歡送高本總監榮休

【本報訊】香港童子軍總會轄下之三百餘旅團，包括各小團，童軍團及深資童軍團之團長、副團長及總監等數百人，昨日下午四時半在九龍童子軍道童子軍大廈總部禮堂舉行歡送高本總監榮休。

當高本總監在副總監童子軍代表童軍領袖一致歡呼，齊高舉領巾，然後全體軍來會，領袖全部來齊，跟着由高本總監發表臨別贈言，由小狼領袖林瑞海、王寶珠兩位小姐代表全體領袖向高本總監呈送紀念品，高本總監發表臨別贈言，最後由林瑞海與李寶珠代表全體領袖向高本總監致敬。

香港童軍領袖，以總監高本行將退休，昨在總會禮堂舉行歡送茶會，並致送紀念品。圖爲林瑞傑與李寶珠代表全體致送禮物時攝。

工團總會今晚歡 亞洲區組織特派員

【本報訊】國際自由勞工會聯合會亞洲區組織特派員，今晚假座大華酒店舉行聯歡宴會，款待國際自由勞工聯合會亞洲區組織特派員尼耳遜夫婦。

上海縫衣自由工會 第十一屆職員選出

【本報訊】港九上海縫衣業自由工會，昨召開第十一屆會員大會，選舉第十一屆職員，並選出本屆正副理事長。

其他職員名單如下：

大窩涌編私站 定下週五啟用

【本報訊】九廣鐵路大窩涌編私站，定下週五啟用。

週末特班火車 昨夕開始 搭客頗擠

今明假期下午加開兩班

【本報訊】九廣鐵路局，爲便利週末日及假期的乘客往返，特開特別火車，昨日下午一時廿六分開出之特班火車，由九龍開往上水，搭客頗擠，並定本月十一日起，由九龍開往上水之特班火車，下午二時開出，更爲順利。

港自由藥商 同國觀光團 今飛台

【本報訊】香港中華藥商總會及中國國醫藥學會代表，組織之自由藥商回國觀光團，今日下午乘泰航機飛台北，其他團員與其出發。

鄺國理疊翁之喜 鄺漢生孫智娜結婚

【本報訊】本港利成建築公司董事長鄺國理之次公子鄺漢生與孫智娜小姐，昨日在九龍九龍城酒樓舉行婚禮。

新郎漢生自香港大學工科畢業，獲學士學位，新娘智娜小姐，畢業於香港九龍新雅酒樓，新娘父爲孫之光先生。

鄺漢生孫智娜新婚儷影

東南書院畢業典禮

【本報訊】東南書院昨舉行復校第五屆畢業典禮，由副議員及太平紳士馮鄧雅頒發畢業證書及獎狀。出席典禮的人士有社會名流、熱心教育人士及學生家長四百餘人。

慕德中學取錄新生

【本報訊】荔枝角慕德中學，於六月二日舉行新生考試，結果取錄新生一八九名。該校負責人表示，因學額有限，本月底再舉行第二次招生。

華民署租務諮詢查處
處理租務糾紛上季二百餘宗

【本報訊】租務糾紛仍爲本港居民的煩惱。租務調查處在本年第二季內，處理租務案件二百七十宗，佔地方之多，爲各季之冠。此等案件涉及二千三百○三宗業主申請其樓宇免除業主與住客條例限制者。租務調查處職員曾調查及估定六百六十四座樓宇的二千二百四十四層樓或其中一部份，接見八千六百四十四名二房客或三房客。該調查處又曾在港九兩地估定十五座房屋，此項工作係與危樓封閉有關，係房客則例部要求而執行者。該處在處理要求變更租值之申請書時，曾派員估定三十一層樓，並擬就業主供租務法庭之用。該處復核對、批准及背簽短期合約聯合申請書一百六十一份。期內，又調解租務糾紛一百五十一宗，其中經調解解決者一百○八宗。

葵涌工業地 定週四開投
面積萬二千餘方呎 底價廿四萬五千元

廣州市師留港校友 定期舉行聯歡聚餐

新型芭蕾音樂晚會 下週在大會堂演出

印尼芭蕾舞蹈家張珍妮領銜主演芭蕾舞節目之一

遠東英文中學 暑期免費補習

尖沙咀街坊會 擴大徵求會員

龔文梁寶鈿結婚

昌明大樓 建至四樓

竹苑學校畢業典禮

兩社團定今夕舉行 赴美升學聯歡晚會

音樂教師夏令會 下週在大會堂舉行

銅鑼灣仔旺區 軒華大廈出售

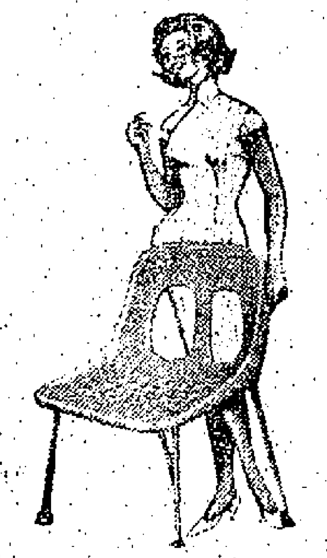
東方中學放榜 高中續增新班

章記特價新樓 第二期將推出

文成大學預科夜校 羅錦堂主持開學禮

程少南女公子出閣

開達新貢獻 彈性百靈椅 新出鋼管脚



九龍聖約翰英文書院 第三次招考新生放榜

九龍大同中英文中學 古茂建出長校務主任

殿芝幼稚園四屆畢業禮

聖鐸學校 畢業典禮

公教進行會 第一屆大會 明日在九龍華仁舉行

開井校工因救人遇難 謝氏宗親會理監事 同情捐助謝與遺屬

鄧鏡波學校 招考升中生

三院定期盛大義唱籌款 紅伶義唱名曲十闋 加插精彩節目九項

佛教菩提學校 獲獎助學金名單

雪白牌雪櫃 新貨已上市

出版消息
展望雜誌

聖智德英文中學 新校明年秋落成

潮商英文夜校 舉行開學禮

基督教樂道會主辦 LOCK TAO SECONDARY SCHCOL

樂道英文中學 招生

上午英文部全部滿額

續招：上午班中二至中三——30名 下午班F.1——100名 F.2——30名 F.3——30名 中一至中三各一班

設備：新建鳳林校舍佔地六萬餘尺，標準課室三十二間，有大運動場，大禮堂，實驗室等設備。

試期：八月十日上午九時（星期日及例假照常辦公） 校址：同文街樂道舍（由培正中學側路正道直入）電話八四三九四七

校董會主席：林子豐　監督：洪慧清

校長S.S.SANDHU.B.Sc.DIP.ED.山度

TEACHING STAFF: F1.....F5
1. MR. CHEUNG TUNG CHEE. B. SC. MC GILL UNIVERSITY
2. MR. CHEW JAI SAM. B. SC. CHICAGO.
3. MR. JOHN F. LEE. B. SC. (WASHINGTON UNIVERSITY)
4. MR. WILLIAM B. ROTHWELL TH. PR. CIVIL LAW.
5. MR. T. C. MA. B. A. HONG KONG UNIVERSITY.
6. MR. KWAN SAU YUNG B.A. LOS. ANGELES CAL
7. MR. CHUNG KAR-MING B.A.T.E.F.L. SYDNEY UNIVERSITY AUSTRALIA

港九潮州公學招生

擴充校舍 增加班級
中文部：一年新生二、三年插班生
小學部：新制年級及二至五年級生
考試：八月十一日上午九時
校址：九龍旺角洗衣街一五○號
董事長顏成坤 監督黃志強 校長王滌新

聖智德英文中學招生

班級英文部：（由幼稚班至F.4）F.5祇收重讀生
中文部：由幼稚班至新制中一，中二
試期：本年八月十日（星期六）上午九時
報名：由即日起至八月九日下午五時止（報名時須攜備證件及相片兩張）
校址：尖沙咀山林道四五——四七號 柯士甸道一四四號 電話：六六四三○三
簡章備索
監督：黎遠然 校長：黃錫銓

鄧鏡波學校（擴班）招生

班級：中文部中一（一班）工業部預備班F1（一班）
報名日期：八月八日，九日上午九時至十二時止。
報名手續：（一）相片兩張（二）升中考試證（或學年成績表）（三）報名費貳元。（四）回郵信封一個
考試日期：八月十日上午九時半
校長 邱心源神父

清華書院

日夜校同時招生

招生簡章，函索即寄。

科系：文科：中國語文系、英國語文系、社會教育系、音樂學系。
商科：經濟學系、工商管理系、會計銀行系。
報名時間：即日起上午九時至下午九時。
考試日期：八月十八日（星期日）上午九時
開學日期：九月九日。
學費：全學期三百元每期六十元。
校長：熊式一

聖培爾英文書院招生

歷史悠久，師資優良
級別：上午中一(F.1)至中四(F.5) 下午班中一(F.1)至中三(F.3) 會考班
報名：即日起至考試前一日止
考期：八月十二日上午九時
校長 韓文溥

中正中學招生

考期：八月十日上午九時
新生

林肯英文中學 LINCOLN COLLEGE

校址：窩打老道63B、65、65A、65B，電話：844822
班級：PRIMARY 1 — PRIMARY 6（不限年歲）FORM 1—FORM 5
暑假英文補習班（學費10—15元）
試期：八月十日上午九時起。
持有升中證考准者免考
學費：P.1—P.3：25元：P.5—P.6：30元：F.1—35元：F.2—40元：F.3—45元：F.4—50元：F.5 60元。
監督兼校長：譚維漢博士

南華中學招生

報名：由即日起至八月七日止。
考試：八月八日（星期四）上午九時
校址：旺角道十號（二樓頭花園左鄰）
班級：新制中一至中四，小學幼稚園男女生。
校長陳燕翔

合一堂學校招生

考試：一九六三年八月六日上午十時
校址：九龍桐街七號
電話：八三○四四○ 八三三六一三

九龍華商會計英文專科日夜校招生

（甲）一年制：高級會計專科。（乙）二年制：會計專科本部。（丙）三個月制：選修科，（丁）英文初，中，高級會計，商業信札，打字班，（戊）英文專修班：由初學班至會考班。
開課日期：八月五日 電話八四四九一一

體育

默盃賽程重新編定
中國隊正名已獲得承認
比賽不分組改採單循環制

【吉隆坡三日法新電】本屆默林足球賽之日程，經馬足總昨日重新排定，比賽係採單循環制，不再分組，同時中華民國之名稱，亦經獲得正式承認，不容再以「台灣隊」稱呼。參加比賽者共七隊，冠軍之誕生，將取決於每一隊得分之多少，分數相同者，則取決于得球之多寡。[illegible]

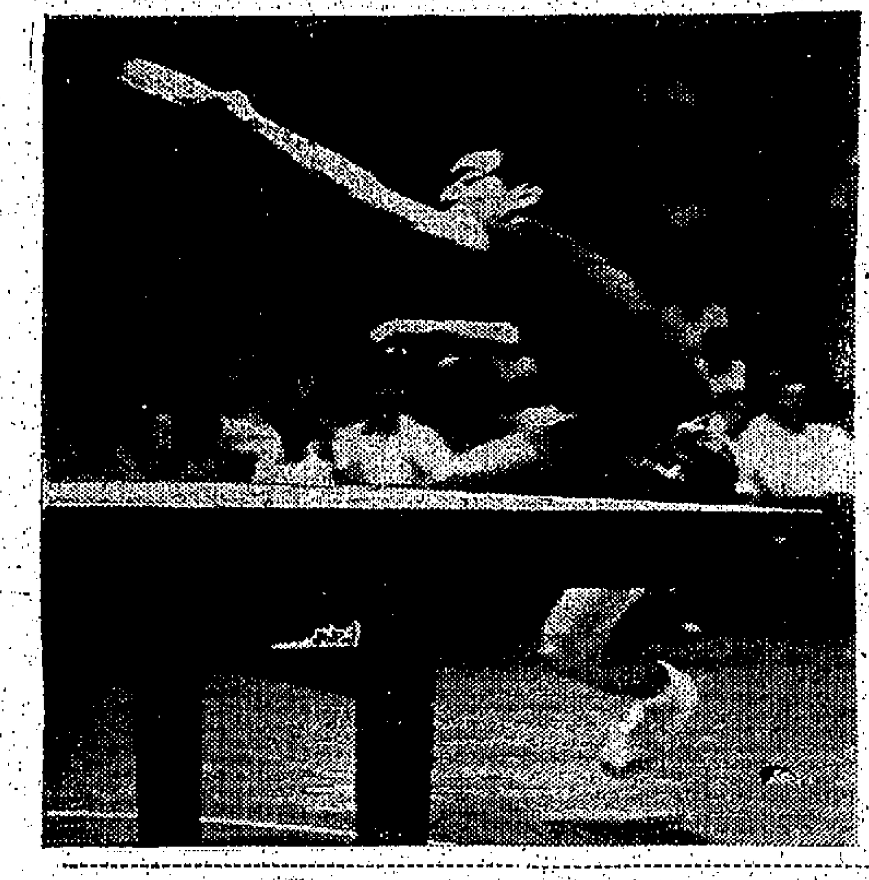
八日，晚八時半，馬來西亞對日本。
九日，晚七時，遠東英軍聯對韓，八時半，中華民國對南越。
十日，晚七時，泰對日，八時半，中國對英軍聯。
十一日，晚七時，韓對泰，八時半，馬對南越。
十二日，午後五時，南越對日，六時半，馬對中國。
十三日，晚七時，英軍聯對泰，八時半，韓對日。
十四日，晚七時，韓對南越，八時半，馬對泰。
十五日，晚七時，英軍聯對南越，八時半，中國對日。
十六日，晚七時，中國對泰，八時半，馬對韓。
十七日，晚七時，英軍聯對日，八時半，泰對南越。
十八日，晚七時，馬對英軍聯，八時半，中國對韓。

世運足球會外賽
中國難關多
要連勝韓國、菲律賓、及以色列與越南的優勝隊，才可開往東京比賽。

【台北三日中央社電】中華民國參加第十八屆世界運動會的常務委員，今日下午在台北羽球館舉行臨時會議，決定選派代表參加明年一月廿九日至二月九日在奧地利因斯布魯克城舉行的第九屆冬季世界運動會。奧國冬季世界運動會籌備會，已於上月寄來邀請書，邀請中華民國參加比賽及典禮。臨時常務委員會議，由主任委員楊森主持，會中又決定發掘國外華僑優秀選手，回國參加世運代表的選拔。會中又通過世運足球會外賽的預算。中華民國足球協會排定距離的預算，於今年十二月底以前，和韓國隊比賽，如果勝，將於明年三月底以前，和對菲律賓隊比賽，如果又勝，則於六月底以前，再與以色列和越南的優勝隊比賽，如果又獲勝，才可以取得參加東京世運足球賽的資格。[illegible]

新界七區杯足球賽開鑼

【本報訊】由新界大埔體育會主辦之一年一度之足球賽「七區杯」足球賽，昨日開鑼，由大埔理民官陸端主持揭幕及開球禮。本屆參加之球隊，共十八隊，由沙田、大埔、粉嶺、上水、[illegible]分別組成，採用單循環制，以六隊爲一組，每組取首二兩名參加決賽，而定冠軍。赴會觀禮者有：張人龍、李伯謙、徐謙祥、[illegible]等。首場由大埔青年對大埔七雄，理民官陸端主持開球後，兩隊即展開比賽，結果大埔青年勝七雄。



港日乒乓賽，昨續舉行，這是日本好手木村飛身抽球的鏡頭。

劉添跳槽光華
另介紹黃文偉及李國強

【本報訊】光華昨舉行新職員交代禮，[illegible]

七人賽的八路雄師

（肉行）陳萬福、劉彭偉民、陸文淵、林倚義、王照保、後備：薛其偉、伍新。
（虎報）莫如設、劉興、陳應安、黃家富、李寬來、邱廷烈、後備：陳殿林、麥國棟。
（康樂）何倚羅、羅國良、陳炳光、吳志強、翁松光、李國強、後備：蔡永基、盧耀忠。
（七虎）張國興、劉添、陳鴻平、黃文偉、蔡育忠、謝炳權、後備：陳桂榮、周松柏。
（星島）鄧志雄、廖錦明、陳少雄、周炳垣、陳兆熙、黃間傑、後備：馮耀榮、張文傑。
（菁漁）李錦、麥泰、沈林、陳振耀、盧祖華、後備：游亞、羅國忠。
（多利順）黎雜祥、劉澤濤、譚相利、黃雲通、張興坤、後備：何南生、馮文錦。
（工商）黎兆生、羅桂生、甘榮柏、江國明、林炎德、馮錦洪、後備：陳志忠、黎偉民。

港乒將黯然無光
昨又吃光蛋
日將今晚最後獻技

【本報訊】港日乒乓賽第四仗，昨晚在修頓球場演出，日隊以九比○擊敗港隊。[illegible]

齊瑪職果如下：
福島（日）勝鄧鴻波，廿一比十八、廿一比十五。
松原（日）勝趙帝，二比○（廿一比十八、廿一比十一）。
木村（日）勝徐祥，二比○（廿一比十四、廿一比十六）。
[illegible]

美加華僑募集楊傳廣獎學金

【中央社舊金山二日專電】舊金山「少年中國晨報」宣佈說，業已募集獎金三千四百餘元，作爲亞洲鐵人楊傳廣的獎學金。此項募金的募集工作，于數月前開始，由美國加拿大及墨西哥等地華僑，都熱心解囊。該報宣佈結束此項募集運動時說，已募得的基金，將由保管委員會負責管理，俾其對楊傳廣的深造，有最佳的運用。

迎綠容隊

祖國佳人綠蓉女子籃球隊，挾其祖國主席盃冠軍榮銜而來，先聲奪人，昨日前往接船者，擁擠非常，盛況空前。[illegible]

足聯七人足球賽
今在南華場揭幕
三時半開始共賽七場

【本報訊】足聯舉辦的七人足球賽，今日下午三時半起，在南華球場揭開戰幕，先比賽六場，然後休息廿分鐘，再由得決賽權的兩強決賽，爭奪錦標。賽罷，隨由足聯會長余樹泉主持頒獎，七場大戰，一天內賽完，門券只收一元。參加本屆七人賽者，共有肉行、虎報、七虎、星島、菁漁、多利順、工商、康樂等八隊，每隊有分球員可報十人，上陣不限分變，每場比賽時間廿分鐘，十分鐘半場，採淘汰制，茲將今日比賽秩序分列如下：

肉行、虎報、康樂、七虎、星島、菁漁、多利順、工商 — 冠軍

在各隊註冊球員名單中，以肉行、七虎、康樂、菁漁、工商等五隊人材鼎盛，實力最強，錦標將由此五隊逐鹿，多利順、虎報及星島的人腳，比前五隊稍遜，當難有爭霸之力。[illegible]

台綠蓉女籃球隊
昨抵港今日試籃

【本報訊】自由中國綠蓉女子籃球隊，職員一行十七人，於昨日下午二時三十分，乘四川輪由基隆抵港，將在港比賽五場。本月八日在九龍伊館露臉，客軍球員，將於今日上午十一時，赴修頓球場試籃。[illegible]

台綠蓉女子籃球隊，昨天抵埗，圖爲上岸後在碼頭留影。

李德煒不願上山
仍効力元朗
元朗未放棄何祥友

【本報訊】爲南華及港隊來屆繼續効力元朗，元朗爭相羅致的李德煒，成爲其部。[illegible]

·圖片說明· 大埔理民官陸端，昨主持新界「七區杯」賽開球禮的情形。

廖偉逝世今日出殯

[illegible]

大同書院 招生

系級：中文、英文、商學（經濟，商管，會計，銀行）化學、土木、建築各系一年級新生，二年級轉學生，及土木建築三年級轉學生。
報名：即日起每日上午九時至下午六時（星期照常）
考試：八月十日（星期六）上午九時起一天考完
校址：九龍亞皆老街一一五號 電話：八二九六四零
章程備索
董事長 張發奎

樂育中英文書院 擴校招生

班級：中學部——英文F.1—F.3，中文新制中一、中二（可後遞升至會考班）
小學部——英文P.5 P.6，中文小學各級。
幼稚園——初高級班。
報名：即日開始 考試：報名時通知
校址：第一書院——紅磡漆咸道四二七至四二九號（即紅磡差館對面）
第二書院——深水埗青山道二八一至二八三號。深水埗永隆街一G至一H號。電話：八〇三九八五
（本校備有校車接送）
董事長 陳樹桓 校長 李道宣

崇新中學通告

本校自展開招收新生以來，深蒙社會各界人士愛護，日來報名投考甚爲擠擁，由於新生考試、評卷、放榜等工作繁忙，加以本校大角咀杉樹街十三號至廿七號新校舍甫告竣工，力求設備完善，裝修工程浩大，乃將原定八月六日開課日期延至八月十日，在開學前增加辦公時間，（由上午九時至晚八時），以利各生辦理入學註冊手續。特此通告。
校長：趙光國

聖維德英文書院通告

一、幼稚園定于本月十日開課，凡已錄取各生，須即到校辦理入學手續，否則另以新生遞補（備校車接送）。
二、本校新增第三校舍，續招下午F.1—F.2各一班，P.1至P.6共60名，幼稚園十五名，額滿即止。
三、報名地點：第二校舍—燕子道6—10號電話七〇五九六八
四、考試日期：八月十一日上午九時及下午二時

增聘學驗豐富高班英文及史地上午班教師各一名以能嚴密管教及富有責任心爲合，請英繕文親筆函洽

贊助本校之天主教神父
REV.FR.J.CLIFFORD 神父 前聖類斯中學校長
REV.FR.A.SMITH 神父 慈幼中學副校長
REV.FR.P.DEANE 神父 香港仔工業學校副校長
REV.FR.JAMES LEA 神父 聖德勒撒及喇沙書院神父
REV.SR.AGA THAPOON 女修士 聖保祿醫院女修士

校長劉詠生

FR. LU TCHENG-SIANG MEMORIAL SCHOOL.
陸徵祥神父英文書院

創校招生（分男生部，女生部）
招收班級：中學FORM1——FORM3（明年開辦F.4,F.5,準備參加會考）
小學PRIMARY5——PRIMARY6
報名日期：即日起每日上午九時至十二時半，下午二時至五時半。
報名地點：（由八月五日起在楓樹街聖方濟英文書院接受新生申請入學）
考試日期：地點：八月九日假聖方濟英文書院舉行。
校 址：九龍界限街一七七號（法國醫院對面）

天主教聖良英文書院 招生

班級：英文部由P.1—F.3設英文幼稚園高初班
中文部：小學一至六年級設幼稚園高初班
英文夜校：由P.4—F.2（隨到隨學）
報名：即日起至考試前止（由上午九時至下午五時）
考試：八月十日上午九時（星期六）
報名地點：本校校務處二、彌敦道五六二號三樓天主教聖道堂
校址：彌敦道碧街50—56號（渣打銀行右側）
電話：八九四七一〇

聖伯多祿英文書院 正分校招生

一、英文部：P4——F4（辦至會考班）
二、中文部中一至中四。幼稚園。小一至小六（升中班）
三、校址：正校九龍彌敦道五二四號（窩打老道口）
分校九龍彌敦道六七二至六七四號（瑞興公司樓上）
試期：校內公佈。電話：八四九三八八
正分校冷氣設備，校車接送 英專夜校同時招生

宣道 小學·幼稚園·夜校 —招生—

小學擴充小一年級班招收男女生
幼稚園續招高級初級男女生
試期：八月六日上午九時
校址：中文部招小一級至小六級生（學費每月元四元）英文部招升P3班至升P1班（學費每月八元十元）八月一日開新班
地址：九龍塘聯福道口（七號巴士直達）電話：八二二〇四七
附設夜校：本校由九龍城宣道會主辦，教學認真，設備完善，校舍寬敞，環境優美，供應午餐，學校宿舍，小學夜校上課，收費低廉，中學部已設升中，文部、中文部畢業生由本校保送升讀學校

聖魄德勒英文書院

本屆F.5生全部參加會考合格且考取優良成績者多名
現招 F.5—F.1 及英文幼稚園 P.6—P.1 及中文小學幼稚園暨夜校各級生
夏令補習班P.1—F.3，八月五日前仍收新生月費拾元
教友捐助 津貼學額，餘額無多，繼續接受申請
正校：北角馬（近麗池）英皇道11—13號，電話70380
分校：北角渣華街百福大廈七八至八八號地下 文化補習班B1，繼續辦理招生

大同英文夜校 擴充班級招生

P.4至F.4全部新班
八月一日開課
校址：九龍旺角亞皆老街113至115號大同中學新校舍
報名時間：每日辦公時間內及每晚七時至九時三十分

納氏英文夜校 擴充班級招生

八月一日開課
校址：九龍旺角亞皆老街9號98A 113號二樓 115號五樓 四樓
辦公時間：下午七時至九時三十分

文成 大學預科夜校

冷氣設備
香港大學，倫敦大學一級榮譽文理學士任教
科目 文科：英語、英國文學、中文、中史、歷史、地理。
高初級齊備 理科：物理、化學、生物、純數、應數。
設備：宏大標準物理、化學、生物實驗室三間。在九龍某著名英文書院內，歡迎到校查詢
報名：日下午六時卅分至九時卅分（假期照常辦公）
校址：九龍旺角彌敦道676，678，680（邵氏大廈左隣）電話：810924

獎助學額
凡會考中英文及格者，本屆中學畢業生八月份而報讀者，收半費，以資助勉勵進修，名額無多，歡迎到校詢問，額滿即止。

原料價昂工資提高 今年月餅漲價

砂糖蓮子等原料市價均比去年為高，因月餅會部份估七成以上製餅家恐缺貨供應，多於市價時購入砂糖。更因製餅師傅疏渴工資提高百分之五十以上，使月餅成本增至一成半至二成，故售價也隨之而起，但月餅會部份不能起價，使製餅家多要虧本。

【本報訊】現在距離中秋佳節，還有兩個多月，但製餅家對於中秋月餅的供應，已作充份準備。原料方面：砂糖、蓮子、瓜仁、欖仁、鹹蛋等，都已預先購備，以免臨時不夠。砂糖以在兩個月前買入最多，當時砂糖每擔價格比平時高一百餘元，製餅家恐怕到時缺貨，無以應付，故所購原料，多已購足；至於做會客戶所需月餅的原料，已預算七成以上，其中以砂糖為最多。據製餅家指出：每斤月餅所用的原料，以砂糖、蓮子等為主，若每斤砂糖以一元之價買入，每斤月餅所用砂糖價值不過四十元，比較每擔一百元之價，但去年夏天，每擔砂糖價值不過四十元以下，比較每擔升高一倍半。現在糖價有擔跌回六十元以下，但比較去年同期仍相差很遠。其他如蓮子價，也比去年同期漲百分之二十，還有一點比較原料更為重要者，則為工資問題。今年由於製餅師傅疏渴，工資比去年提高百分之五十以上，如普通師傅，去年每日工資十八元者，今年則要廿元，大部份且要求廿七元至四十元，大師傅今年每日要三十六元至四十五元。今年月餅成本將提高百分之十五至二十，製成品售價非提高不可，預料每斤月餅，要提高一元半至二元，例如去年每盒八元者，今年便要九元半，去年每盒十元者，今年則要十二元。但做月餅會部份是預早分月收款，實不能起價，故普遍都要蝕本，不有做會的餅家，屆時如提高售價，則所受影響不大，祇銷路方面，由於價格關係，可能稍差而已。

不過，本港所銷的月餅，做會者獨佔百分之七十，故今年的銷場，將比去年大為遜色。因招會者，其自前收集現款以資週轉，故所訂餅價，也比門市較低，如每份十二斤月餅，大部份定價為四十二元至四十八元，所有蓮蓉、五仁、雙黃、叉燒等月餅，工資外，餅盒、手抽、招紙、雞蛋等雜費，每份也要六元，故所賺無多，若工資提高原料漲價，便要蝕本了。估計全港餅家，最低限度要蝕七、八十萬元。

又據可靠方面估計：本港每年消費於月餅方面總要八百萬元，現在外銷方面，除少數菜已付出外，其餘將在七月初付船，本銷方面，則到遲七月中旬才大批製造，七月初可能有少數外銷餅家做式的上市。（日）

英鎊報漲人心軟 金鈔均疲淡
K金去息二角尾盤二五二 鈔尾盤成五·七二八七五

【本報訊】前市已微撤，跌風的期鈔市，在證券鎊報漲的情形下，昨天終已跌至五·七二七五（本年一月後的新低價）幸而跌勢已趨緩。K金市訂去息二角（週一假期），則未來金價，仍走勢仍屬疲呆，除非美電市係一蹶不振，通天單亦見了新低價，七三六二五，最大特色：乃係期鈔價之跌破了五·七三大關，澳門賣金輸入之疑生了爭辯（見二日本報），本文的片斷報導，獨佔金價才不致於如所預期，至於能與倫敦證券鎊報二·七八九〇（漲），前市報二·七八六六（漲）的新集團五相合作，紐約證券鎊報二·七九〇〇（漲），前市報二·七八六九（漲）。現貨鎊及轉讓鎊報乙式二

（以下文字模糊）[illegible]

美股市走勢平均指數

【紐約八月二日美聯社電】道·瓊斯美國股票二日收市平均指數如下：（與昨市比較）

	開市	最高	最低	收市	比較
卅種工業股	六九六·〇七	七〇〇·五四	六九三·一二	六九七·八三	升二·九八
二十種鐵路股	一六七·二六	一六八·五五	一六六·七四	一六八·〇〇	升〇·九七
十五種公用事業股	一三九·八五	一四〇·六九	一三九·四三	一四〇·一六	升〇·四三
六十五種股	二五〇·九一	二五二·六一	二五〇·〇〇	二五一·六八	升一·一〇

紐約股市一週
全週表現良好止跌答回昇 成交一千六百七十多萬股

【本報訊】據美國聯合證券公司香港分行消息：最近一週間紐約股市表現如下：七月廿九日至八月二日一週紐約股市，杜瓊斯工業股平均指數的走勢來作代表，則每天交易大部份若以杜瓊斯工業股平均指數的走勢來作代表，則前兩天下跌，上昇的三天中有三天上昇，後兩天下跌；而週一週二及週三為上昇，週四週五則下跌。

本週股市開始時與上週的時日股市都是大跌，中段兩天的下跌不足以左右市勢，而且上昇時幅度也大於下跌時日，因此本週是一個起市。近期股市頗受跌風壓抑，但本週股市勢却頗為改觀，週末收市時雖未能重抵七百的水平，但已使人感到滿意了。

傳入股市的消息，有具體影響力的並不多，其中若干頗具正面作用，例如公司派息有進步，就業人數有季節性的增加等，不過本週股市的變化，決定於心理作用為多。

本週股市的情形發生，則有週三及週四微跌兩天的情形，人心較為樂觀時則股市上昇，人心樂觀，因為這兩天都是微跌，可以合為一談，杜瓊斯工業股平均指數下跌都不超過一。

本週股市的表現，無疑勝過上一週許多，在七月廿二日至七月廿六日這一週，股市受跌風壓抑，下跌了四點多，而本週則一昇八點子，足夠收復失地有餘。

週一的股市，繼續了上週末的上昇趨勢，投資者心理頗為看好，雖然吸入不多，全日成交只二百八十四萬股，但一般股票都作微升，杜瓊斯工業股平均的指數收市上昇了一點三三，當日該指數回升六九〇的水平，以後四天的收市，也在這水平之上。

週二的股市，是本週昇勢最顯著的一天，公司盈利良好的報告在過去大為增加了影響力，人心樂觀以這天為最，當日成交數字有增，共成出三百六十五萬股，杜瓊斯工業股平均指數收市升了五點七一。

週三與週四兩股市可以合為一談，因為這兩天都是微跌，杜瓊斯工業股平均指數下跌都不超過一點，全週總結，杜瓊斯工業股平均指數收市於六九七點八三，比上週上昇了八點四，本週共成一千六百七十萬股左右。

週五股市的表現，非常使人滿意，雖然是週末，難免有一些投資者將手頭的股票脫售，但大市却為上昇，綜勢頗佳，當日成交不多，僅二百九十四萬股，而杜瓊斯工業股平均指數則上昇了二點九六。

期鈔報五·七三，紐約美電新低價五·七四三七五，一月以後的新低價。本週三（廿一日）亦係由紐約市開始，市價以七元半，K金每十両有七元五角起跌，有小利可圖者，每千期鈔五·七二八七五。

泰國玉蜀黍 足供應外銷
港代表團長將再回泰 請求保証四萬噸售額

【本報訊】曼谷航訊：泰國貿易院主席乃挽銳，就有關本年度泰國玉蜀黍的產銷情形，發表談話：本年度的玉蜀黍產量，首季在四、五月份採種，而在八月份收穫者，根據一般調查所得，僅得七成而已，損失約三十萬噸，主要原因係本年度雨水遲報降臨，以致遭日曬而枯萎，至於第二季下種的玉蜀黍，即在第一季收穫後播種者，將可應收估計，乃挽銳說：但不論如何，總認為本年度的玉蜀黍產量，將達七十萬噸，此數量，在外銷市場上，絕對不成問題。因泰方已與日本簽訂了玉蜀黍貿易合約，此外，其他玉蜀黍消費國家，也紛紛向泰訂購，關於日本方面，截至目前為止，尚未通知泰國將於何時來泰選購玉蜀黍，乃挽銳說。

鋼鐵市穩定 越南續斟購
所需之圓鐵扁鐵價比前提高

【本報訊】近來鋼鐵市勢轉定，除本港建築商有大量吸入外，外國客商則直接向此間鋼鐵廠家訂購者亦多，如泰國及菲律賓所訂購各種大元金，已陸續運出。越南方面也有外滙批出，採購圓鐵及扁鐵。港廠所要之價已比前提高，如在數月前越南訂購之圓鐵每擔出廿九元，但現在每擔已漲至一百三十元。扁鐵每擔要卅四元，因該邦所需數量較大，交貨時間較長，且屬特定貨，故所訂之價與市價稍有分別，目下本港圓鐵市價，每擔在三十元至三十二元，方鐵卅五元，角鐵卅六元，鋼質舊料卅七元，日本所來的圓鐵亦要卅一鎊。至於鋼鐵原料市價，近來也很少變動，如舊船板每擔二十元至廿一元，上海廢鐵每擔二百元。（日）

港存米豐厚 市勢難好轉

【本報訊】本港米市，平淡已久，昨日因是週末，未有正式開盤，市況更為冷落，一般認為上月各地來米特多，以致本港存底豐厚，又適業內銀根吃緊，故希望秋涼後，銷市才能好轉。（日）

台紗 來貨 轉疏

台灣紗因來途轉疏，而本月份來貨更缺，總以上價為撐。

棉紗市，針織廠補吸增加，紗十支，帆船八二〇元，鹿島六九〇元，紅棉六八〇元，紅玫瑰九〇〇元，金杯九四〇元，佛九〇〇元，飛魚九〇〇元，財神九一〇元，蜜蜂成九一〇元，寶石九九〇元，台灣七三一元，……（紗）

旬來英針織訂單 開到約達百萬元
廠家吸進多紗市頗呈暢活

【本報訊】本年度輸往英國的針織品配額雖已接近尾聲，但不受配額限制之棉針織品數額，最近却陸續開到，並且數額亦較前增加。據針織業人士指出：現時針織製品外銷，日前英國開來的訂單額近一百萬元，估計最近英國訂單額將達一百萬元以上，針織廠家已大量補進紗支，紗市頗呈暢活。

世界膠產 已告增加

【本報訊】國際橡膠研究組織發表之數字，一九六三年五月份世界天然膠產量估計共約十五萬七千噸，較去年同期增加一萬七千噸，一九六三年首五個月世界天然膠產量約七十八萬噸，較一九六二年同期的七十八萬噸增加五萬四千噸。

美股市上昇 交投仍呆滯

【紐約三日美聯社電】星期六日股市雖一反隨近週來常態而昇，但交投仍呆滯。開市之初股價一度報漲，但隨即穩定，至午市時股價又再報升，收市時全日成交漲至一九〇萬股，較上一個星期五增多十萬股。

據標準及貧爾士七種工業股平均指數上升二點三六，成交一百八十九萬六千股。

一週間股票市況檢討

上週股市交投甚靜，成交僅三十餘萬股，約值八百餘萬元，週初交易尚屬不弱，週末十分冷落。上週市雖然清淡，但上落波幅不大。週一及週二欲漲反跌，週三以後在平淡中渡過。置地公司前週較大跌，本週已步穩。開市成交六十六元半，週五成二九元四角，下跌六角。此外：九龍巴士跌五角，怡和公司企穩。牛奶公司跌二角半，香港燈跌一角，電車、油蔴地小輪、九龍燈、香港燈均挺。青洲英坭跌五角，中華巴士跌五角，煤氣公司前週有三十元一元三角，上週收市價……茲將上週成交數量表列如下：

股名	前週收市價	上週收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三三八·〇〇	三三四·〇〇	三三六·〇〇	三三四·〇〇	八五〇
（除息）		三二八·〇〇	三三〇·〇〇	三二八·〇〇	一三〇
（倫敦登記）	三〇六·〇〇	三〇二·〇〇	三〇二·〇〇	三〇二·〇〇	一一〇
萬國企業	一二·〇〇	一二·〇〇	一二·〇〇	一二·〇〇	一、〇〇〇
遠東企業	一六·八〇	一六·六〇	一六·八〇	一六·六〇	二、〇〇〇
會德豐	一一·八〇	一一·七〇	一一·七〇	一一·六〇	六、五〇〇
九龍倉		五六·〇〇	五六·〇〇	五六·〇〇	一、五〇〇
黃埔船塢	三九·〇〇	三八·七五	三九·〇〇	三八·七五	九、五〇〇
太古船塢	五三·〇〇	五三·〇〇	五三·五〇	五三·〇〇	一、一〇一
均益倉		二二·〇〇	二二·〇〇	二二·〇〇	一〇〇
大酒店		二四·八〇	二四·八〇	二四·八〇	二〇〇
置地公司	六七·〇〇	六六·五〇	六六·五〇	六六·〇〇	三、六三六
樂古公司		三九·五〇	三九·五〇	三九·五〇	五〇〇
信託公司	一·八五	一·八五	一·八五	一·八〇	[illegible]
電車公司	三七·〇〇	三七·〇〇	三七·〇〇	三六·七五	二、〇〇〇
中華巴士	五九·〇〇	五八·五〇	五九·〇〇	五八·五〇	五〇〇
九龍巴士	五七·五〇	五七·〇〇	五七·五〇	五六·五〇	七、八九〇
油蔴地小輪	一〇二·〇〇	一〇二·〇〇	一〇二·〇〇	一〇二·〇〇	五二六
九龍燈	二二·八〇	二二·八〇	二三·〇〇	二二·七〇	一八、〇二五
香港燈		二九·四〇	三〇·〇〇	二九·三〇	七、三五五
（新股）	二七·九〇	二八·四〇	二八·八〇	二八·四〇	三、七二一
煤氣公司	一四·一〇	一四·〇〇	一四·一〇	一四·〇〇	一、八〇〇
太平	三·四五	三·四〇	三·四五	三·三五	六七、〇〇〇
怡和公司	一〇·二〇	一〇·二〇	一〇·二〇	一〇·一〇	三一、二〇〇
青洲英坭	六五·五〇	六五·〇〇	六五·五〇	六五·〇〇	三、一〇〇
牛奶公司	三〇·二五	三〇·〇〇	三〇·五〇	三〇·〇〇	九、二〇〇
連卡佛	二〇·八〇	二〇·五〇	二〇·七〇	二〇·四〇	八、〇〇〇
（股權）	五·六〇	五·五五	五·七五	五·五五	三、一〇四
會德豐紡織	四·一〇	四·一〇	四·一〇	四·〇五	一三、五〇〇
南洋紗廠	七·一五	六·九〇	七·〇〇	六·九〇	四、五〇〇
聯合機器	三·八〇	三·七五	三·七五	三·七五	一、〇〇〇
香港啤酒	四八·五〇	四七·五〇	四八·五〇	四七·二五	一二、七〇〇
城市酒店	八·七〇	八·五〇	八·八〇	八·五〇	四七三
（新股）	五·〇五	五·〇〇	五·〇〇	五·〇〇	四、二二〇
先施公司	一一·〇〇	一一·〇〇	一一·〇〇	一一·〇〇	五六六
中華百貨		二五·五〇	二五·五〇	二五·五〇	五〇〇
上海紗廠		一·一五	一·一五	一·一五	一、〇〇〇

合計成交三四、五七〇八股，約值五、七五〇、〇〇〇元。

海產局部暢
日本鮑魚來存兩疏 南韓魷魚市況步穩

【本報訊】海味市上週魚翅市道始趨活動，北韓魷則保持穩定，日本鮑魚來存兩疏，市價略見扳升，南韓魷魚市場交投亦較活躍，北韓新貨有成交。魚翅市亦略見好轉，大客所需以中上貨為主。北韓新魷三千頭成價一百四十元，南韓魷中貨有成交，惟新魷尚未有大量貨到，南韓魷一等貨成價一百四十元，另中貨一百二十元。日本鮑魚頭價三千八百元，小明翅成二千八百元，中明翅成二百六十元，四十五頭成二千七百元。

新加坡將設立 大規模煉糖廠
甘蔗種植業重振旗鼓

【本報訊】此間有關方面接得星洲電告：新加坡及馬來西亞將合作設立一間大規模煉糖廠，耗資一千萬元，可僱用三百名人員，現在正在積極籌劃中。據稱：馬來西亞的甘蔗種植業將可以在馬來亞再發展，因為距今四十年前馬來亞種植甘蔗甚為發達，相信此舉可以獲得很大的成功。（日）

日股市回漲 驟昇廿八點
美投資免稅有希望

【本報訊】據太平洋證券公司昨（三日）接四日本大阪分行來電稱：東京股票市場，由於日大平外相在美國交涉之結果，美國對日投資免課利息平衡稅，已有所期待，因而市勢止跌回升，收市指數升至一二三二點七，成交一億七千萬股。

[illegible]

東京證券交易所（八月三日）

平和不動產	二三三
東京海上保險	一四〇
日本郵船	五三
新三菱重工業	八三
三越百貨	二二四
三菱地所	一八二
味之素	三三七

商情表

品名	價格
棉紗	
10支 金杯	八二〇
帆船	八二〇
足球	八一〇
鹿島	八〇〇
20支 飛魚	八九〇
紅玫瑰	八八〇
金杯	九五〇
駱駝	九四〇
鶴陀佛	九三〇
足球	九二〇
紅寶石	九〇〇
綠觀音	九一〇
紅觀音	九四〇
彩化球	九〇〇
雙美	八八〇
紅寶石	八七〇
鸚鵡	八四〇
32支 飛魚	一〇九〇
40支 飛魚	一二〇五
42支 紅玫瑰	一三八〇
10支 鸚鵡魚	七七〇
20支 太子	八五〇
23支 TMC	一〇五〇
10支 紅山	七二〇
20支 赤坎	八一〇
布疋	
72×69 台灣扣布	一八元
72×69 日本三〇〇三	三〇元
72×69 上海跳鯉扣布	二九元五
60×60 大鵬	二九元五
68×68 香港扣布	二八元五
砂糖	
24 號台灣特砂	六一
太古粗砂	七六
五金	
白鐵（40）	
米	
上海國新米	
雜貨	
油類	
西藥	

[illegible]

香港金融行情表

民國五十二年八月三日

九四五K金	
開市	252.000
收市	252.000
最高	252.000
最低	252.000
美鈔期貨	
開市	5.735
收市	5.72875
最高	5.73
最低	5.7275
宋紙	
開市	1.47
收市	1.47
最高	1.47
最低	1.47
美電	
最高	5.745
最低	5.74375
通天單	
最高	5.7375
最低	5.73625

雜幣	
加拿大紙（大）	5.295
加拿大紙（細）	5.285
大披紙	1.856
細披紙	1.853
新勞啤（十計）	9.50
葡幣（每元）	.95
"人民幣"（大）	1.50
"人民幣"（細）	1.40
正鎊	16.03
雜鎊	12.71
東非鎊	15.30
西非鎊	15.30
西冷紙（百計）	70.00
印尼幣（千計）	5.20
法郎（萬計）	116.75
瑞士（百計）	131.50
日本紙（萬計）	144.75
台幣（千計）	135.50
台灣	140.00
寮幣（千計）	18.00
泰國紙（百計）	25.85
西貢紙（千計）	60.00

各國貨幣兌率行情
日期：七月廿九日

以下各國貨幣兌價，係由三藩市迪克有限公司所報價：

貨幣類別	美元兌價（一美元兌率）	自由市價（一美元兌價）
奧地利	二五·四四 SCHILLING	二五·九二
比利時	五〇 FRANCS	四九·九〇
緬甸	四·七六 KYATS	九·八〇
錫蘭	四·七六 RUPEES	八·九五
丹麥	六·八二 KRONER	六·七七
芬蘭	三·二〇 N. MARKKAS	三·二二
法國	四·九二七 FRANCS (NEW)	四·八八
西德	四·〇〇 MARKS	三·九六
香港	五·七一 DOLLARS	五·七一
印度	四·七六 RUPEHS	五·九七
印尼	三一五 RUPIALS	一二五〇
伊朗	七六·五〇 RIALS	八二·〇〇
意大利	六二四·八五 LIRE	六一五
日本	三六〇 YEN	三八三
南韓	一三〇 WON	一三二·五〇
黎巴嫩	自由稅率 FREE POUND	三·〇〇
盧森堡	五〇 FRANCS	四九·七五
馬來亞	三·〇三 DOLLARS	三·〇三
荷蘭	三·六二 GUILDERS	三·五九
挪威	七·一四 KRONER	七·〇四
巴基斯坦	四·七六 RUPEES	七·〇一
菲律賓	PESOS	三·八〇
葡萄牙	二八·六〇 ESCUDOS	二八·六〇
南非	·七一四 RAND	·七二
西班牙	六〇 PESETAS	五九·七五
瑞典	五·一八 KRONER	五·一六
瑞士	— FRANCS	四·三〇
台灣	四〇 DOLLARS	四三·八〇
泰國	二〇 BAHTS	二一·一五
土耳其	九 LIRAS	一一·一五
越南	三五 PIASTRES	八五
南斯拉夫	七五〇 DINARS	八五〇
澳洲	二·二四 POUND	二·二三
[illegible]	二·八七 POUND	一·五九
英國	二·八〇 POUND	二·八一
愛爾蘭	二·八〇 POUND	二·八一
以色列	·三三	·二九
新西蘭	二·八〇 POUND	[illegible]
希臘	三〇·〇〇 DRACHMAS	[illegible]

交通版

多利順代理貨輪 芬湖由美運貨來
今日到港泊A十三號五日開航 多倫士六日抵埠翌日開往日本

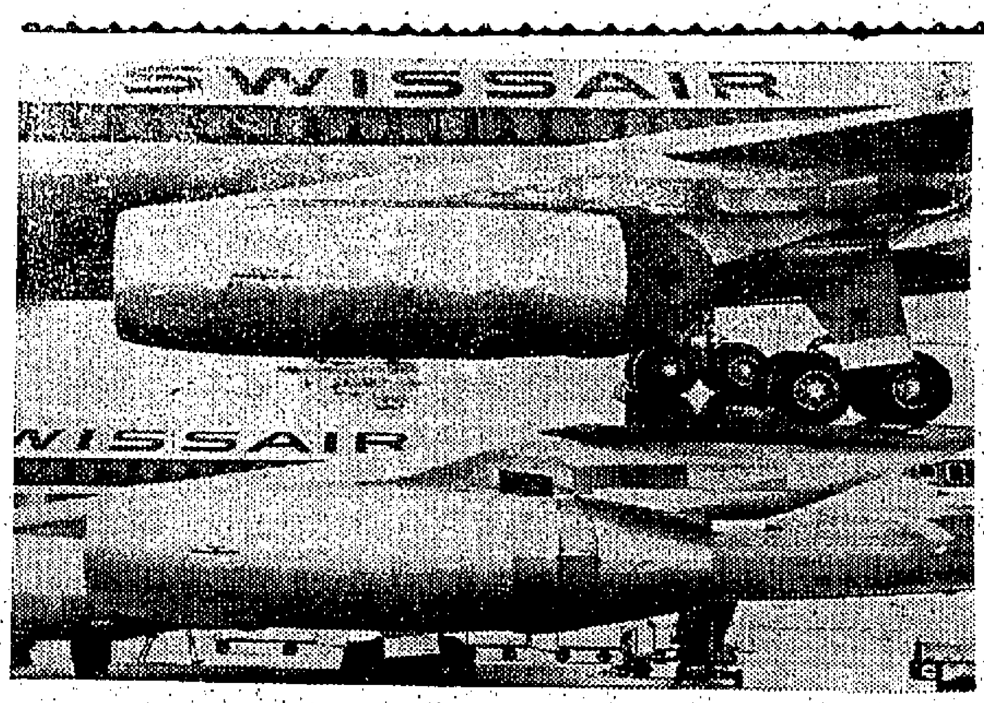
【本報訊】多利順洋行代理貨輪芬湖號(FERNLAKE)由美國載運貨物前來香港，今(四)日下午六時可能抵本埠。該輪在港停留一日，放在中環海面A字十三號浮泊，上落貨件後，擬定明(五)日上午六時離港，回航美國。

另該多倫士號貨輪(TORRENS)則自歐洲開來遠東各大埠，經新加坡航行來香港，計程將於本月六日可能到達本埠。該輪在港逗留一日，起落貨後，擬定翌(七)日離港，續程前往日本。

太古公司藍烟囪貨輪 柏鋒諾士自日返
明日可抵港落貨六日回歐洲 利家安十日到埠十四開上海

【本報訊】太古輪船公司經理藍烟囪貨輪柏鋒諾士號(PATROCLUS)自日本回航，按航程，明(五)日上午可能到達香港。該輪在港停留一日，落貨後，擬定翌(六)日離港，經新加坡航返歐洲。

該公司藍烟囪貨輪利家安號(LYCAON)自歐洲開來遠東，經新加坡前來香港，計程將於本月十日方能到達本埠。該輪在港逗留四日，起落貨後，擬定本月十四日離港，航赴上海。



圖上是未經改進的哥樂納多機氣動力噴射筒，圖下是已經改裝的噴射筒。

陶氏公司港行經理 飛美公幹

陶氏化學國際公司香港分公司經理羅拔，今(四)日飛東京轉美，出席該公司之密芝根總行會議。羅氏此次離港，將歷時三週，回程時將取道印度返港。在返港時，將參加該公司印度聯號之波利錄化學有限公司常年大會。

圖爲陶氏公司港行經理羅拔西近照。

瑞航公司 精研後改進哥樂納多機
提高航速增加負重

隨着科學技術的日新月異，推動時代不斷地進展，現代的航空事業也依循着這個規律，推陳出新，把原來的DC—六型，經過精研與改革，提高到DC—6B型和DC—7型，而今更進一步地結合技術原理和航行經驗的實際，發展到各種類型的噴射式機。總的目的是爲要縮短航行的時間，開闢更多的航線，同時也要節省更多的燃料，把航空事業再向前推進一步。

瑞士航空公司爲要實現上述目的，最近把它屬下的康維爾九九○型哥樂納多噴射客機作了一次全面的檢查和改進。這次改進主要有下列三個方面：㈠改進機翼的邊緣部份，以減少在航行中所遭遇到逆風的阻力；㈡在機翼上各裝八塊薄型可以操縱的鉸板，以保持機身在飛航中的上升力量，不使其下降而減低速度；㈢在機翼與噴射筒的聯接部位裝設瓶形的氣體助動力機，以增進噴射力，從而加增推進的力量，加速航行的速度。

瑞航的康維爾九九○型哥樂納多噴射機的改進工程是由瑞航自己的工程師担任的，雖然康維爾製造廠的工程師認爲瑞航屬下的哥樂納多噴射機還未屆應予檢修的規定時間，但是他們發現並信任瑞航工程師根據長期積累的實際飛行經驗所提出的改進建議，而同意支付必需的費用，由瑞航的工程師担任改進的工作。

第一批五架康維爾噴射機的改進工作是在一九六二年九月廿一日開始的，康維爾廠派出六位專家協助瑞航進行工作，僅僅在一只氣體助力噴射筒的改進工程中就需要三千種不同的零件，全部改進工作人員共五十八人，前到十一月底方始全部完成。瑞航的統計，第一架的改進工作一共消耗了一萬五千至一萬六千人工作小時的工資。

經過改進後的康維爾噴射客機定型爲九九○A，每小時航速由原來的一九六十公里提高到一千公里，燃料儲藏量由五萬八千五百公升增加到五萬八千七百公升，飛行最重量由一百十一點四噸增加到一百十一點六七噸，在三萬呎高度飛行的耗油量每小時從七千九百公升降低到七千二百公升，最長途飛行每小時從五千一萬五千公里提高到五千七百五十公里。

康維爾噴射機是目前世界上最快的航機，其他的改進工作將於明春次第完成，經過改進後的康維爾九九○A型哥樂納多噴射機將於未來的歲月中爲航空事業提供傑出的貢獻。

入口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
利云士丹	貨船	RAVENSTEIN	歐洲	五日	捷成
捷西莎	貨船	CHYEBASSA	非洲星洲	五日	鐵行
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	新加坡	五日	大阪
柏鋒諾士	貨船	PATROCLUS	日本	五日	太古
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	新加坡	五日	日郵
長門丸	貨船	NAGATO MARU	日本	六日	日郵
亞利桑那	貨船	ARIZONA	西貢曼谷	六日	怡和
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	日本	六日	日郵
紐育丸	貨船	NEW YORK MARU	日本	六日	日郵
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	六日	總統
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	新加坡	六日	日郵
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	日本	六日	日郵
日邁丸	貨船	NISSHU MARU	日本	六日	太平
多倫士	貨船	TORRENS	歐洲	六日	多利順
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	六日	捷成
芬賓	貨船	FERNBANK	美歐非星	七日	多利順
赫信士丹	貨船	HESSENSTEIN	日本	七日	捷成
仙諾吉	貨船	SINOUTSKERK	日本	七日	渣華
夏威夷	貨船	HAWAII	美國	七日	怡和
賓尼維士	貨船	BENNEVIS	歐洲	七日	邊行
蒙的維度丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本	七日	大阪
第二眞盛丸	貨船	SHINSEI MARU NO.2	日本	七日	太平
多富伯美利	貨船	DOLPHEVERETT	新加坡	七日	福來
勝洛	貨船	SONGKHLA	歐洲	八日	寶隆
飛行貿易	貨船	FLYINY TRADER	美歐非星	八日	和捷
大科馬丸	貨船	TACOMA MARU	日本	八日	大阪
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	日本	八日	香港東方
有馬山丸	貨船	ARIMASAN MARU	日本	八日	香港東方
諾巴	貨船	TIBER	日本	八日	多利順
大加士	貨船	TAGUS	歐洲	八日	多利順
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	非洲星洲	九日	渣華
麥迪遜總統	貨船	PRES. MADISON	美國	九日	總統
傑克遜總統	貨船	PRES. JACKSON	美國日本	九日	總統
明安丸	貨船	MEIAN MARU	日本	九日	日郵
三笠丸	貨船	MIKUMO MARU	日本	九日	日郵
武藏山丸	貨船	MUSASHISAN MARU	日本	九日	香港東方
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	日本	九日	香港東方
蘭西萊士	貨船	NANCY LYKES	美國	九日	總統
赫他馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	九日	捷成
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	九日	太古
棠施馬士基	貨船	RAS MSK	日本	九日	捷成
東伯恩	貨船	C. EAST BOURNE	歐洲	九日	銀行
雅爾美	貨船	ARTEMIDE	南美南非星洲	九日	渣華
邊力奇	貨船	BENVRACKIE	日本	九日	邊行
利家安	貨船	LYCAON	歐洲	十日	太古
利家安	貨船	LYCAON	歐洲	十日	太古
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	十日	美輪
平安丸	貨船	HEIAN MARU	日本	十日	日郵
那伯美利	貨船	NOREVERETT	日本	十日	福來
安吉	貨船	ALMKERK	歐洲	十日	渣華
北海	貨船	PAKHOI	臺北	十日	太古
福建	貨船	FNKIEN	日本	十日	太古
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	十日	美輪
芝甘碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	十日	渣華
拉施馬士基	貨船	LARS MSK	非洲	十日	捷成
高棉	客船	CAMBODGE	歐洲	十日	法郵
碧干些雅	貨船	BRECONSOIRE	歐洲	十日	怡和
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	十一	美輪
羅西威利	貨船	ROSEVILLE	歐洲星洲	十一	多利順
德連馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	十一	捷成
芬田	貨船	FERNFIELD	美國	十一	多利順
九洲丸	貨船	KYUSHU MARU	日本	十一	大阪
快樂海員	貨船	HAPPY MARINER	日本	十一	巴拉多
日聖丸	貨船	NISSEI MARU	美洲	十二	巴拉多
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美歐非星	十二	多利順
步高達	貨船	BOGOTA	日本	十二	寶隆
史雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	十二	捷成
施吉	貨船	SCHIEKERK	歐洲	十二	渣華
秘魯丸	貨船	PERU MARU	日本	十二	太平
亞嘉庇娜	貨船	AGAPENOR	日本	十二	太古
陳達	貨船	CHANDA	日本	十二	鐵行
最上山丸	貨船	MOGAMISAN MARU	日本	十二	香港東方
蘇丹	貨船	SUDAN	歐洲	十三	太平
飛行貿易	貨船	FLYING TRADER	美歐非星	十三	和捷
豐寧	貨船	FENGNING	曼谷	十三	太古
烟台	貨船	CHEFOO	曼谷	十三	太古
安順	貨船	ANSHUN	澳洲	十三	太古
思連娜	貨船	CELLINA	歐洲	十三	天祥
麥格塞塞總統	貨船	PRES. MAGSAYSAY	美國	十四	美邦
長崎	貨船	NAGASAKI	日本	十四	太平
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	十四	渣華
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	美國	十四	總統
多倫馬士基	貨船	TORREN MSK	日本	十四	捷成
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美洲	十四	福來
美林浦士	貨船	MELAMPUS	歐洲	十五	太古
蘇頓	貨船	SOWDAN	日本	十五	鐵行

出口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
日本	貨船	NIPPON	日本	五日	太平
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	日本	五日	大阪
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	美國	五日	太平
馬夫奈	貨船	MARTINIQUAIS	西貢非洲	五日	法郵
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	五日	多利順
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	五日	福來
顯生	貨船	HIN SANG	山打根	五日	怡和
四川	客船	SZECHUEN	基隆	五日	太古
潘多	貨船	PUNDUA	日本	五日	鐵行
利云士丹	貨船	RAVENSTEIN	日本	六日	捷成
東方	貨船	EASTERN	澳洲	六日	鐵行
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	日本	六日	日郵
柏鋒諾士	貨船	PATROCLUS	歐洲	六日	太古
捷西莎	貨船	CHYEBASSA	日本	六日	鐵行
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	日本美國	六日	總統
士打順達	貨船	STR. SOENDA	日本	六日	渣華
亞利桑那	貨船	ARIZONA	美洲	七日	怡和
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	美國	七日	日郵
長門丸	貨船	NAGATO MARU	星洲黑海埠	七日	日郵
多倫士	貨船	TORRENS	日本	七日	多利順
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	日本	七日	日郵
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	星洲歐洲	七日	日郵
第二眞盛丸	貨船	SHINSEI MARU NO.2	西貢曼谷	七日	太平
紐育丸	貨船	NEW YORK MARU	近東	七日	日郵
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	七日	捷成
芬賓	貨船	FERNBANK	印尼	八日	多利順
日邁丸	貨船	NISSHU MARU	金邊	八日	太平
夏威夷	貨船	HAWAU	美國	八日	怡和
布魯克林	貨船	C. BROOKLYN	歐洲	八日	銀行
赫信士丹	貨船	HESSENSTEIN	歐洲	八日	捷成
仙諾吉	貨船	SINOUTSKERK	歐洲	八日	渣華
賓尼維士	貨船	BENNEVIS	荷蘭	八日	邊行
多富伯美利	貨船	DOLPHEVERETT	神戶釜山日本	八日	福來
大加士	貨船	TAGUS	日本	九日	多利順
蒙的維度丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	星洲非洲	九日	大阪
大科馬丸	貨船	TACOMA MARU	歐洲	九日	大阪
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	星洲非洲	九日	香港東方
有馬山丸	貨船	ARIMASAN MARU	美洲	九日	香港東方
麥迪遜總統	貨船	PRES. MADISON	美國	九日	總統
諾巴	貨船	TIBER	歐洲	九日	多利順
勝洛	貨船	SONGKHLA	日本	九日	寶隆
雅爾美	貨船	ARTEMIDE	日本	九日	渣華
棠施馬士基	貨船	RAS MSK	星洲印尼	十日	捷成
奉天	貨船	FENGTIEN	曼谷	十日	太古
明安丸	貨船	MEIAN MARU	星洲非洲	十日	日郵
三笠丸	貨船	MIKUMO MARU	星洲非洲	十日	日郵
武藏山丸	貨船	MUSASHISAN MARU	美國	十日	香港東方
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	星洲非洲	十日	香港東方
蘭西萊士	貨船	NANCY LYKES	菲島西貢	十日	總統
碧干些雅	貨船	BRECONSHIRE	日本	十日	怡和
傑克遜總統	貨船	PRES. JACKSON	越星非歐美	十日	總統
赫他馬士基	貨船	HERTA MSK	星洲印尼	十日	捷成
東伯恩	貨船	C. EAST BOURNE	日本	十日	銀行
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	神戶日本美國	十一	美輪
日本伯美利	貨船	DNOEVERETT	非洲	十一	福來
平安丸	貨船	HEIAN MARU	星洲非洲	十一	日郵
拉施馬士基	貨船	LARS MSK	日本	十一	捷成
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十一	美輪
高棉	客船	CAMBODGE	日本	十一	法郵
安吉	貨船	ALMKERK	日本	十一	渣華
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	日本	十一	渣華
芝甘碧	貨船	TJIKAMPEK	星洲非洲	十二	渣華
邊力奇	貨船	BENVRACKIE	歐洲	十二	邊行
北海	貨船	PAKHOI	星洲印尼	十二	太古
羅西威利	貨船	ROSEVILLE	美國	十二	多利順
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	十二	美輪
芬田	貨船	FERNFIELD	美國	十二	多利順
九洲丸	貨船	KYUSHU MARU	星洲非洲	十二	大阪
德連馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	十二	捷成
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十二	太古
日聖丸	貨船	NISSEI MARU	星洲庇能	十三	巴拉多
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	十三	多利順
福建	貨船	FIUKIEN	星洲印尼	十三	太古
步高達	貨船	BOGOTA	歐洲	十三	寶隆
最上山丸	貨船	MOGAMISAN MARU	美洲	十三	香港東方
施吉	貨船	SCHIEKERK	日本	十三	渣華
史雲馬士基	貨船	SVEND MSK	星洲非洲	十三	捷成
蘇丹	貨船	SUDAN	日本	十四	太平
利家安	貨船	LYCAON	上海	十四	太古
飛行貿易	貨船	FLYING TRADER	台灣日美	十四	怡和
豐寧	貨船	FIENGNING	日本	十四	太古
秘魯丸	貨船	PERU MARU	西非洲	十四	太平
陳達	貨船	CHANDA	非洲	十四	鐵行
亞嘉庇娜	貨船	AGAPENOR	歐洲	十四	太古
思連娜	貨船	CELLINA	日非星歐	十五	天祥
胡佛總統	貨船	PRES. HOOVER	日本美國	十五	總統

明日來往班機

到港班機 (星期一)

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
英航	倫敦印度星洲	下午十時卅五分
國泰	汶萊	下午一時四十分
國泰	新加坡曼谷	下午二時卅分
國泰	庇能馬尼剌	下午九時十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時廿五分
加航	溫哥華東京	下午九時一刻
民航	台北	上午十一時廿分
日航	東京	下午一時卅分
日航	東京台北	下午一時五十分
菲航	美國馬尼剌	中午十二時卅分
法航	東京	下午三時一刻
法航	巴黎印度	下午四時廿分
泰航	東京	下午一時廿五分
印航	倫敦印度曼谷	下午八時
馬航	星洲吉隆坡	下午二時十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時五十分
阿航	倫敦印度曼谷	下午七時四十分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時一刻
英航	馬尼剌雪梨	下午七時
澳航	東京	下午八時十分
國泰	汶萊	上午零時三刻
國泰	馬尼剌庇能	上午十時卅分
國泰	台北大阪東京	下午二時卅分
國泰	曼谷星洲印尼	下午三時五十分
民航	台北沖繩東京漢城	中午十二時一刻
日航	曼谷星洲印尼	下午二時卅分
日航	沖繩東京	下午三時十分
菲航	馬尼剌	下午二時
法航	曼谷印度巴黎	下午四時一刻
法航	東京	下午五時廿分
泰航	曼谷孟買德黑蘭羅馬	下午二時一刻
瑞航	東京	下午六時卅五分
馬航	新加坡	下午三時
阿航	東京	下午八時卅分

今日來往班機

到港班機 (星期日)

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	倫敦印度仰光	下午五時一刻
英航	三藩市東京	下午九時
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	東京大阪台北	下午四時四十分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	印度曼谷西貢	下午十時
民航	台北	上午十一時廿分
德航	東京	下午四時
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時廿五分
印航	羅馬孟買曼谷	下午四時
日航	東京沖繩	下午二時卅五分
日航	倫敦印度曼谷	下午五時五分
日航	東京	下午五時四十分
法航	巴黎印度曼谷	下午二時五十分
法航	東京	下午三時一刻
瑞航	東京	下午四時卅分
泰航	曼谷	下午五時三十分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	星洲印度倫敦	上午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時一刻
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時一刻
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北大阪	下午三時卅分
德航	曼谷印度西德	下午四時三刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
荷航	東京	下午四時三刻
日航	台北東京	下午四時十分
日航	東京	下午五時五十五分
日航	曼谷印度倫敦	下午六時卅分
法航	東京	下午三時五十分
法航	東京印度巴黎	下午四時一刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時廿分
泰航	台北東京	下午六時一刻
越航	西貢	下午四時三刻

截信時間

今(四)日(星期日)

空郵

菲律賓信件正午
埃及、敘利亞、荷蘭、比利時、丹麥、德國、挪威、瑞典、意大利、非洲、尼日利亞正午
英國信件正午
柬埔寨、意大利、法國信件正午
越南信件正午
巴基斯坦、黎巴嫩、希臘、西班牙、瑞士、巴黎正午

明(五)日(星期一)

空郵

沖繩島信件上午九時
韓國信件上午九時
菲律賓信件上午十一時
臨島包裹上午十一時
台灣、日本信件上午十一時

平郵(休息)

日本信件下午二時
美國、加拿大信件下午二時
北美洲、夏威夷、中南美洲信件下午三時
澳洲、馬來亞信件下午五時
紐西蘭、非洲、暹羅信件下午六時
緬甸、越南、英國信件下午六時
印度、巴基斯坦信件下午六時

平郵

台灣信件正午、包裹上午十一時
泰國、緬甸、馬來亞、印尼包裹上午十時
中東、非洲、尼日利亞包裹上午十一時
英國、歐洲信件下午一時、包裹正午
美國、中南美洲、北美洲信件下午三時、包裹下午一時
紐西蘭、澳洲信件下午四時、包裹下午一時
印度、巴基斯坦、錫蘭信件下午四時、包裹下午六時
伊拉克、黎巴嫩包裹下午一時

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
國川丸(貨)	KUNIKAWA MARU	馬來亞	太平	A七	上午
芬湖(貨)	FERNLAKE	美國	多利順	A十三	下午六時
布魯克林(貨)	C. BROOKLYN	日本	銀行	九龍倉碼頭	上午
福星(貨)	STAR BETELGEUSE	新加坡	福來	A六	下午七時
士打順達(貨)	STR. SOENDA	非洲	渣華	A十五	上午
潘多(貨)	PUNDUA	非洲星洲	鐵行	A十二	晚間

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
西伯萊(貨)	SIBEROET	曼谷星洲	渣華	B十九	上午
偉伯奇馬士基(貨)	VIBEKE MSK	星洲印尼	捷成	B[illegible]一	下午五時
中國熊(貨)	CHINA BEAR	沖繩日本美國	美輪	A十三	上午
莎莉馬士基(貨)	SALLY MSK	美國	捷成	A二	中午
門農(貨)	MEMNON	馬尼剌	太古	太古倉碼頭	上午
芝班那士(貨)	TJIPANAS	西非洲	渣華	A四	上午

港澳輪
佛山 港開晚上十二時 澳開下午四時正
德星 港開晚上十二時 澳開下午四時正
大來 港開下午三時正 澳開深夜一時半

四川快輪
每逢星期一由香港開 星期四由基隆開 星期三入 副刊載
貨客接洽處
台北中正路一八〇〇號
太古輪船公司
香港干諾道西一〇〇〇號

麒麟碧瑱輪 M.S. "GUDRUN BAKKE" 八月六日落貨即晚啓行
前往澳洲西部福利文杜埠
致該付貨搭船請移玉至本公司下列貨務部面洽爲荷
貨倉田周倉雲廷理電話三五二○一四 二千四號四樓
鐵行輪船公司代理渠信輪船公司啓

利舞台‧樂宮 * 皇后‧麗聲‧皇都 * 倫敦‧百老滙‧國賓 * 樂聲‧新藝 * 大華‧麗都 * 新華‧豪華

今天盛大獻映
奇利夫李察‧娜莉比蒂絲
新歌新舞‧新趣故事

不容錯過，隔日定座
新華 豪華

第卅一天
非人生活
A Dog's Life
(MONDO CANE)
哥倫比亞特藝七彩寶座片王

第三週！
高銷寶座首席
今天五場續映
特藝七彩片上中文字幕

天倫樂
觀衆讚好！輿論有彈！
喜莉美路絲

今天五場
雷震‧喬宏
千面女星 葛蘭
教我如何不想她

伊士曼七彩闊銀幕

本港一致推薦
連日滿座今請早
美高梅第一奇片！全部七彩

利舞台 今天 五場
樂宮 今天 四場
皮禮士利
長勝拳王
七彩‧片上中文

大校校新曲！枝枝流行！

各地通訊

中共貨物偷運泰推銷 將貨欵支援寮共
泰政府下令所屬嚴厲查緝

【本報曼谷航訊】泰國政府爲加強執行對中共經濟制裁，前經內務部通過命令各有關單位，採取措施，嚴密查緝中共製造的大陸貨品私運入境。最近據有關方面消息，據透露對於嚴防大陸貨私運入口，曾進行調查，俾進行查緝大陸貨私運入境情況。

消息續稱：據總調查之後，已查明大陸貨品私運入境之辦法方式。據警方調查，大陸貨品私運入泰國之後，將售得貨欵，作爲支援寮國境內共黨之經費。現階段，中共對寮國親共派已作公開支援，而寮國親共則向中共要求日用品與糧食的援助，但是，因中共本身亦缺乏糧食，所以在無法滿足寮國親共派要求之下，中共遂以一些貨物，例如自來水筆，塑膠製成品等供給，因此寮共遂將這些貨品設法私運入泰國，如泰國等售賣，於脫手之後，將所得貨欵，再轉運寮共所需的糧食與其他必需品。

消息最後稱：內務部方面於獲悉寮共之上述陰謀後，已經令警察總署，及其他有關單位，將加強查緝的力量，在各邊界以及海境的交通孔道嚴密巡邏，隨時緝捕走私者云。

台漁民捕獲大鯨魚
宰殺剖肉出售 腹內大批飾物
可能有人葬身鯨肚中 出售鯨肉獲六萬餘元

【台北航訊】一擱淺在台雲林縣四湖鄉漁于村附近淺灘被漁民捕獲的巨鯨，二日上午十時，由捕獲人及漁于村民合力宰殺後，在巨鯨肚子裡發然發現人類衣服的飾扣及金銀手飾等，兆約半隻餘。據推測：可能有很多人葬身在這條巨鯨的肚子裡。但死者是何人，又是什麼時候在什麼地方被鯨魚吃掉，則無從明瞭。漁民將予祭拜。

捕獲這條黑色巨鯨的五十三歲漁民鄭評，是一位天主教徒。二日上午十時，當他與村裡的漁民帶著大鋸及牛刀把鯨魚解體前，曾至口湖鄉請天主堂神父前來，在現場做彌撒。

捕獲鯨魚的消息傳出後，二日自台灣各中南部前來參觀的人們達三萬人以上，不少人乘包車或專車到來。緊來偏僻的漁于村民的村路上，一共停有百餘輛汽車。不過，下午到達的觀衆，都只能看到巨鯨留下來的龐大骨架了。

這條三萬餘斤的鯨魚解體後，流出來的數十桶鮮血，都被漁于村民分光。牠的表皮及皮下脂肪厚達七寸，二萬餘斤的鯨魚肉，除了村民分享一部份，其餘都被前來參觀的人分購一光，售價每台斤三元二角至四元，一共售得六萬多元。使到這一位樸實的漁民鄭評，獲得一筆不少的意外財。他一家九口，今後的生活將大爲改善。

說明：台漁民捕獲大鯨數萬人趕往參觀。

據鄉評說，大鯨魚在一日傍晚，曾很有靈性地不斷流下眼淚，當日深夜，漁民見潮水慢慢退落，深恐四根五分粗的纜繩綑不住牠，遂以竹桿自鯨魚口中插入體內，這條龐大的鯨魚，遂在二日凌晨死亡。

當地漁民說，民國卅四年七月間，海于村海灘亦曾擱淺了一條約五千台斤的幼鯨。老漁民林助也說，六十年前，也有一條萬餘台斤的鯨魚擱淺在金湖海灘被捕，當時，漁民亦曾在鯨魚腹中取出若干金銀財物。

我國的農業技術輸出
本報駐台記者黃仲山

【本報台北通訊】據國際經濟資料中心披露：自一九五一年開始到現在十三年中，中華民國利用美援技術協助計劃派往國外接受技術訓練的人數共爲二千三百九十九人，其中派至美國受訓的有一百八十九人，以訓練的項目來分：農業與天然資源有六百二十九人，工業與礦業五百七十七人，運輸一百三十九人，勞工四十人，公共衛生二百零二人，教育四百三十三人，公共行政一百九十七人，貿易與投資一百六十人，社會建設十八人，其他四十八人，總共爲二千三百九十九人。

我國派遣技術人員到外國擔任指導及服務工作，則係於一九五九年才開始辦理，三年來積極進行，截至一九六二年六月止，派往國外工作的已相當的多，以國別來說：我國與越南的經濟合作在近數年間已有進展，先後派去的有農業、漁業、礦業、紡織等各方面專家約七十多人，有的係以個別的身份前往，有的則以團體方式派遣。從者計包括：㈠農業技術合作團有廿一人；㈡漁業技術合作團有團員六名；㈢甘蔗培植技術合作團四人。這些技術合作團協助越南改良農作物、農田灌溉、甘蔗培植、農民組織，均獲有良好的成就，勞工業方面，尚有紡織技術合作團，規模很大，自一九五九年一試至現在，由三十七個工程師組成，幫助越南建設紗廠，到一九六○年八月，又繼續派出五十三人，協助成立漂染工廠。

我國派往非洲利比亞的農耕示範隊於[illegible]一月前往工作以來，已有非常良好的成績表現。水稻的試種已成功，單位面積的產量也增加不少，現在已贏得該國的請求延[illegible]。

我國派遣農耕隊前往協助農業開發的尚有達荷美、喀麥隆、尼日、加彭、中非共和國、查德、上伏塔、盧安達等國，也正在分別接洽之中。[illegible]

[illegible]

國農業部顧問。趙博士於今年五月應合社邀請，即正式展開初步觀察該國農作試驗場地工作，並就改進該國農作計劃提出若干建議。

琉球方面，一九六二年曾派十多個農業人員前往協助指導水稻栽培、病蟲害防治、甘蔗栽培、鳳梨栽培及畜牧等工作。

非律賓方面，曾有若干工廠如造紙廠、化學工廠等，向我國聘請專家協助其改良設備及製造。

[illegible]

值得一提的是越南接受我國派員訓練計劃，非洲也有不少人來台灣學習。一九六○年及一九六一年每年都有十九人，一九六二年是二百七十多人，一九六三年再增至四九人。這些計劃中最[illegible]。

[illegible]

泰霍亂蔓延迅速
患者先後發現三百卅餘人 前天一天內即有二十二宗

【本報曼谷航訊】泰國各地霍亂蔓延迅速，據泰國衛生當局二日公佈：本月一日，各地醫院收容患霍亂腹瀉病人共四十一宗，經過檢驗結果，發現其中廿二宗爲真性霍亂，計京畿府十三人，吞武里府六人，北欖府二人，萬佛歲府一人。

自從發現霍亂病傳染以來，各醫院收容者共三百卅七人。但據衛生廳報告，截至本月一日爲止，各醫院接受腹瀉病患者，數字續有增加。霍亂已傳染至北欖府，該府府尹除向衛部報告外，並已宣佈該府爲霍亂傳染區。

據泰文暹羅報載稱：北欖府班溪縣第六村，一日午下發現一宗霍亂病患者，係僑民林海珍，年六十七歲。北欖府府尹乃吐拉迅接獲報告後，立刻飭令衛生單位派員前往該村視察，並發現霍亂病例者，乃吐拉迅府尹返抵府署後，即刻宣佈該府為霍亂傳染區，並有關部門及衛生單位，採取緊急措施，遏阻病菌的蔓延，並將情向衛生部報告。北欖府衛生單位，已採取行動，派出醫藥人員，普遍地爲居民注射防疫血清。

中山縣石岐 共軍戒嚴
嚴密監視居民活動 對外來旅客尤注意

【中央社訊】據最近由中山縣石岐市來澳門的難胞說：由七月下半月起，石岐市的公安局及共軍突執行全市戒嚴，僞軍警及共特嚴密監視全市居民活動，尤其對外旅客，特別注意。被認爲「形跡可疑」者，隨時扣留嚴訊，市區及郊區，均呈現一片緊張狀態。

執行戒嚴的原因，據傳說係山石岐市於去月中曾遭被反共游擊隊潛入活動。據說，去月十五日晚，共軍曾在石岐市面郊區公園內檢獲武器一批，這些武器，可能爲游擊隊者。僞公安人員曾將守閘工人及附近居民多人拘捕，並派出軍警民兵分別包圍西郊公園及中山公園，嚴密搜捕游擊人員，七月十八日，石岐市長堤大新發現火警和爆炸，因此風聲鶴唳，致戒嚴情形，至現在仍未稍爲鬆弛。

廣東近萬名大學畢業生 強迫下放農村參加勞動

【本報訊】據「中國新聞社」消息：今年廣東省四百多名應屆大學生，包括港澳生和港澳僑生在內，將被下放一年，接受至少一年所謂勞動鍛鍊。據說，今年留在農村中落戶的，大部份是畢業的大學生，是中共竊據廣東以來，人數最多的一年。這些畢業生中，有家庭成份的子弟佔百分之六十以上，歸僑學生和港澳學生有五百多人，還有一部份是從北京等返回大陸升學所設立的「暨南大學」，今年也有了一屆畢業生。

「中國新聞社」稱，今年所有在廣東畢業的九千四百多名大學生，中共已決定把他們統統「下放」到農村和基層單位中去，接受爲期一年以上的勞動鍛鍊，其上工作，俟結束後，任由共幹支配位置，原則上則以吸取智力勞動和粗勞動爲主。一年後，他們是否能通過，中共另行分派工作。由中共透露，只見中共在新聞中說：「廣大畢業生紛紛表示，他們堅決服從祖國分配，到最需要的地方去。」

文中共已決定其今後在共區各中小學推行的歷史課程，將要放棄原有的教育方式，而改用所謂「對比教育」，以使一般中小學生從「思想」上發生「感情」上的變化。

中共的所謂「對比教育」，實際上是以一種虛構的歷史，利用「今昔對比」[illegible]「自己寫」、「自己說」[illegible]「階級感情」、「階級仇恨」[illegible]中共此一計劃，目前已在部份地區開始實行，今年將推行至全國，在大陸各地中小學中推行。

北平「大公報」 自打耳光
專利作品迭出錯誤 遭受讀者全面攻擊

【本報訊】北平「大公報」的「群衆文藝」專欄，由於水準不高，錯誤很多，讀者不斷來信提出批評。該報在各方批判下，由編者出面綜合各地讀者的意見，來了一個自打耳光的陳供，說是讀者對它的嚴厲批評，不能對該「刊」的作品不滿意，還對編輯工作提出不少批評意見。認爲刊物上發表的小說較多，散文和報告文學較少。小說中有的篇幅較長，而文字結構不夠精練，思想性和藝術性都較[illegible]。

讀者們還說：有些作品，發表時由於編者、作者的無知，發生了許多不合理和根本違反科學事實的重大錯誤。細心的讀者把這些錯誤一一指出，編者和作者不得不低頭認罪。

據舉例稱：該「刊」在去年三月十三日發表了一篇「洞灘上」的小說，「山西大學」生物系學生文某的作品，就會去找幾個大錯誤：第一是，「描繪蟲在葉子上爬」[illegible]

[illegible]

中共驅退役軍人墾荒 在荒無人烟地區奴役

【中央社訊】中共利用退役和復員軍人的剩餘勞力，開墾東北荒地，以補週年農作物歉收的不足。

據「新華社」二日報導，目前僅在黑龍江、烏蘇里江和松花江等地區，被奴役的退役和復員軍人便有十餘萬人之多，其中並有不少是不能升學而被中共遣往奴役的青年，美其名爲「參加邊疆建設」。

「新華社」想承，這些退役軍人在開墾過程中，曾受盡了艱苦和挫折。但該社說，這是「熱愛祖國」的表現。

[illegible]「麥子黃了」的情理，因爲小麥是在來的夏季收割，八月裡那來黃色呢？

中共工業產品 品質劣成本高
舉行比質比價展覽 企圖藉此改進品質

【本報訊】中共最近在西安舉辦一項所謂「工業品比質比價展覽會」，要求以「比先進，找差距」的方式，設法提高工業生產水平。

中共說，西安的工業生產水平一向很低，但若干在西安的企業單位共幹，還自以爲是，認爲自己的產品，已趕上「國際標準」，不必再提高。

據悉：中共由於外匯頭寸拮据，近年來曾向歐洲市場大量推售黃金、白銀，工業水準不夠，提煉的黃金、白銀，但因工業水準不夠，提煉的黃金、白銀成色較國際標準相差太遠，業已遭到多次退貨或削價出售。

據說，中共的機器製造水準之低，爲一般人很難想像得到的。從很共產黨宗面間目大陸全部流出後的一些製成品，十分低劣，工業水準更加低落。

中共口口聲聲「今日比「洋」的，但今日共匪所許多零件，都比較精密的機器和零件，都是先由香港商人分批向美國訂製，以作在海關承銷的方式轉口運入大陸者。

中共對文藝界 繼續進行整風

【本報訊】中共對文藝界的「整風」，不斷深入[illegible]

[illegible]

放」，而是完全不是白一片，光共產黨固然被鋤掉了，花也開不出來，這究竟是一個甚麼樣的世界呢？「光明日報」又說：文藝批評的目的，是爲了促進文藝作品的正當發展，不論「澆花」或「鋤草」，都應該幫助作者努力去分析作品，才是公正的，但是，目前共區的文藝批評，完全走向兩個極端，是「雜草」被鋤光了，在中共看來，剩下的全是對於「有代表性了」的共於[illegible]

[illegible]報刊雜誌上發表的文藝作品之評論，通常「只講好的一面，少講或不講不足的地方」。中共說：「好」固然要講，但倘若[illegible]

港九獨一 大衆樂園 消暑納涼 最好去處 荔園 666號A 12126號C 六線巴士直達門口

萬牲園 千年龜 全七呎長 四呎長 剛捕 新到 免費參觀

第一劇場（西片）一點半・五點半 七點半・九點半 高空肉搏戰 七彩大闊銀幕 平田昭彥 佐藤允 夏木陽介

第四劇場（粵語片）二點半・五點半 七點半・九點半 全部免費 搶財神 梁醒波 張瑛 林鳳

動物園 搜羅世界 珍禽異獸 免費參觀

第三劇場 九點半 七點半 四點半 九點半 十點半 女人女人 妙處難言・心照不宣 一元二毫 一元四毫

冷氣開放 滑冰場

第二劇場（粵劇）日場：三點半 夜場：八點正 魚水重歡 小飛燕 羅家英 第五劇場（歌唱話劇）日場：三點正 夜場：八點正 假冒換真情 發錯明星夢 才子元帥將軍

遊樂場 舞廳

第六劇場 標準平劇 西洋雜技 魔術驚險 第七劇場 群芳會 秦香蓮 北平滑稽

兒童堡壘 兒童恩物 新式機動 娛樂玩具

真光 火燒少林寺

英京 八大城之盜 魔毯神燈

麗斯 下期獻映 黑澤明 三船敏郎 七俠四義 Seven Samurai 片上中文

快樂 血戰大北 西洋
麗斯 世界夜生活精華
百樂門 空谷幽蘭
東方 瑞士家庭魯濱孫
永華 玉女痴郎

白骨陰陽劍 四集大結局

仙鶴魔龍 食水開源 林黛 陳寶珠

黃金・京華・紫都 滿江紅 戲情 好笑 歌詞 動聽 李香君 金峯 蔣光超 高立 鳳還巢 SHAW SCOPE

奇華餅家著名結婚禮餅 譽滿港九 會經試過 逢人讚不停口 好話

正舖：上海街三百二十號 電話：八一四三三 支店：上海街四百八十號 八四四九○一 深水涉分店：北河街一百八十九號 電話：八一○五八二

分類廣告 李綺蓮婦科 根治狐臭 新址 皮膚陳劍秋 癬 尿病 無效還銀 龍涎減喘丹 喉 吳景雲 尿病 錢茂生 外皮 雜症 婦科 方位中醫師 耳鼻 雷一鳴 皮膚 風癬 瘡科 尹國良 皮膚 疑癬

白潘在「金雀曲綁票案」中的鏡頭。

白潘新風格新造型
「金雀曲綁票案」演出逼眞

二十世紀霍士影片公司新片「金雀曲綁票案」是由現代歌王白潘領銜主演的。

白潘在這部影片裡演唱了四支引人入勝的歌曲，他的宛妙悠揚的歌聲，又將掀起港九觀衆的瘋狂。

白潘在這部影片裡初次以口銜雪茄的姿態出現在觀衆之前。他也將遭失子之痛借酒消愁的形態，表演出內心的痛楚，但是他在私生活裡卻是滴酒不入的。

在他已往所演的影片中，從未演過一次已婚的角色，但這次他不僅是飾演一個有嬌妻相伴的歌星，並且是一個以愛子被綁，心痛如焚的爸爸；演來恰如其份。其實他已是一個四位千金的爸爸了。

白潘所演的唱片雖已暢銷了二千餘萬張，但在他已往所主演的影片中卻從未扮演過一次歌星的角色。在金雀曲綁票案中他如願以償地飾演了一位被人勸誘的歌星，如瘋如醉地唱出由綁匪所指定的歌曲，作爲他向綁匪付款贖回愛子的暗號，他宛折動人的歌聲，能令人一灑同情之淚。

白潘在完成這部影片之後對人說：「導演[illegible]堅持要我在演唱綁匪所指定的歌曲的時候，必須帶着一點顫抖與懼怕的音調，這實在是一件難事；要知道我們從事歌唱的人，只知道應當怎樣唱得合拍與正確，而今要我唱一種反常的曲調來表達內心的緊張與悲哀，確是給予我很大考驗。」

金雀曲綁票案的主演者爲巴巴拉伊頓和貝提夫科斯打等名影星，在片中各展所長，通力合作，播成這部扣人心弦的傑作。

「艷舞俱樂部」中的艷舞鏡頭。

李湄爲何流淚？

李湄哭了！她背人飲泣，哭得非常傷心。李湄流出眼淚呢！那是爲自己的一切而難過的。

李湄人人皆知她是位很堅強，而事業心非常重的女子，多年來她總是埋頭苦幹的發展事業，爲了事業，她不顧及自己的其他一切，她以爲祇要事業成功了，甚麼也不成問題。

這位事業心重的女境，何事傷心呢？

原來年來在環境的轉變，人與人的接觸中，事業心重的她也漸領悟到除了事業外，需要的是甚麼了。

她所以希望盡力發展事業，是計劃好好的繼承亡父遺志的，因此多年來不顧艱難，不理其他的一切，專心的發展事業。然而，在事業的發展中，在環境的轉變裡，她漸漸感着需要愛情了。

於是，愛情和事業，使有感情的李湄不知如何是好？放棄事業嗎？她有點捨不得，放棄愛情嗎？心靈上感覺使她更難受。愛情難捨，事業難放，李湄這位在人們心目中最堅強的女子，在傷復的抉擇中，傷心的哭出來，她爲愛情而哭泣？還是爲事業而流淚？關心她的影迷們，欲知眞相，請留意「一同洲」創業作品「大馬戲團」上演日期和地點吧，便會詳細解答。

娛樂

楊乃武與小白菜人物誌

小白菜——李麗華飾

小白菜（葛畢氏）幼年時，父母死於兵亂，後被寄養於餘杭縣倉前鎮葛家爲童養媳，長大後，嬌美如花，艷名遠播，其秀才楊乃武暗戀，及與夫婿葛小大成親後，克守婦道，收拾情心，因爲冶容誨淫，被知縣之子迷戀，弄下毒殺害其夫，小大族弟誣控，伏窺告狀，小白菜以殺夫罪被囚獄中，受盡磨折，李被判斬，刑前被西太后赦免，倖存生還，萬念俱灰，于是遁跡空門，以度未完歲月，李麗華演小白菜，扭戲很重，論姿色與演技，李麗華都是最適當的人選，她演了這位薄命紅顏，賺人眼淚。

楊乃武——關山飾

楊乃武係浙省秀才，滿腹經綸，才華兼備，但他生性耿直，屢試中舉後，不再求官，淡薄明志，要娶小白菜爲妻，遭家庭之禁，對小白菜雖不忘情，惟以禮相待，後因葛小大暴病身死，被知縣陷害，誣以「謀夫奪婦」罪，屢打成招，身陷於獄，其姊奔走營救，後得乃姊之助，冤案得雪，寃情大白，無罪釋放，雖幸不死，然已家破人亡，關山的戲路，適宜於扮演耿直與不屈的人物，他演楊乃武，強烈的反抗精神，自然無法與官場勢力鬥爭的痛苦情緒，拍得維妙，他將因演楊乃武的成就而使聲譽更高。

楊乃武

小白菜

楊乃武

小白菜

日本針灸氣功療法

診斷準確 新法治療

風濕痺痛腫

余志文日本針灸治療院

敬啓者：志文厯蒙社會諸公介紹奇難病者來診，幸不辱命，均能徹底痊癒，茲爲不負各界之推薦所望，故特增加病床，分設男女治療室，並由日本運到最新針灸治病電療儀器，使殘頑痛症得到更速愈之療效，茲爲擴大爲病者造福之旨，本頁每期報導之治愈醫案。

△請注意新遷診址▽

九龍旺角彌敦道六八七號至六八九號嘉禾大廈一樓

電話：八〇〇二一〇 八〇〇三五一號（請由嘉禾大廈正門入內上一樓）

（即旺角麗華戲院斜對面近百老匯戲院及永安銀行右便）

大人半身骨衰小兒手脚痺軟

小兒高熱發燒，抵抗力弱，容易感染手脚痲痺軟，大人高血，調理不慎，容易引起半身骨衰，這兩種可怕的疾患，能的手脚拐曲變形，四肢痺軟無力，舉動困難，嚴重時半身知覺消失，口眼斜歪，言語發音不清，神經衰弱，手脚僵痛，可使終身殘廢。如患上述種疾病，服藥沒有療效的話，請勿灰心，速來施以日本針灸氣功療法，保證治愈恢復行動和增強身體健康。

治愈風濕關節腫痛 腸胃暗痛消化不良

吳必正男十八歲廣東人，學徒，住大埔道六十一號地下，幼當學徒時，每晚睡在雜床，受盡冷濕之環境，引起四肢風濕關節腫痛三年。膝脚行動困難，左脚特別腫痛，不能久立，雙手不能舉高，大部份關節變形，氣候變幻時加重，疼痛，精神不振，加上腸胃常暗痛，消化不良，大便不正，經中西藥無效。一九六三年六月十九日來院求醫，一星期痊癒（圖1）是吳必正接受余志文女醫師治療針刺激點手術之情形（圖4）是吳必正愈後與余大夫合影留念，並致謝詞（風濕關節腫痛）鳴謝人身份証（73797 A）

治愈的士車撞暈後神經不正常大腦痛

周女，女十七歲，三水人，學生，住上海街四百九十四號三樓，她是司機女兒，常學斷工，對人和藹。一年前外出不慎，被的士車撞倒地，損傷大腦，常痛，脈搏頻數心跳，初期狂躁傷人，不避親疏，言語無序，哭笑無常，精神頹態。後期守口不語，呆立直視，不思飲食，大便不正，經余志文女醫用日本針灸精神醫療法，再加日本氣功電療針灸，兩次精神爽節，三次對余說我精神暢快，兩星期後睡眠安定，增加飲食，大便暢通，經四星期神經正常，車發健康，（圖2）是周女接受日本氣功針灸及日本精神醫學電療之情形。（圖3）是周女痊癒後與余大夫合影留念。鳴謝人周女身份証（481802A）

余志文女醫師惠存
風濕關節腫痛
鳴謝人 吳必正敬送

教授日本氣功健身（能醫頑症）

保証功能

養生長壽 反老還童 美容健體 袪憂除病

余志文練功

氣功雙盤圖

（診症時間）上午十時至12時 下午二時至六時 夜診八時至九時 覆診二時至五時 星期日照常應診（出診特約）

教授日本氣功健身

全港獨一日本痔科「無痛新法」首創人：

苗樂天獲最高榮譽

有最佳的醫術才有最高的榮譽！榮譽是人家賜給的．鐵般事實！絕非一般虛僞宣傳自吹自擂不學無術者可比

本院自從採用日本創之「無痛新法」醫治痔以來，「該法經日本醫學權威清水茂夫醫學博士鑒定爲百發百中之最佳療痔法」，無痛，遠近知名，達官貴人，紳商巨賈，題名讚頌，公開褒揚，不計其數，見以往報章，求診患者，不遠千里而來者，可見該法療效之佳，接近又因治癒一位國府要員，榮獲總統府長親筆題贈匾額褒揚（另一宋體版）

吳之醫師 濟世功深 于右任

監察院長親筆題

診所：旺角彌敦道六六〇四號六樓 近麗聲戲院銀行樓梯上落 電話：八四二二二四二

紫蘭別墅

九龍塘歌和老街2A號

交通便利 全部朝南 面向公園 環境清幽

章記

德輔道中卅五號三樓 電話：二〇九五三

屋宇出售

村馬路六十四號 交通便利 地方千尺 合住宅作工廠 欲購請洽

獨立唐樓

旺角新填地街490-492號

將可入伙 建築完成

年期長久 分層出售

渠恩記建築公司 電話：21290 803205

紫蘭樓 花園唐樓 分層出售

（西洋菜街三九至一四一號）

環境寧靜 花園綠樹 美景如畫 每層三伙 四便單邊 山光海景 一覽無遺 唐樓價廉 別墅享受

洽購處：大南行永樂街35號 電話447845

分層出售 分期付款

金閣大廈 譚公大廈 南昌大樓 獨立唐樓

昌興置業有限公司

灣瓜土 高息舖位唐樓出售

接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589

忠信大廈 嘉蘭大廈

忠信置業公司 庇利金街13號 電話 六六四四二 六六七九〇三

石屋出售

屋地出售

石屋出賣

恒興建築公司新樓出售

洋樓急售

鋼纜廠出讓

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

治刊處：㈠香港總辦事處中西三...本報廣告部 ㈡彌敦道七六六號B地下 電話：八〇九六五八 ㈢油蔴地上海街三一九號老報公司 電話：八四三三七三 ㈣元朗...

洋樓招租

（乍畔道八十七號） 十一月始租

電話：32236

旺舖招租

旺舖租售

兩梗房租

鋼琴租練

萬能角鋼

Westinghouse 總經銷 美國西屋牌電冰箱冷氣機 美國西屋牌冷氣機 名廠洗衣機乾衣機 永勝商行 PONTIAC

均益有限公司

430422 430209 電話 430036 430208

貨倉 凍房 運輸

修理收音機

萬能角鋼

英國唱機

銅鷄眼

戲院旺舖

冰室急讓

廿五史廉讓

劍風 健身劍風院

「打響算盤」的聰明抉擇

下列各號信箱現有信存本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取

199 204 212 214 215 216 217

太子 英語發音學校

暑期早夜班開課

求精 數專

漢英中英文 日夜校招生

幼稚園 小學 英專 中學 職業

校址：1.紅磡機利士路24號 2.荔枝角道365號電話803975

聯華 出入口班 英專日語 夜校招生

性命雙修 傳授 免費

揭開道學秘寶

招補習生

輔導學校

高級英文

英數補習

上門補習

理學士補

微聘毛衫織機

徵舊書

母尋子何池仔

水電工程

機器技術

聘女教師

招請啤工

聘女教員

請教師

聘請單車

聘女教師

請裁衣師

招請校工

聘請教員

領福慰金

領福慰金

領福慰金

柏雨校友注意

新新理髮廳 重要啓事

聲明啓事

西區事務所

買屋啓事

海景樓

失證聲明

遺失啓事

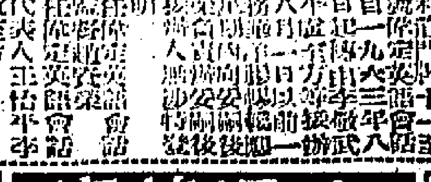
遺失聲明

遺失圖章

遺失啓事

遺失聲明

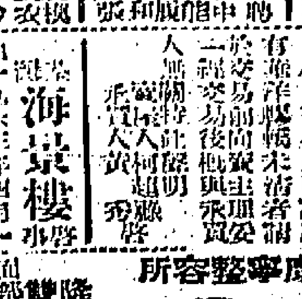
京滬旅店 冷氣調節



海防招待所

全部冷氣房 浴室六元 起午夜十八元 只收九元 歡迎 九龍尖沙咀 比較大廈 電話 六六八七七

曲線 疤痕 狐臭



康寧整容所

隆鼻 雙眼 面容 日本新法改造

潘柏

民間頑症驗方專家

專醫頑症

新式巨型 X光 照肺十元

廣州中醫 曾浩光

內外科針灸科 專醫風濕 骨痛腫痺 胃痛翳痛

宋賢與黃白術

（山川人物）

依斯廬

煉汞成銀，飛丹成金，爲道家秘術，其來遠矣，然多屬傳聞，疑爲夸誕，不圖宋賢如范仲淹、蘇軾昆仲均有所遇，陳希亮且因是而死，並非妄也。

[illegible]……以下節錄用其書原文：

「余兄子瞻（東坡字）嘗從事扶風（在陝西省），開元寺多古畫，往往與人遊。有老僧出揖之曰：『小院在近，能相訪否？』子瞻從之。僧曰：『貧道不生好藥術，有一方，能以朱砂化淡金爲精金，老僧老矣，無所付，欲一見。』子瞻曰：『吾不好此術，雖得之不爲。』僧曰：『此方知公可傳，故欲一見。』是時，陳希亮少卿守扶風，平生溺於黃白，嘗於此僧求方，而僧不與。子瞻曰：『陳卿求而不與，吾不求而得，何也？』僧曰：『非不悅陳卿，是其得方不能不爲耳。』豈道者嘗以方授人矣，有得之即死者，有失官者，故不敢輕以授人。」即出一卷書曰：『此化金方也。公必不肯輕作，但勿輕以授人，如陳卿……』[illegible]

在蘇氏昆仲之前，名賢范文正公仲淹，亦有類似之事，皆爲成術得之。東軒筆錄曰：「范文正少與一術者遊，會術者病篤，使人呼文正而告曰：『吾善煉水銀爲白金，吾兒幼，不足以付，今以付子。』即以其方與所成白金一斤，封誌納文正懷，文正方辭讓，而術者已絕。後十餘年，術者之子長，出其方並白金授之，封識宛然。」范公方正聞於世，平生最強於取去，少時已能如此，能識人於未達之前也。

醜聞與佳話

（扯東拉西集）　南蠻

爲了維持莊嚴與神聖，有時從反面來暴露荒淫與無恥，反而有助於社會的正常發展，僅僅表揚佳話是不夠的。

我有時覺得佛洛伊德的「泛性論」近於穢褻，但在某些問題上，又感覺還是有它的地位。

例如在我們這個社會裏，一般報紙的版面，都頗有些「黃色」的色彩，黃色的事物，佔據了社會相當的位置。儘管衛道之士們嗤之以鼻，然而私下裏總有個人就離不開那調調兒，非如此不能引起興趣，不夠味兒，不夠刺激和吸引。

譬如所謂「佳話」，如其篇幅於體面有餘，和先人行狀之類，聽到枯燥之味。彷彿讀者是老師說教，聽者是學生，正襟危坐，有什麼意思？故不如說說風流故事，才子佳人，那才算得是「佳話」。這一類「佳話」要是換過是些古人，在才會膾炙人口，流傳久遠。但如果以「醜聞」和所謂「佳話」比，前者一定壓倒後者。因爲「醜聞」也者，無疑是關於性的故事居多。像最近倫敦所發生的故事，一下子便轟動了全球，比什麼國際大事都值得留心。這是什麼原因呢？我以爲：

一、人類有好奇神秘的嗜好。性的問題，總是帶點神秘性，在虛偽社會下，對於性這個問題，唯恐其不夠掩飾，愈是掩飾，愈引起了人們求知的慾望，且搔癢，人們就要爭着去欣賞了。

二、正因爲這個社會總嫌掩飾，人們不容易見到真相，有了一個機會，便忍不住發狂的狀態了。

三、這社會也太枯燥了，人們需要軟性事物的滋潤，所以有了這類事情發生，便很易鼓動起來。

四、物罕爲奇，關於這類性的事情，極少暴露，一旦暴露出來，自然比什麼都動人。

這種種原因，剛符合了佛洛伊德的精神分析，也就是一種普遍的心理現象。我反對假道學，反對戴起正經面具去說教的作法。正因爲社會有了這種傳統的東西，把性的問題多方隱藏起來，所以才造成了這種心理現象。這屬於教育上的一種缺陷，似乎尚少人注意到。其次，社會制度的不合理，導致了多數人的精神苦悶，生活的不平，一些人也爲了投合社會的弱點，因而圖私謀利，也就搞起了這種歪風。

不過，我以爲像倫敦這種「醜聞」，因此而拆穿這個虛偽的社會，作爲一種「反面教育」，未嘗不是好事。[illegible]

鬼子

兩年　八

南宮博著

鬼子在父親家中吃羊奶而生活着，盧充曾經請過奶娘，但是，無人敢於來做這件事。

時間徐徐地過去，吃羊奶的孩子長得很好。時間徐徐地過去，村人雖然仍對盧家存戒心，不過，情勢已緩和了不少。有一個時期，人們連盧充的家門都不敢經過的。現在，人們雖然也害怕，盧充走過去，會吐一口口水在地上，只是，情緒上已緩弛了許多。

孩子極少出門，當孩子滿週歲時，盧充會帶他到門前的曠地上步行一些時。

日子很平靜，盧充偶然出城一次，其餘的時間，都耽在家中。

母親，曾經勸說兒子完婚，可是盧充堅決地拒絕了，事實上，在盧家所居住的區域，因於盧充的故事的流傳，不會有人肯嫁他的。

於是，孩子兩週歲了。

一天剛黃昏之後，孩子睡着了，盧充在院前踱步，他的母親也已上床，四周，一片岑寂。

忽然，有一顆石子隕落在窗外的天井中。盧充未曾注意。接着，又有第二顆石子隕落。他站起來，又聽到第三顆石子隕落。於是，他小心翼翼地走到後門，將後門拔開——兩年來，他的家未曾有過親朋上門，即使是賊，也不敢上有鬼子的人家的，甚至，連頑童也不敢來的。因此，他對三顆石子，有所意會。

於是，在後門外面的一株樹下，他發現了一個打扮成村姑的人，雖然是在夜間，但盧充却能認出那人是姆子的母親。他悄悄地上前。

「盧郎，」耿氏低說：「後天上午，在七里灘，東面的大石坡處——姆子的車會從那兒經過，你抱了孩子，打扮成貧窮的，讓姆子看看你，也看看孩子。」

盧充的身體起了一陣抖動，期期地問：

「我不能和姆子談話？」

「看機緣如何，姆子有一批從人——」

「噢，噢，她幾時回來的？」盧充已淚如雨下。

「她隨口回來拜節——三天了——」耿氏慢然說：「她原諒你對我們家，那塊大青石上相見，可是，不行——盧郎，照她的意思做——」

「岳母大人，你……你進去看看孩子。」

「我——」耿氏搖搖頭：「我不能多耽擱，我知道孩子很好——」她嘆嘆，慢慢地走開。

（七五）

夏夢的熱風

彼得星爾文原著　南汀譯

「唔！」吳必達閉着眼在冥想的當兒，他重複說：「是否有一個家庭背景有沒有報仇促你回家呢？」

「是的！」她祇好這樣說了。

「我想，不過是一種藉口吧？」

「我回去，必定，並不是爲了我們間的問題呀！」

「噢！」她半信半疑地。

「必達，相信我吧！我即使回家去，還是和我們之間沒有影響的。」她溫柔地說：「我很抱歉，我還不曾拜見令尊堂呢，請代我向她老人家問候好了。」

「我們，我們之間的愛呢？」吳必達感慨地說。

「是被埋葬在那下的小丑嗎？是能使人敬笑的可憐蟲嗎？是一個天真而又真誠的赤子嗎？」他說得有點激動了，「我的面孔，天生如此的，我的臉色，也是天生如此的，難道我偏偏生來就會傷害別人嗎？」

「好了，好了，請不要再說下去了！」

「你受夠了吧？」

「真的，我受夠了，我受到愛情的威脅，我受到性慾的困擾，我受到各種的恐嚇，恐怕，我祇有投降了，雖然我依然循着不在如此，我希望利用愛去改變一切，可是，我終於失敗了。」

「你太任性了！」吳必達說：「你的遭遇，不是比夏錄更壞呀！」

「你怎能把我和夏錄相提並論呢？她能接受的，我未必能接受，我不一樣有反抗的力量呀！也許我是一個安於現狀的人吧！我就是我呀，你明白嗎？」

「對了，或而我們是彼此相愛，不過，並不是一切問題的答案呀！」吳必達悻悻的細味嫣這句說話，悄悄地說：「不如意事常八九！不如意的事偏偏發生在我們身上，也許，我們太年輕，被世俗的頑固觀念弄倒吧？或者，根本我們存有偏見吧？」

「噢，必達，不要這樣！何必說這些傷心的話呢！」「無疑是値得傷心的，因爲我們彼此相愛，倒了！」吳必達感慨地說：「我祇有服從你和夏美辭而已，因爲他們要聯姻起來，頑固、偏見就給他們融和起來，你以爲我是一個什麼樣子的人呢？」

「好了，你是有你的理由的，」吳必達在百無聊賴中，他向着海洋說：……他望着海洋的浪潮，流下淚來了。她在海灘踱着，她悄悄地走過的海灘的路程，是一個多麼可怕的地區呀！難道這就是有値得人留戀的地區嗎？有誰後悔了？她如何必選擇這個被人譏笑的地區呢？

（四九）

在辦公室小睡

在辦公室裏，偷一點時間小睡，在美國已是司空見慣的事，很多時，你打電話去找那位大亨，他的女秘書說他在開會議，請你留下電話號碼，讓她稍後給你電話。其實，那裏是開會議，她的波士正在私人辦公室內小睡片刻哩。

今天，巨大機構的行政人員們的工作壓力是有增無已，爲要面對它，精神和體力是重要的一個因素。這種影響，是會招致他們精神病、心臟病發。所以，富商大亨們都會在辦公室內偷暇休息以補足精神的。

大亨們的私人醫生千萬囑咐：在工作上要運用理智，工作能夠克服疲勞，和給予一個人一種新的精神，容易解決工作上的難題。

紐約西奈山醫院的大醫生加納列夫說：「有些人很累，在工作壓力也顯而易見……」他和他的同事曾檢驗過一萬五千名大亨或高級行政人員。他們對健康的結論是：年齡在五十以上的，在午餐後作一次小睡，尤爲切合需要。

「這就是爲什麼大亨們在他們的辦公室安放一個小床的緣故，利用它來伸伸腰，休休息，以消解你精神上和情緒上的過份緊張。」

總之，「小睡」之自有其價值存在，自美國人士已樂於此作。吾人今日遊於海關，其不欲見中山酒，而作千日醉耶？……

千日酒

酒能飲人，亦能醉人，但常常醉不過一二日即醒，古有醉至千日者，見「搜神記」：「中山狄希，能造千日酒，飲之千日醉。」劉玄石於中山酒家沽酒，酒家與千日酒，忘言其節度。至家大醉，家人不知，以爲死，權葬之。酒家計千日滿，乃憶玄石，往視之，云已三年，已葬，於是開棺，醉始醒，俗云：「玄石飲酒，一醉千日」。宋詩人王稱詠千戈云：安得中山千日酒，酩然直到太平時。

感時

陳淡浩

故國春歸久難尋，回首河山感觸深；一去年來苦淚燈，幾千萬里得甘霖，恨無劍氣三千丈，姿負蒼生一片心，羽檄倥偬飛渡海，何日魔氛消沉。

白痴

江漢蘭點點頭，同意他的說法，張世傑很感慨說下去：

「不久以後的一天，唐友卿要到日本去發展商業，預定在那兒住兩週。在這一段期間，他們的關係發展得非常快，李嘉娜甚至把工人辭退，對桂作民到家裏來作了兩個晚上，她何以要這樣做，祇有她自己知道。

「桂作民對於唐友卿的爲人，有了深刻的印象，他自己近年來雖然在服裝上面很聊的有輕侮，可是因爲中間的支出大，所以比起唐友卿來，祇是小巫見大巫。他心裏想，我過去曾經節省過多下來。現在碰到這樣有錢的人，祇要有一次不錯，就可以終身享用了。何況還有像李嘉娜這樣一個大好的內線，有甚麼事不能成功呢？

「不久，唐友卿從日本回來了，家裏又走上了常軌。但李嘉娜對桂作民已經有了更密切的關係，不可分離了。有一天下午，李嘉娜找個機會去見桂作民，約他一起到外面去談一些話。她對自己的生活是不滿的，雖然明白，但想不得不和桂作民在一起？李嘉娜心裏雖然明白，但作民告訴她，他捨不得面前的這筆財富，或者須再等二十年想用正常的方法獲得這筆財富。桂作民告訴她，因爲從唐友卿的長眉毛和長下巴看來，在相法上現出一種長壽相。而且到了那時，如果她還沒有孩子，這就表示希望已不大了。這誰敢說一定完全歸她承受。她現在結婚快三年，還沒有孩子，這就表示希望已不大了。李嘉娜就顧意再等十年，可以忍住肚子有沒有變化。

「接着，李嘉娜就去請求醫生檢查，結果告訴她，說上帝常常故意這樣作弄人。她絕對有生育能力；她又勸唐友卿去檢查，結果證明有生育能力。李嘉娜心裏很滿意，決定再等一段時間。如果她的夢想實現，她決定與桂作民一刀兩斷，好好做她的妻子和母親。然而天不從人願，有一天不知爲了什麼事，唐友卿和李嘉娜吵了幾句。本來夫婦間爭吵是常事，唐友卿也很快離開，不止一次，祇是因爲唐友卿平時溺愛她，對她也百順，才使她覺得受了委曲。大概是爲了要消一消氣的緣故，她決定到外面去走走。到了外面，她又想找個人訴訴苦，結果桂作民被一個電話召了來。……

（九六）

一春花絮

金子著

突然一陣悲壯的鐘聲，在一下一下地在靜寂的空氣裏迴蕩着，前面是一所淺灰色的教堂，一羣穿着整齊的少女，相繼走進去。他們走近了，祇見許多穿着整齊的男女，相繼走進去。

「你有沒有上教堂的習慣？」他問起玉依。

「我是沒有宗教信仰的，」他搖搖頭，想了一想他又笑起來：「上帝也不能要我這樣的叛徒，我大概祇會給他麻煩。」

「有機會我一定要進去瞧瞧的，」詠秀有意無意地說。

「現在呢？」玉依站住了問她。

「不，現在該是回家的時候，我們出來太久了，」詠秀說。

「你還沒有回答我呢，」玉依沒有反對，祇是隨着她走。

「快要轉入進回家的路，」

「大衷姐對你怎麼樣？你好像很不高興，」走了幾步他又說。

「她不高興我才是真的，也許是我不會逢迎她。」詠秀聳了聳肩。

「詠秀，」玉依頓了一頓，但還是說下去：「其實你對人的態度也冷一點，別人是不容易了解你的，你不會怪我坦白吧。」

詠秀沒有回答，她知道他說得很對。但是她的心的冷，有不見她的心的人，永遠不會明白愛一顆冰冷的心要多少熱力來，是多麼困難的一件事。

「你不是生我的氣吧。」默默的走了一段路，玉依不禁偏過頭來偷看她，關懷地問。

「不，你說得很對，」她給他一個微笑：「謝謝你告訴我。」

在沉思中不覺走近家門，玉依對她說：

「我不進去了，你回去想想我的話對不對，過幾天我就會跟表哥說的。」

詠秀微笑點頭，跟他揮手道別，獨自回去。

她悄悄地開門，大姊和年兒在客廳裏，她不願早點跟他們道了安，便回到房裏。

她和衣躺在床上，雙手疊在腦後，眼睛望着天花板，回想起玉依剛才說的話，難道她不清楚自己的處境，已經站在青春的起點，不知道自己應該幹什麼？

這些日子裏，她一直生活在沙漠裏，在孑孑獨行，她在家的圍牆裏，忽略了外面廣大的世界。

詠秀忽然輕輕嘆起自己來了，她發覺自己祇是一具行屍走肉，一個沒有前途，沒有理想的傀儡。

半靜寂地帶

尼丹

英文中學會考，參加者九千餘人，及格者四千餘人，及格率日校僅百分之六十三強，夜校僅百分之二十五強。

是英文學校越來越多的結果嗎？是英文教學越來越差的表現嗎？抑或是普遍日越來越濫所致呢？

×

英國兩大交通機構，將派員來港調查公共交通，特別研究巴士與渡輪問題。

希望這些大員來港調查期間，能夠全部以公共車輛代步，問題的癥結自可瞭然了。

×

港幣在澳門不斷升價，每千元加水曾超過五十元，引起一般物價上漲，澳當局在設法抑中。

年來澳門的入口與租值及產業，均步香港後塵，漸形長了，難道物價會有例外嗎？

×

台灣一漁民，深夜出海捕蝦，結果，幸運地捕到一條重三萬餘斤，價值十二萬元台幣的大鯨。

有人捕蝦捕得一隻大鯨，自然有人捕鯨捕得一隻小蝦，捕蝦得鯨人絕少，而捕鯨得蝦的人太多呀。

蘭花幽夢

趙䕫龍著

第廿八回：銀鑿蔽長空　鐵拳安反側　中朝示警　宵小稱雄

湖傑自己也覺得是一個矛盾，當時安慰睦峨浩道：「民族的感情是天下不變的，不過，這並不會影響我們的愛情的。」

睦峨浩說道：「我總給你，就隨你的國籍，你是滿洲國人，我當然是滿洲國人，你是中國人，我也就是中國人。我愛日本，祇是因爲那是我的故鄉，我的父母親戚都在那裏，但是，我也很愛滿洲國的日本人。」

湖傑十分感動，拉着她的手說道：「在我們結婚之前，我對你已有深切認識，就是早上，現在對你也完全了解，放心好了。」

睦峨浩說道：「早上以前大概是把我當成了日本軍部的間諜，所以每次見面，神色都是不太自然，自從生了孩子以後，我發覺他的態度變了。」

湖傑笑道：「早上對你的態度轉變，與縣生日世無關，因爲他看到你受關東軍的欺侮，和滿洲人並沒有兩樣，對你的懷疑，自然就消滅了。」

睦峨浩說道：「這樣說起來，我應該多謝片倉同吉網了。」兩人說過都笑起來。

張鼓峯事件過去不久，就到了九月十八日，從瀋陽事變算起，已經是第七周年，每逢九．一八紀念日，關東軍就緊張起來，重要城市尤其是長春、瀋陽、哈爾濱都施行特別戒備，以防游擊隊的突襲。今年由於張鼓峯事件吃了大虧，關東軍方面更不敢大意，十七日下午九時就開始戒備，如臨大敵。可是，就在日本軍隊的戒備下，一個偉大、非常的行動在進行。原來，九一八七周年當天，東北民衆在同一時間內收聽中央廣播電台的廣播，第二天早上，市民的大門，門縫裏都有人塞進一頁紙，上面寫着蔣委員長廣播原文，後面還附了一些標語，其中最醒目的一條是：「同胞們，忍耐些，沒有七年了。」

許多人拿回家，有的人在哭泣，從這天起，瀋陽的人心變了，過去對這些標語，許多老百姓都低頭，不敢表示反抗。現在可不同了，每人用外時都挺起胸膛，高高仰起頭，即使被警察打了兩拳，轉過臉來就說：「沒有七年了」。這一句話鼓舞了三千萬的人心，漸漸地，一些與日本合作的警察、警長，也跟着轉變了，警察不敢打人，也不敢再抓重慶分子，相反地，中國政府的特工人員非常活動，「滿洲國」的官廳，經常被寫上大字標語，不但警察大員也動搖了，每個人都在找尋自己的出路，大家都相信日本人不可能統治七年。

關東軍司令部眼線雖多，但是對於普遍的情形，也感到束手無策。這時關東軍司令部換了參謀長，磯谷廉介，是一位有名的中國通，看到「滿洲國」的情況逐漸不穩，十分擔心，就向司令官植田提出報告，召集一次緊急會議，商量對策，不但司令部重要人員出席，就連遠在天津的日本特務機關長土肥原也趕來出席，會場氣氛十分緊張。「滿洲國」方面有土肥原忽地趕來參加會議，也都意料到將有大事發生。

（一二九）

今日播音節目

香港電台

上午七時報時，時代曲。三十分，節目預告。五十分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公益金消息。五十六分，天氣報告。九時，粵語新聞，特別報告。十五分，「中央市場蔬菜價格報導」。三十分，名伶名曲。五十八分，天氣報告。時，國語新聞，潮語新聞，特別報告。二十分，「澳洲風光」。十時，直播「政府與民衆」。三十分，北調精華。十一時，直播「空中小商場」。三十分，時代曲選唱。四十五分，天氣報告。十一時，轉播香港堅道天主堂主日彌撒。十二時報時，星期美談，歐西流行曲及時代曲點唱。三十分，漁民天氣預告。一時報時，歌星選唱。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，粵曲選唱。二時，國語新聞。三十分，特別報告。十分，音樂。十五分，錄音轉播倫敦國語新聞。三時，粵曲選唱。三時五十八分，天氣報告。五時五十八分，天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分，小曲細唱。三十分，「宗教節目」。七時，轉播南華會球場「華人足球七人賽」。三十分，時代曲選唱。四十五分，崇倫探案「蛇蠍美人」。八時三十分，粵曲選唱。五十八分，天氣報告。九時，港九各區街坊會「醫務衛生」……十分，錄音轉播倫敦國語新聞。十時，[illegible]。

麗的金台

七時，麗的呼聲，進行曲，粵曲欣賞。八時三十分，新聞報導，天氣報告。四十五分，粵語講古……十時，綜合節目。十一時，新聞報導，天氣預測。九時，麗的呼聲夜總會節目。四十五分，夜曲。十二時，完播。

商業電台

七時，開台，音樂。十分，天氣報告及粵語新聞。三十分，口琴音樂。八時，轉播香港電台新聞報導。十分，粵曲。四十五分，流行曲……十時，時代曲。三十分，兒童樂園。十一時，粵語講座。三十分，時代曲。十二時，時代曲。……時，[illegible]

商業第二台

七時報時，清晨音樂，時代曲。三十分，天氣報告，節目預告。八時，轉播香港電台新聞報導。九時，時代曲。三十分，粵曲。十時，歐西流行曲……一時，天氣報告，時代曲。……十二時，天氣報告，完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲，進行曲，時代曲。八時，新聞報導，天氣預測。十五分，時代曲。……完。

麗的電視

（下午）二時，預告節目。三時三十分，粵語長片。……完播曲。

綠邨電台

七時報時，天氣報告，英語教授……每週特選影片，收播曲。

分類廣告

根治高血壓　黎健公　癒後收費

王秀珍專醫　婦科

跌打醫師　丘麟

馮來德專門　喘

洪妙珍　婦科

特效藥

梁鳳鳴專理　婦科　特效藥

本院四週年紀念優待特價一個月　分院

櫻井整容院　分院

耳聾機

小腸氣帶

方强　胃

廣州名醫　陳玉棠　久病佳音

包醫　確有把握

龍偉　山氣腫痛

陳銳培　癬　一服見功

鼻　耳

李冰姸專醫　婦科　精通滬粵京語

潘綺雲　婦科

特製月事靈

許彬　外皮

尿病

陳永福　哮喘丹　筋痛丹　尿病丹

朱智卿　婦科

一天完萬言小說

金獅盟

文：皇甫賢　圖：尚鈞

一

卅六年底前東北相繼淪陷的時候，孫來和楊秀珍一對小夫婦帶着一歲半的孩子——小明，輾轉逃到北平南苑，落腳在他岳家裏。

孫來因爲旅途辛勞過度，患傷寒症去世了。廿二歲的妻子楊秀珍，哭的死去活來，幾經娘家的勸慰，也祇好勉強活下去。

當他們瀕家的時候，雖然帶有點兒現金，但經過丈夫生病和治喪的費用，也所餘無幾了。於是秀珍不得不打算找份工作。幸親友的幫忙，介紹她到一個機關裏當了收發員。小明則由外婆照顧。但是剛斷奶的孩子哭哭啼啼，她心上也極放心不下，爲了生活又有什麼辦法呢！

這機關裏有個同事叫傅文，三十多歲，生的長腳長手的，他見到女人，會目不轉睛的看得人家臉紅。

他自見到秀珍之後，每天上班要把幾根稀疏的頭髮，梳了又梳，換了又換；穿上一件新衣，歪歪斜斜由兩肩看領子，由背後看到下擺，還扭動着來回的看，比太太小姐還更愛漂亮。

「今天要作新郎啦！」宿舍裏的同事們這樣挖苦他，他也不在乎。

他擔任總務科的出納，職員們的薪水都由他發放。所以一班小職員都要賣他的賬，因之把秀珍也居然當作他口邊的禁臠，要吞就吞，用不着多大的麻煩。

後來發覺不是這樣，適才想用小恩惠來引誘她。

他有好幾次裝作不經意的買了極好的衣料放在自己的桌上，要讓她的玉手去摸一摸，或則說一聲這料子真好。他就可以乘勢送給她，但是失望得很，她連聽也不聽一聽。於是他覺得還須進一步。

有一天秀珍下班回家，剛到半途，傅文由橫裏插將出來：

「楊小姐，回家嗎？」

「是的，傅先生。」

「這點東西帶回去吧。」他知道她有個孩子，事先買了些奶粉、餅乾、玩具之類，在那裏等她。

「不不。」說着她停也不停下來。

「這……這……」他還想說下去，她卻已走遠了：「這小氣鬼。」他咬着牙說。

他回到宿舍後，悶聲不響的倒在床上，心裏暗暗地琢磨着。

第二天秀珍一上班，他就找她的麻煩，要她吃盡臉眼，吞不出又當點她。有時連薪水也要拖她幾天。應該發現金的，卻發支票。事事刁難，吹毛求疵。但爲了工作不得不忍氣吞聲，永受這種委屈。

二

翌年六月，南苑開到了一批國軍，擔任構築城防工事。有一連部駐紮在她娘家裏。

這天秀珍下班回家，一進大門，忽然見到邊屋裏坐着一個肩上有三條槓子的軍官。他抬起頭來的時候，看他臉圓圓的，眉目極清秀。她臉一紅，立刻走進家裏，心卜卜在跳着。

這上尉就是這裏的貴賓人——連長——趙敏，廿八歲。

秀珍上班下班必須經過他的門前，她總是有意無意的要向門裏看一眼，不管他在與不在。即使明知不在，頸子也會不自覺的向那門裏轉一轉。

趙敏在這個時間裏，假使不是上級呼喚，也總是坐在這張桌上，盼望着這位娟秀的少婦能經過他的面前，使他能瞥一次眼福。

但他對女人有種怕羞而腼腆的心理，一方面又因職務上的關係，所以住在她家將近一個月了，還沒當面談過一次話呢。祇是眉來眼去的各人心裏有數。

有一次天下着雨，小明在大門外玩水，一腳滑入溝裏，手臂折斷了，外婆奶奶抱着他正在着急。趙連長由工地回來看到了，立刻親自開了小吉普車，叫司機唐司抱着小明送往醫院診治，忙了一個下午才把小明的手臂包紮好送回家來。

秀珍下班回來，看到小明手臂上包着厚厚的紗布，於是流着眼淚過來致謝趙連長。

這期間趙敏也常到她家看小明。他們這才慢慢親近起來。

過了十多天，小明的手好了，他生日那天，秀珍加了幾樣小菜，請趙連長與唐司機吃飯。趙連長買了一隻銀牌作爲小明的生日禮物，唐司機也買了一件小衣料送他。在會餐中大家說說笑笑，如同自己人一樣。吃完飯，趙敏開了小吉普車陪她們玩頤和園。

從這以後，趙敏與秀珍常常乘着吉普車到西山八大處玩風景，有時在斜陽裏，挽手同在河邊散步，踏着細沙的路，嗅着麥苗的香氣。

誰都知道他們也是一對可憐的人兒。他家在遼北，父母已被鬥爭死了，妻子被逼嫁，現在他也是孤單一人，同病相憐更增加了他們的愛情。

他們想到家鄉，想到父母，都流下了眼淚。

「敏，你也夠可憐了。」她撫摸着他的手說。

「現在，有妳在一起，已得到安慰了。」

「我也一樣得到了安慰。」

「敏，以後妳就是我的丈夫了。」她一邊說一邊把金獅子珍藏起來。

三

有一天趙敏與秀珍在北海蕩舟，被傅文見到了，他尾隨着。秀珍本在避他，但他始終遠遠地跟隨着。他們上岸，他也隨着上岸。秀珍總宥趙敏走進來，他卻迎將上來，趙敏和他寒暄。秀珍看他還不走，祇好爲他們倆介紹。趙敏也不得不與他敷衍一番。

其實傅文早清楚了，連趙敏部隊的番號他都已明白。今天乃是他求進一步的了解而已。

過了幾天，趙敏突然接到上級的命令調駐團部服務。連長職務暫由副連長代理，並須翌日到差。

這個晴天霹靂使得趙敏確是有點兒困惑。但也祇好奉命而行。

翌日下午趙敏到秀珍家來告別。臨離去時，他心跳得很急。

秀珍正在逗弄她的孩子玩，一抬頭見到趙敏，滿臉愁容，她知道有什麼事了。

「怎麼啦？」秀珍放下小明緊張的問。

「沒有什麼，外面走走好嗎？」

「好的。」她把小明交給外婆，修飾了一下，就同趙敏出去了。

在夕陽餘暉裏，兩人慢慢向河邊踱着，趙敏把奉命調職團部的事告訴她。

「那要幾時才見面？」秀珍開口了。

「不知道，但我想求妳……」

「求我什麼？」

「求妳……求妳做我的妻子。」

她的眼神立刻有了光彩，這是她盼望的一句話，她已受盡孤寂的痛苦，需要有個理想的對象，作爲終身的伴侶。

「那，那你真的愛我了？」

「當然，我已考慮很久了，非你不娶。」

「我也很愛你。」秀珍偎住他的臉。

趙敏掏出小小的一個方匣子，約莫有一寸半高，八分見方，紫檀木，約兩邊刻有精緻花紋。這時雖然夜幕已升，但是它的枝葉花瓣還是看得很清楚；另兩邊刻的是密密麻麻的細字，他說是蘇東坡的赤壁賦，真巧妙極了！他打開匣蓋，取出一隻金光閃爍的金獅子，前腳挺直，後腳坐着，下部就是一顆印章，字已經不清了。

「啊，真好。」她接過去玩弄着。

「這是我父親留下來的，我贈給妳……」

「敏，以後你就是我的丈夫了。」她說着一邊把獅子珍藏起來。

「是的，妻子。」他喊了她一聲嫂，接着在她的手上吻了幾下。

他們坐在河邊一直談到夜色深沉，才站了起來。

「我得回去收拾東西了。」

「你們的部在那裏？」

「在天津下浦口。」

她呆住了，半天才說：「這麼遠——那我要跟你去。」

「孩子呢？」

她眉頭皺了起來。

「這是戰時，部隊隨時要準備作戰，孩子沒法帶的。」

「交給外婆照顧。」她想了想說。

「妳放心嗎？那是我最歡迎的。妳可以戴上軍帽，穿上軍衣，」他比着手勢，「假作女政工。」

「回去同外婆商量商量。」

四

小明出生以來確實沒有過過好日子。出娘胎的時候，魯南正是烽火連天，飛機大炮在頭上開花，不久家鄉淪陷了，帶着他逃難，到處流浪，受盡委曲。

她抱着小明這樣想着，想着，淚水含眶滴了下來。

「小明，寶寶，跟着奶奶好嗎？」這是星期天的早晨，本來是小明最幸福的日子，有媽媽帶着他。

「不不，」他全身搐了起來，又緊緊地抱住他媽。

「寶寶，媽不離開你，寶寶。」

但是她又想到趙敏，他明天要走了——到天津。局勢這樣緊張，部隊再有調動，以後到那裏去找他呢？她的心又沉落了下去。末了，她放下小明，走進外婆的房裏。

「外婆！」她喊了一聲。

她外婆慢慢放下針線，抬起頭來，焦黃的臉上顯得憂鬱的神氣，已看出秀珍好像有什麼話要對她說的樣子。便以安慰的口吻，要她直截了當的說出來。

秀珍雖然欲言又止，結果仍然把她的心事說了，並徵求外婆的意見。

她外婆聽了，笑着對她說：「秀珍，我想妳不必考慮了，時局這樣不平靜，女人沒有一個男人，總歸是苦的。」

接着，秀珍並把趙敏調職天津團部的消息告訴外婆。

「假使他真愛妳，妳應該同他走，男人離開久了，誰能斷定以後怎麼樣？」

「是的，但是不能帶孩子。」

外婆眉頭皺了一下：「那末孩子放着吧，待妳們結了婚，再來抱回去。」

「可是妳老人家太辛苦了。」

「沒關係，我有傭人幫着的。」

於是她高高興興的去整理自身應帶的東西。但看着這件也需要，那件也需要，拖來拖去的忙着，小明卻撞來撞去的跟着。她恐怕他會累，抱他在鋪上坐着。這孩子說也奇怪，他東跑西跑情形與往日不同，像有預感似的偎想跟着媽。這才一腳跨了下來，摔在櫃子角上，「吧」的一聲哭了過去。

秀珍連忙抱起來，額頭上已腫了一個窟窿，鮮血還淌着。她趕緊抱到附近診所治療，可第二天小腿發起已腫的連眼睛也看不見了，而且還發燒。

秀珍昏昏地跌坐在床前椅子裏，流着悲苦的眼淚，一邊撫摸着她的孩子。

「寶寶，你不要媽離開你嗎？」

小明迷迷糊糊地躺在床上，眼睛傍洋洋地看着他媽。

外婆踏進房來：「小明怎麼樣啦？」

「有點發燒。」

「趕緊進城去看看，總趙連長送走。」

「他今天沒時間的。」她悲哀的說。

走廊裏響起了皮鞋的聲音，秀珍知道什麼人來了，她站起來迎到房間。

「媽媽……」小明又悠悠的哭起來了。

他病的時候叫得媽媽親暱，也格外聽話，看的他也是可憐。

「媽立刻回來，你好好聽話吧，寶寶。」

小明點點頭，兩顆淚珠在眼角上閃爍着，眼皮一動，便滴了下來，在眼裏的淚水橫過鼻樑掛在紅紅的臉頰上。

他的媽又轉回來，用手帕輕輕地把它抹去：「寶寶，媽不會離開你的。」她說着又輕輕撫摸了一下再走了出去。

「敏，我不能同你去了，因爲小明病得很厲害。」秀珍蒼白的臉上滴下兩行熱淚。

趙敏看見愛人可憐的樣子，心裏也十分難過，於是他決定多等一天，先帶小明去看病。

他回連部借座吉普車，自己抱着小明同秀珍到市立醫院。經過醫師診斷，處方服藥後，卻並沒有立刻見效，可是這一天的時間特別短暫。有太陽像跑步一樣的過去，轉眼之間夜幕降臨，兩人坐在病人身傍，渴望他立刻好轉。

小明發火一般的嘴唇緊閉着，淚汪汪的眼睛一動也不動的，佳他的媽，恐怕她會走了似的。

夜深了，趙敏的心像拍起似的板蕩着；秀珍一雙紅腫的眼睛，看看趙敏又看看小明，又痛苦的垂下頭。

秀珍惶急中，一時失了理智，隨手抓起桌上的截紙刀，向傅文頸項刺去。

天色已微明了，趙敏握緊她的手，帶着苦的臉上顯出一種無可奈何的神情：「秀珍！今天我不能再等了，請原諒我，因爲……因爲我是軍人。」

「我知道……我……我已經妨礙到你的責任了，但是我太愛你，可是我又丟不下我的孩子。」

「秀珍，事情不能兩全的，妳耐心等着我，但我也耐心等着妳，我這次回團部，要請求調到前線去，早些殺退萬惡的敵人，我們好早些過得安寧，那時我可以始終不離開妳了。」

「敏，我始終等待你，你關心你自己的事業去吧！」她抑制着悲痛的感情。

「是的，時間不早我得走了。」

秀珍顫抖的站了起來，緊緊地抓住他的手，「多多來信，我不能遠送了！」

「不必，妳陪着小明，再見。」

「保重。」

他們又默默地對視着，眼淚汪汪的站了兩分鐘。

五

小明復原之後，她又得上班了，這天無精打彩的到了辦公室。傅文向她瞅一瞅：「怎麼？今天上班了。」裝着酸溜溜地譏刺了一句：「那個人走了吧！」

「你代課長也管我？」秀珍反駁着。

「哈哈，用不着代替了。」

秀珍一留神，看他坐在課長的桌上，意氣洋洋的，她就知道了，於是她說：

「我孩子有病向課長請過假的。」

「批准了嗎？」

「准不准，你說吧。」她忿忿起來。

傅文看她發怒了，於是他露出一絲微笑。

「算了，以後好好幹吧。」

秀珍雖然沒有答腔，但已存着離去之心。

第二天接到趙敏的來信，說到他調職的事。原來是有人用匿名信控告他，說他一些無聊的話。她根據自己處世的經驗與彼方的行徑，不難推測一點線索出來。於是她離去之心，更加堅決了。

一天下午，正要下班的時候，傅文拿了一束文件給秀珍，要她加班趕一趕。她沒法，祇好接受了。

等到辦公室祇剩有她的時候，他眼睛迷迷的走了過來，先說了幾句官場中的獎勵話之後，接着說：

「楊小姐，大家都說妳漂亮呢。」

「請你不要誇獎我。」

傅文看她的臉色有點不對路，於是改口說：「我向妳祇有一件要求的……」

「什麼要求？」秀珍雖然在害怕，但心頭的火有點冒上來了。

「請妳陪我看場電影，或跳跳舞，就夠了。以後妳一切都可得到方便。」

「我不會跳舞，也不愛看電影。」

傅文看她說的斬釘截鐵沒有一點轉圜餘地。他一想：不如用威力來征服她。反正她在我的手掌裏。工役早避開了，門已經關上了。這個大辦公廳裏，下班以後靜得很，即使殺幾隻豬也沒人會知道。

「寶貝。」他笑迷迷的跨上一步。

秀珍一看來勢不對立即站了起來，正好，他從上去把她攔腰一抱，想離開桌子。

秀珍慌急了，一時失去了理智，隨手抓起桌上的截紙刀，猛的向傅文頸項裏一刀，祇聽「嚓」的一聲，他一鬆手往後栽了下去，鮮血直冒。

她一看，闖出大禍了。身上手上也染着血，幸虧天色已黑了。於是她把外衣脫下，把手一裹，立刻推開後門往家裏跑。

外婆看她如此慌張，手上有血，一定出了什麼事了，她的心也狂跳了起來。

「妳……妳怎麼啦？」

秀珍把剛才的事，斷斷續續，結結巴巴的說了一遍。祇是哭，想不出一點辦法。

外婆也急得沒有法子，祇想到一個逃字。於是她勸秀珍趕緊走到天津找趙連長，遲了就走不掉了。

秀珍已嚇得昏頭昏腦，祇隨着外婆的意思，顧腳顧手的把要帶的東西包成一包，帶着小明，也不敢僱車，由外婆陪同在黑暗裏摸索，經過田野，穿過樹林。十月將盡的寒風襲住她們焦急的心，斷斷的風拂過她們乾枯的嘴唇。

小明卻緊緊地纏住她媽的頸項，一聲不響，他心裏想着：一定有不得了的事，或許奶奶同他講過的——故事裏的强盜出現了。

穿過林道就見到了路燈，再走了一段，到了貨村車站。

火車進站後，匆匆把包袱送上車，又待火車在她眼裏消失之後，方才回家。

這裏應該提一提傅文：他被刺一刀，因搶救中要害，不久就甦醒過來了。自己爬起來走到一家私人醫院裏，包紮之後，第二天請了一天病假。由於新當課長，這件事也不敢聲張了。

六

秀珍逕趕到天津，找到下浦口，這處訪問沒有這部隊。心急如焚，回又回不得，後來費盡心機，才找到了他們留守處，據一位軍士說：「部隊開到塘沽搶修工事去了，但詳細住址他也不知道。」傍邊一位好心的官長勸她最好還是回去，在這個時候部隊移動不定，很難找。於是她在附近找了一家小客棧暫時住下。

街上的風聲卻愈來愈緊，有說濟南撤退了，營口淪陷了。難民的消息不斷傳來，人心惶惶，有些人家把電唱機、沙發、傢具都搬到街上來賣了，地攤也愈來愈多，店面成了半開門。

不幾天，又聽說瀋陽錦州都淪陷了，塘沽交通斷絕，天津戰事好像就在眉目前。

她又急急的跑到留守處探問。

「這，怎麼知道呢！塘沽電話早斷了——我連差待着是沒用的。」

一位留守處的軍士這麼回答她。

她看到街上慌慌張張的人羣，一批批的出城去，都逃往南方，想想家鄉淪陷時的情形，一幕幕的在她腦海裏升起。

於是她含着一把辛酸的眼淚，跟隨着難民潮離開了天津。

秀珍的希望就是要找到趙敏。可是塘沽交通已被切斷，她祇好向開鐵路線走，又不敢乘船，因之迂迴曲折兜來兜去，也不知道多走了多少路。

這天到達新河附近，才知道塘沽已在戰火中，密密的槍炮聲，好像正在決戰的階段。一天在稀稀落落的槍聲中，一批批的難民由哨兵的空隙裏逃出來，扶老攜幼，背着包袱，提着雞籠，紛紛的向海邊，向野外，如同折了窩的蜂，沒有目的亂闖着——說國軍從海運撤退了，有說撤到青島，有說撤到上海。

秀珍也祇有跟着大家逃。手裏提着包袱，背上背着小明，在雨後的泥巴路上，磨肩擦背的人羣裏，她像沙漠裏的駱駝，一步一步的跟着。汗水祇能流在眼裏，口渴了祇能吮吸着自己口裏的唾沫。

在難民羣裏，秀珍遇到了一位張老太太，帶着她的媳婦，因爲同是逃難的關係，立刻就要好起來。她有兩個兒子，一個在軍中，一個在上海做生意。她兒子本早有信來叫她們去上海，老人家因爲捨不得自己的家，拖延下來，現在可沒法子了。

張老太太娘家也是山東，而且與秀珍很近。所以秀珍就跟着她們同走了——上了船，在海浪裏漂流了十多天，才到上海。

秀珍暫時住在張老太太的店裏，不久經張老太太的兒子幫忙，找到了職業——在江灣小學教書。住也住在學校裏，生活總算安定了下來。

但她時刻懷念着趙敏。每逢假日她總要到外面去打聽他。上海有這麼多的部隊，又不能天天出去，那裏打聽得到消息呢？

日子在她的愁苦中匆匆過去。自塘沽出來，轉眼已到了[illegible]。可是安定的日子過了不到四個月，上海的保衛戰又開始了。

五月初，聽說浦東方面已發現敵人，於是人們的肌肉又繃緊了起來。

過了幾天傳說寶山失守了，楊行吃緊了。炮聲也一天比一天的向市區接近。

學校於是停課，學生回家，老師也沒事了。工廠也停了工，店舖也在半歇業的狀態中。人們好像都沒有了靈魂似的浮來浮去，一片混亂，街上跑來奔去的職工也多了起來。簡直比天津吃緊時還要慌。

她抱着忐忑不安的心情，在窗前沉思着。忽然看到一輛小吉普車開到學校門前停住。車內先跳出一個軍官，向校門走來，後面跟着一個軍士。

那正是下午三點鐘光景，太陽正照在後面那人的臉上，她一怔，立刻奔了出去。

「你是唐司機嗎？」

那人一呆，腦筋裏打了一個轉：「嘻，妳……妳是楊小姐嗎？」

她點點頭，連忙問連長的下落。

唐司機乃告訴她趙連長已晉升營長了。

那位軍官接着對楊小姐說：「趙營長這次奉命隨工兵前指揮官到廈門去計劃工事，今晚全營官兵要在這裏集合。黃昏上船，黎明啓碇。」

秀珍一聽反而急了起來——他要上船，要走，留着自己怎麼辦呢？左等右等總不見趙敏回來。她跑上三樓站在窗台上遠望。忽又跑到北窗，心裏好像懸着十七、八個吊桶似的。

部隊陸續來到了，架槍在院子裏休息。

天色漸漸暗下來，四角裏的紅霞已全褪去了。正在發愁，卻突然見到一個腰束寬皮帶的，肩上一朵梅花的軍官向這邊走來。她細起眼睛一瞧，立刻跑下樓來，恰好在樓梯口遇到了他。

「敏！」她說着就跑上去抱住了他。

「敏，……」她說着就跑上去抱住了他。

「秀……秀珍。」他自己的帽子踏在地上也不知道。

他倆流下來的淚水，在面頰上融和在一起，兩顆心也跟着絞在一起。半天半天才放手喘過氣來。

她這才掏出那隻紫檀木匣子，打開了蓋，金光閃亮的獅子呈給他看。

「怎麼這樣光亮了？」

「我夜晚摸着它睡覺的。」

是夜她跟着上了船，到中途奉命轉向台灣，到台後他們結婚了。

徵稿　本版歡迎投稿，舉凡偵探、言情、武俠等類小說，均所歡迎。字數勿超過萬字，請以稿紙繕寫，並加標點符號。註明真實姓名、住址及通訊處，寄本報編輯部收。

編輯部啓

本報以公正立場爲社會服務自行銷以來深荷讀者之愛護銷數與日俱增惟本報不敢以此自滿爲求集思廣益藉資改進起見深盼本報讀者不吝珠玉賜予批評本報定當虛心接納隨時設法改善倘更有寶貴意見提供而爲本報接納者當奉致薄酬藉報雅意

工商日報謹啓

香港德輔道中

工商日報啓

姓名：

地址：

年　月　日

左列各欄中凡遇有空格地方請將數字填入。對於下面印有□各項表示「是」的時候請在□內記入✓如屬否定則請留空

（一）閣下閱讀工商日報已有　年

（二）閣下是否　（甲）直接定閱□　（乙）向報販定閱□　（丙）零購□

（三）閣下在上午　時可以收到工商日報？此時間是否合理想？□

（四）閣下所定本報無論直接或向報販定閱是否　（甲）常被漏派□　（乙）過時派送□

（五）閣下如是零購請問有無購不到或困難時候□？如有請告知地區及大約時間

（六）閣下對於工商日報發行方面有何改善意見？

（七）閣下對於工商日報各版以何版爲最欣賞？
電訊版□　社論□　港聞□　體育□　交通界□　工商界□
各地通訊□　市聲□　國際剪影□　娛樂□　一日完小說□

（八）閣下對於所喜歡閱讀之各版有何批評或改善的意見？

（九）閣下對於本報登載讀者來函是否感覺興趣□

（十）閣下認爲工商日報有無增加何版何欄之必要？

（十一）閣下有無向本報提供過意見而未被接納？如有請舉例。

（十二）閣下對於工商日報其他事項有何指教？